

# APARECE AVION VENEZOLANO TRAS INTENSA BUSQUEDA

(TEXTO EN PAGINA 8)

Año VI — San José, Costa Rica. — VIERNES 13 DE SETIEMBRE DE 1957 — Nº 2065

# LA REPUBLICA

PRECIO DEL EJEMPLAR: ₡ 0.25

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

EDICION DE HOY: 24 PAGINAS

Rector de la Universidad de Honduras y 25 estudiantes de visita en Costa Rica

Están aquí para visitar las instalaciones de La Garita y las innumerables construcciones hechas por el INVU

(TEXTO EN PAGINA 23)

El cisma en el Registro—

## Jiménez Sancho denuncia al Director Peralta

Dirigiéndose al Tribunal Electoral el Lic. Jiménez Sancho Oficial Mayor del Departamento Electoral, afirma que las acusaciones en su contra no son más que un acto poco decoroso del Director del Registro Lic. J. Francisco Peralta. "Pero esa imputación no me toca en absoluto, ya que es conocida en el país la limpieza de mi vida a tra vés de los años tanto en lo privado como en lo público".

Adjunta memoriales en su respaldo suscritos por el personal y por todos los fiscales de los partidos políticos acreditados en el Registro.

Descontento entre los empleados de los Departamentos Civil y Electoral por la maniobra contra el Lic. Jiménez Sancho. — (TEXTO EN PAGINA 13) —

## REBAJAN IMPUESTOS AL CAFE EN ALEMANIA

El precio del café tostado a partir del primero de este mes, ha sido rebajado de 1.20 a 0.80 marcos por kilo, al reducirse los impuestos que pesaban sobre el café importado.

Esto beneficiará a nuestros caficultores por cuanto la disposición no afecta el precio de venta del productor y el consumo aumentará. Alemania es uno de los principales mercados para el café de Costa Rica. (TEXTO EN PAGINA 24)

## DELEGADO COSTARRICENSE ATACA A RUSIA EN LA ONU

El Lic. Alberto Cañas dijo que la Unión Soviética es muy ingenua si piensa que el pueblo va a creer su versión de que los sucesos de Hungría fueron instigados por Occidente.

Cañas negó que el conflicto en el mundo fuese una "lucha entre el capitalismo y el comunismo como algunos quieren hacernos creer". Agregó que eran "dos conceptos distintos de la vida, del hombre y de la dignidad humana los que están empeñados en una guerra fría". — (TEXTO EN PAGINA 9) —

## Liberación Nacional ratifica acusación contra Registro Civil

Contesta el PLN la nota del Director del Registro Civil para el Tribunal Electoral calificando de inexistentes los cargos de parcialidad en la tramitación y entrega de documentos electorales.

Para el 7 de Setiembre Liberación había presentado al Registro 78.168 solicitudes de cédula y los otros partidos ni siquiera la mitad de esta cifra. Y de consiguiente ningún otro partido ha solicitado tantas constancias de nacimiento como el PLN. Y para no dar las constancias se daba la excusa, en un principio, de no haber personal suficiente; luego, que el personal era inexperto, y ahora, que la gripe ha afectado a gran parte del personal. Mientras tanto al partido echandista se le han entregado todas las solicitudes.

El Director del Registro Civil dice al Tribunal que si lo desea, llevaría a cabo la investigación solicitada por el Liberación Nacional. Y Liberación le sugiere ahora al Tribunal: Tómele la palabra, pues repetimos: si todos los departamentos o secciones que finalizan los estudios para la emisión de una cédula están al día, han entrado más de 150.000 expedientes y han salido sólo 77.000 cédulas, algo debe investigarse y corregirse. — (TEXTO EN PAGINA 12) —

## El Hospital de los Niños una urgente necesidad

Discurso pronunciado anoche por el Dr. Carlos Arrea B., Director General de Asistencia Médico-Social, con motivo de la Celebración que se hace de la Semana del Niño.

De acuerdo con nuestros datos estadísticos, son los niños los que ocupan el mayor número de camas en la distribución de éstas en todo el país, lo cual resulta lógico de entender ya que nuestra población en el momento actual, en su gran mayoría la forman los niños. Lo expuesto pareciera ya justificar la creación de una institución de este tipo.

Y en general el Sistema Hospitalario Nacional va a tener en el Hospital de Niños un centro al cual remitir todos aquellos casos que por falta de equipo sumamente caro para la realización del tratamiento de algunas enfermedades, no puedan tenerse en los centros rurales, y si en una institución de la categoría del Hospital de Niños. — (TEXTO EN PAGINA 3) —

## CONSIDERABLE AUMENTO EN LA EXPORTACION DE CAFE Y GANADO

Ha habido un aumento de \$ 5.692.740 en los primeros meses de este año en comparación con igual período de 1956 correspondiéndole el aumento mayor al café con \$ 5.397.269.

La exportación de novillos subió a 8.657 cabezas en comparación a 3.585 en igual lapso de 1956.

El aumento de la exportación de bananos fue moderada en estos primeros cuatro meses con 2.957.517 racimos en contraposición de 2.521.077 en el mismo período de 1956.

El cacao ha venido manteniendo una disminución en los últimos años. — (TEXTO EN PAGINA 23) —

## Comisión de Epizootias declara zonas de rabia y de cuarentena

Zonas infectadas por la rabia se declaran a cantones de las provincias de Guanacaste, Puntarenas y Alajuela y de cuarentena al cantón central de Alajuela y las provincias de Heredia y San José.

La Comisión informa que la rabia ha avanzado hasta una línea cercana al cantón de Grecia, sin que se haya podido averiguar por cual camino ha saltado la enfermedad de San Ramón a Grecia. Se teme que coyotes fueron en este caso los transmisores. — (TEXTO EN PAGINA 2) —

Habiéndose negado en forma terminante al tratamiento de vacunación el Jefe de Epidemiología, Dr. Núñez, les pidió firmen escrito exonerando a Salubridad de la responsabilidad en el caso de que los afecte. — (TEXTO EN PAGINA 2) —

## SEGREGACIONISTA



Orval Faubus, el Gobernador de Arkansas que ha sumido a los Estados Unidos en una grave crisis racial. No permite la integración en las escuelas porque "el precio es demasiado caro y el peligro demasiado grande".

## Heridos exilados guatemaltecos

El Consejo de Gobierno había acordado darles como asilo provisional la ciudad de Liberia mientras se aclaraba la situación con Nicaragua, país que les dió asilo y luego lo violó haciéndolos presos durante 17 días para ponerlos luego en nuestra frontera. —

En la mañana de ayer el Segundo Comandante de Liberia fue a Peñas Blancas para trasladar a los once exilados a su residencia provisional.

En la Curva de Zonzapote entre la Cruz y Liberia la camioneta se volcó matándose el chofer Nicolás Gamboa, heridos nueve exilados guatemaltecos y el segundo Comandante de Liberia Capitán Martínez Segura.

No pudimos obtener noticias sobre el estado de los heridos. — (TEXTO EN PAGINA 10) —

## Arzobispo Makarios en Nueva York

Su propósito es promover la lucha en favor de la libertad de Chipre. El es la máxima autoridad religiosa en la martirizada isla y se le considera como el inspirador del movimiento nacionalista. — (TEXTO EN PAGINA 8) —



## Angustiosa la situación económica en Argentina

Aramburu hace un llamado a las fuerzas vivas de la Nación para que cooperen en los esfuerzos que realiza el gobierno por neutralizar la grave crisis.

Según el análisis "al desnudo" que hizo, parece que sólo podrá aplicar débiles paliativos si no obtiene capital extranjero para reactivar la estructura económica del país. Las reservas de dólares están "tocando fondo", debido a la importación de combustibles, y hay estancamiento en las industrias madres, a pesar de que se obtuvo hace poco ciento veinticinco millones de dólares en préstamo.

Una de las principales barreras que se oponen a la rehabilitación económica es el acentuado sentimiento nacionalista del pueblo. — (TEXTO EN PAGINA 9) —

Otro fracaso este año.—

## La Comisión de Fiestas no cree en innovaciones

LA REPUBLICA sigue su encuesta solicitando declaraciones de los miembros de la flamante y recién nombrada "COMISION DE FIESTAS CIVICAS".

Don Julio Caballero, Gobernador de la Provincia cree que nada se pueda innovar porque falta plata. Es el Presidente de la Comisión. Se le ocurre que las fiestas podrían cambiarse por unos partidos de fútbol.

Don Fernando Vargas aceptó formar parte de la Comisión para tratar de adecantar las fiestas. "Los toros no pueden suprimirse". Es pesimista en cuanto a innovaciones aun cuando está de acuerdo con las sugerencias vertidas por diversas personas en la encuesta de LA REPUBLICA.

Don Alcides Mora está de acuerdo con los criterios expresados en LA REPUBLICA pero el inconveniente es el dinero.

Don José J. Mora no tenía nada que decir al periodista sobre las fiestas.

Don Manuel H. Padilla se entusiasma con la idea del Carnaval pero lo desalienta el problema económico. — (TEXTO EN PAGINA 23) —

## Todavía en primer debate Ley de Educación

El primer debate de este proyecto ha estado tramitándose desde hace mucho tiempo y ha ocupado numerosas sesiones de la Asamblea, no esperándose que se termine sino hasta la sesión de hoy, aunque todavía faltan por conocerse tres mociones más que han sido presentadas al Directorio. Ayer se aprobaron varias mociones sobre diversos aspectos del proyecto. — (TEXTO EN PAGINA 12)

# COMISION DE EPIZOOTIAS DECLARA ZONAS DE RABIA Y CUARENTENA

## SEPALO Y... OLVIDELO

El primer censo de población del país, data de 1824. Fue la Junta Superior Gubernativa quien ordenó, en 1823, su levantamiento. Según dicho censo, la población era de 57.146 habitantes para aquella época. Nicoya no estaba incluido; pero podía tener para el momento unas 3.000 personas. San José contaba 599 casas y 3.189 habitantes. Hoy la capital tiene una población 46 veces mayor, o sea 136.680 habitantes para el 31 de diciembre de 1956.

Al 31 de diciembre de 1956 la población total del país arroja un total de 1.014.176 habitantes, distribuidos así:

Provincia de San José	344.729 habitantes
Provincia de Cartago	127.059 habitantes
Provincia de Heredia	68.543 habitantes
Provincia de Alajuela	191.319 habitantes
Provincia de Guanacaste	117.695 habitantes
Provincia de Puntarenas	117.658 habitantes
Provincia de Limón	52.167 habitantes

“Duerme como un lirón”. Esta es una expresión corriente en casi todos los países. Se le endilga a los dormilones. Es que el lirón —roedor parecido al ratón, pero mucho más grande— está catalogado como el ser que más duerme en esta vida. Logran menester el sueño durante un mes —¡dichosos!—. Generalmente durante el mes de diciembre. El sueño del lirón se aproxima mucho a la muerte. En los laboratorios se ha comprobado que durante el sueño, estos privilegiados seres apenas tienen una o dos pulsaciones cardíacas por minuto; respiran sólo algunas veces, de cuando en cuando; no hay alimentación, ni movimiento, ni excreción; no hay crecimiento; pero hay calor; hay vida. Duermen el sueño de una noche de verano—o de invierno, pues este tipo de sueño se llama sueño invernal”.

En los cuatro años de gobierno del Presidente Figueres, “La Nación” ha acusado a don José Figueres 1.536 veces de violaciones a la Constitución. Y como nuestra Constitución tiene 196 artículos, eso significaría que el Presidente ha violado ocho veces cada artículo de la Ley Fundamental de Costa Rica. En otras palabras, deberíamos estar viviendo la más feroz de las dictaduras latinoamericanas. Y si siguiéramos haciendo “magi nación”, don Cacayo tendría un vestido de presidiario y estaría sepultado en una horrible mazmorra. Tal vez en San Lucas. Y don Quincho estaría asilado en las Oficinas de la Bananera.

La “autotomía” es la facultad de mutilarse que tienen ciertos animales. Los cangrejos, las arañas, las lagartijas y ciertas mariposas practican la autotomía para librarse de sus enemigos. En los trances difíciles, no lo piensan dos veces para dejarle al enemigo una pata, un ala, una antena o cualquier otro miembro. Parece que estas mutilaciones no causan dolor. Y, además, parece que los animales que practican la autotomía saben muy bien que la naturaleza los ha dotado de una buena reserva de repuestos, que no escasean aun en caso de guerra. Los miembros perdidos vuelven a salir rápidamente.

## Periodistas fueron invitados ayer a recorrer construcciones de FINSA

Periodistas de los diarios josefinos fueron invitados ayer, por personeros de la Compañía Nacional Financiera (FINSA), a un recorrido por las construcciones, urbanizaciones e instalación industrial de la compañía, después del cual les fue ofrecido un almuerzo en el Holland House. Los señores Walter Dittel, José Mario Arce y Eduardo Muñoz, personeros de la Compañía, acompañaron al grupo de periodistas.

El recorrido se hizo a varias viviendas construidas en San José por medio de los planes de FINSA. Compañía constituida por alrededor de 125 socios. La compañía tiene dos urbanizaciones con 45 y 70 lotes respectivamente en el Barrio Córdoba, de atrás de la Ciudadela Calderón Muñoz y en San Sebastián. Ambas contarán con la instalación de cloacas, cañerías, luz eléctrica y calles asfaltadas. En la última se iniciará próximamente la construcción de casas.

Después del largo recorrido a través de la ciudad de San José y el cantón de Goicoechea el grupo de periodistas fue llevado a las instalaciones de la planta de tratamiento de maderas que FINSA tiene en Calle Blancos. La planta está situada en el centro industrial llamado San Gabriel, junto con otras instalaciones industriales, todas ellas de material de construcción. La planta de tratamiento de maderas de la comunidad contra la podredumbre de las maderas suaves, las cuales después de aplicarles el tratamiento tienen una duración mayor que la de maderas de primera calidad. La compañía está empleando su planta en parte para preparar las maderas con las que construye sus casas.

En el grupo de periodistas que asistieron a la invitación de la Compañía estaban los señores: Ricardo Castro Beeche, Manuel Segura, Edgar León, Ventura Cordero, Francisco María Núñez, Mario Roa, Arnoldo Castro, William Barrantes y Teodoro Martén.

## Dos personas mordidas por perro rabioso se niegan a vacunarse.

Un caso insólito de dos personas que se niegan a aplicarse tratamiento en previsión contra la rabia, después de haber sido mordidas por un perro que dio resultados positivos de rabia fue dado a conocer ayer por el Departamento de Epidemiología de Salubridad Pública.

Dos miembros de la familia De Lee, de la ciudad de Esparta que fueron mordidas el 17 de agosto por perro, el cual sacrificado el día 19 dio resultados positivos de ser portador del virus de la rabia, han hecho resuelta oposición a las autoridades sanitarias para el tratamiento contra la rabia, el cual consiste en 14 vacunas. Ante la resistencia de los señores De Lee, el Director del Departamento de Epidemiología, Dr. Joaquín Núñez, pidió al Jefe Político de Esparta que les sometiera un escrito en el cual exoneren al Ministerio de Salubridad de la responsabilidad en el caso de que los afectó el virus de la rabia.

La Comisión Nacional de Epizootias (antes de Erradicación de la Rabia), suministró ayer importantes informaciones para LA REPUBLICA, en las cuales da a conocer las zonas que ha declarado infectadas por la rabia, de acuerdo con decreto ejecutivo (al que se refirió ayer LA REPUBLICA), el avance que ha tenido la rabia hasta la Meseta Central y la divulgación de informes que deben conocerse para prevenirse contra la enfermedad.

### ZONAS INFECTADAS POR LA RABIA Y DE CUARENTENA

La Comisión Nacional de Epizootias declara ZONA INFECTADA POR RABIA: la zona que comprende los siguientes cantones:

**GUANACASTE**  
Liberia, Bagaces, Carrillo, Cañas, Abangares, Tilarán.

**PUNTARENAS**  
Ciudad de Puntarenas, parte del cantón central con los distritos Chomes, Guacimal, Pitahaya, Los cantones Esparta y Montes de Oro.

**ALAJUELA**  
La provincia en total, excluyendo el cantón central.  
Se declara ZONA DE CUARENTENA la zona que comprende los siguientes cantones: La Península de Nicoya con Santa Cruz y Nicoya, y los distritos de Leganto y Paquera de Puntarenas y su distrito primero a excepción de Barranca.

**ALAJUELA**  
El cantón central.

### HACE SU IGLESIA



El Reverendo Basil Miller, de 62 años de edad, pastor de la Iglesia Católica de San Bartolomé en Londres, actúa como albañil al tratar de convertir una vieja estructura al fondo de su iglesia en un centro especial para sus feligreses. Compró la propiedad para su propio uso. Luego decidió que el costo de conversión era demasiado alto, por lo que comenzó la labor por sí mismo. INP

## VOLANDO -BAJO-

Nos dice uno de nuestros colaboradores de redacción, que un rico agricultor se violentó ayer, cuando se le sugirió una módica contribución para el Hospital Nacional de Niños.

Posiblemente el agricultor al ver que los hijos de los trabajadores de muchas fincas—quién sabe si él también— son víctimas de una serie de condiciones antihigiénicas en que los tienen.

Y que al enfermarse cualquier niño, lo más que hacen es prestar el “yip” para trasladarlo al Hospital. Exceptuamos algunos ricos hacendados, de sentimientos humanos.

SWAN

**HEREDIA**  
Toda la provincia.

**SAN JOSE**  
Cantón central, Escazú, Puriscal, Aserri, Mora, Santa Ana, Alajuelita, Acosta, Turruabares, Tibás.

En estas zonas infectadas por Rabia y Cuarentena rigen las medidas publicadas por decreto ejecutivo N° 9 de 5 de setiembre de 1957. (Publicado en LA REPUBLICA del 11 de setiembre)

Esta declaración de las zonas de Rabia y de Cuarentena a partir del 13 de setiembre de 1957 hasta nuevo aviso por la Comisión Nacional de Epizootias mediante los periódicos.

2.—Decreto N° 9 de 5 de setiembre de 1957.  
3.—Texto del folleto (Lo que to-

dos deben saber de la Rabia).  
4.—Casos de Rabia

### AVANCE DE LA RABIA HASTA LA MESETA CENTRAL

El Comité Nacional de Epizootias da a conocer que la rabia ha avanzado hasta una finca cercana a Grecia, tratándose de un caso de Rabia comprobada por medio del Laboratorio. No se ha podido averiguar por cuál camino ha saltado la enfermedad de San Ramón a Grecia. Aparte de la posibilidad corriente de que un perro rabioso ha recorrido esta distancia se teme, por sospechas, que coyotes fueron en este caso los trasmisores.

Hasta la fecha la Comisión de Epizootias considera como focos de Rabia más cercanos y por lo tanto de mayor importancia a San Ramón, Esparta y distritos circunvecinos.

## EVIDENCIA DE FRATERNAL HERMANDAD EN LAS RELACIONES CON GUATEMALA

El Secretario General del Gobierno dirigió ayer nota al Ministro de la Defensa Nacional de Guatemala, Coronel Juan Francisco Oliva, de agradecimiento por las atenciones que se le dispensaron al Ministro de Seguridad Pública, Coronel Domingo García Villalobos durante la visita que realizara a la hermana República de Guatemala. “El Consejo de Gobierno acordó enviar a vuestra excelencia—dice la nota—del Secretario General, Sr. Jorge Arguedas Truque—las expresiones cordiales y efusivas de su agradecimiento por las atenciones rendidas a su representante el Coronel Domingo

García Villalobos, que son evidencia de la fraternal hermandad que prevalece en las relaciones entre Costa Rica y Guatemala”.

El Coronel García informó al Consejo de Gobierno en sesión del 3 de agosto sobre la visita que realizara y las atenciones que fuera objeto por parte del Gobierno del Presidente Luis Arturo González y de las Fuerzas Armadas guatemaltecas. En su informe hizo especial mención de los acontecimientos que le fueron ofrecidos por el Ministro de la Defensa, Coronel Juan Francisco Oliva.

## Emigrados venezolanos celebrarán la fecha aniversaria.

El grupo de emigrados venezolanos pertenecientes al Partido Acción Democrática se propone celebrar hoy la fecha aniversaria de la fundación de esa organización política. Desde el año 1941—en que surgió a la luz pública Acción Democrática—ha sido tradicional en los venezolanos la celebración de ese día. En nuestro país los miembros de

esa colonia siempre lo han hecho desde hace muchos años y han contado con la simpatía y la solidaridad de numerosos amigos costarricenses y de otras nacionalidades residentes aquí. Se celebrará un acto en el local de la Rerum Novarum a las 7:30 de la noche en el cual intervendrán varios oradores costarricenses y venezolanos.

## Insólito caso de “sesenta dedos con dibujos papilares casi iguales”

Es sabido que los dibujos papilares de los dedos humanos, que son usados para identificar a una persona porque no han existido dos exactamente iguales, son diferentes aun entre los dedos de la mano de una misma persona.

Esta característica de diferenciación es más acentuada entre personas con lazos de consanguinidad. Entre los miles de huellas digitales que se revisan en el Gabinete de Identificación, pertenecientes a personas que han estado pasado sus huellas para fines de pasaporte, ha sido encontrado un verdadero fenómeno: seis hermanos—tres mujeres entre ellos—tienen las huellas digitales casi exactamente iguales. Todos están clasificados bajo la denominación de “Arcos”—de acuerdo con el sistema Vucetich, y la escala numérica corresponde a cero. Es decir, todas las fichas decadaclares de los estimables miembros

de esa familia—herediana para ser más exactos—son “0,0,0,0,0”. Esto indica una similitud extraordinaria entre todos los dibujos.

El caso a más de curioso es insólito. Bien se explicaría que dos hermanos tuviesen la misma clasificación, pero siendo seis de ellos, el caso es notable. Tuviéramos oportunidad ayer de ver las fichas. Incluso el Técnico Sr. Poveda, nos permitió mirar a través de una lupa de tipo especial: las huellas—agrandadas considerablemente por la lente—eran casi iguales (para quien no está empapado de los vericuetos de la complicada ciencia). El descubrimiento es sumamente curioso y lo servimos a nuestros lectores; quizá hay muchos de ellos que en alguna oportunidad de su vida han estado interesados en el asunto de las huellas digitales y comprenden lo que esto significa.

## Rendirá informe al Ministerio de Hacienda comisión que investiga contrabando arroz

Un vespertino que circuló anteayer publicó una nota en la que se hacía referencia al presunto conocimiento que tenía el redactor del mismo, sobre detalles contenidos en el informe de la Comisión que investigó cuidadosamente el presunto contrabando de arroz, que habría ocurrido en algunos lugares de la frontera norte.

Esta comisión fue integrada por cinco estimables personas, 2 de ellas funcionarios del Gobierno, quienes viajaron a Upala, Los Chiles, Boca Sarapiquí, Barra de Colorado y finalmente Limón, en procura de informes exactos sobre los hechos presuntamente cometidos.

Luego de la extensa y minuciosa investigación, regresaron a esta capital. Logramos entrevistar a un miembro de la Comisión quien nos dijo, que era tal su total confianza en el publicado por el vespertino. Sencillamente, el informe no se ha elaborado y por lo tanto no existe nada relativo a él, es una cosa de lógica. Agregó el funcionario, que el primero en conocer el resumen de las investigaciones será el Ministro de Economía. De manera que la información es tendenciosa. En los próximos días será iniciado y finalizado este informe y entonces si se podrá conocer lo que contiene.

# EL HOSPITAL DE NIÑOS, UNA URGENTE NECESIDAD NACIONAL.

El Dr. Carlos Arrea B., Director General de Asistencia Médica Social, con motivo de la celebración de la Semana del Niño en que se está pronunciando anoche a través de una cadena de radio emisoras, el siguiente discurso:

Es con intensa satisfacción que vengo a dirigirles la palabra en esta Semana del Niño, satisfacción que experimento como ciudadano, como médico y como Director General de Asistencia.

Como ciudadano, porque considero que todo buen costarricense no debe escatimar esfuerzos en crear las facilidades necesarias para conseguir una niñez sana que, a no dudarlo, va a ser el futuro de la Patria. Como médico, porque a los niños he dedicado los años de ejercicio profesional que tengo. Y como Director General de Asistencia, porque considero que el Sistema Hospitalario Nacional, que ha venido creciendo en forma paulatina pero segura, logrará con el Hospital Nacional de Niños uno de los mejores baluartes.

No es difícil apreciar la diferencia que existe entre aquel sistema hospitalario de hace algunos años, formado exclusivamente por el Hospital San Juan de Dios ya que los otros centros existentes carecían de los medios para la realización de una buena medicina, y el sistema hospitalario con que contamos actualmente, donde ya se proyectan instituciones del tipo del Hospital de Niños, que indiscutiblemente vienen a ser un paso de avanzada en nuestra medicina, y que al lograrlo, nos estaremos colocando a la altura de todos aquellos países que ocupan los primeros lugares en la asistencia médica del mundo.

Es conveniente hacer una pequeña reseña de cómo ha ido aumentando ese sistema hospitalario: en un principio el Hospital San Juan de Dios atendía la mayor parte de los enfermos del país, a tal extremo que las estadísticas de 1950 nos demuestran que el 38 por ciento de los enfermos que salían del Hospital, pertenecían a lugares alejados de San José, es decir, no correspondían a su área lógica de atención. Con la creación de nuevos hospitales y con la obtención de equipo indispensable para las instituciones ya existentes, hemos logrado que esta cifra disminuya a un 11 por ciento, que fue lo que se encontró en el año pasado.

Estos datos nos vienen a demostrar en forma indiscutible que el acondicionamiento de los hospitales regionales y periféricos y la creación de nuevas instituciones ha empezado a dar frutos y que la ley de Distribución de la Lotería, que le dio contenido económico a este plan, ha sido un acierto que enaltece a las personas que han llevado sobre sus

hombros los problemas de salud pública de Costa Rica.

Para que este Sistema funcione correctamente ha sido necesario la preparación de personal y así se ha desarrollado una magnífica Escuela de Enfermería que está catalogada entre las mejores de Latinoamérica y su íntima relación con ella, los Cursos de Auxiliares de Enfermería que han permitido a los hospitales obtener en ese ramo un personal aceptable, que nos permitirá continuar suministrando en el futuro.

Con la llegada a Costa Rica de técnicos que han venido gracias a la ayuda suministrada a través del Punto IV, y el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública, hemos logrado crear personal en otros aspectos, como son administración hospitalaria, punto fundamental para el desarrollo de las instituciones de este tipo, y además, con la ida de elementos costarricenses a Estados Unidos y a otros lugares del globo, se ha podido formar, en Estadística y Arquitectura Hospitalaria, un grupo de personas con capacidad para mantener el buen funcionamiento de las instituciones actualmente existentes.

El desarrollo del Hospital San Juan de Dios, motivado por esa responsabilidad que en una forma valiente ha sabido llevar sobre sus hombros durante tantos años, responsabilidad que nace de la constante afluencia, principalmente en el pasado, de la población de diferentes lugares del país hacia ese centro, y del notable aumento de la misma, en el momento actual, lo ha compelido a crecer en una forma superior a los estándares que se han logrado marcar con la experiencia de los diferentes países del mundo, y que en la última reunión de la Organización Mundial de la Salud se fijaba alrededor de 700 camas. Y nuestra máxima Institución Hospitalaria tiene 1.600 camas. Este solo hecho nos está demostrando la necesidad de ir fraccionando los servicios con el objeto de obtener diferentes instituciones que tengan el número de camas factible a mantenerse con una técnica administrativa.

Por esta razón, la Sección de Niños del Hospital San Juan de Dios, como bien lo puntualizó en su exposición el Dr. Sáenz Herrera, pionero de innegables méritos y de visión clara en estos aspectos hospitalarios, la Sección de Niños es la más factible de llegar a aislarse, por tener ella una serie de normas que son características y en las cuales tienen que introducirse todos los miembros del personal que con pacientes de esta edad tengan que actuar.

De acuerdo con nuestros datos estadísticos, son los niños los que ocupan el mayor número de camas en la distribución de estos en todo el país. Lo que resulta

lógico de entender, ya que nuestra población en el momento actual, en su gran mayoría la forman los niños. Lo expuesto pareciera y justificar la creación de una institución de este tipo. Pero existen otras razones que es interesante puntualizar, como son la mejor atención del niño que se prestará en una forma lógica en esta institución, ya que se podrían así utilizar las facilidades de cirugía en coordinación con la Consulta Externa, las consultas de medicina y los diferentes servicios diagnósticos del hospital, e internarse sólo aquellos niños que lo ameriten, manteniendo un tratamiento efectivo del resto en la Consulta Externa; esta es la tendencia que impera en el mundo actual. Los hospitales deben crecer hacia afuera y no hacia adentro como ha sucedido en el pasado. Todos los países que van a la vanguardia en los problemas hospitalarios han visto el enorme desarrollo que han tenido las Consultas Externas, desarrollo que ha llegado a proyectarse fuera del hospital, en la atención domiciliaria. Todos estos aspectos han sido contemplados, con lujo de detalles, en la planificación del Hospital de Niños y dará sus resultados de enorme trascendencia en el momento en que este Hospital empieza a funcionar.

Una mejor atención del niño, realizada en este Centro, tendrá además la ventaja de poder preparar personal en todos los aspectos de Enfermería, Laboratorio, Rayos X, y principalmente,

el Personal Médico, con lo cual se verá beneficiado todo el país, ya que la existencia de una Institución especializada se refleja en el mayor número de especialistas en esta rama, especialidades que brindarán sus servicios y sus conocimientos en toda el área nacional.

Y en general el Sistema Hospitalario Nacional va a tener, en el Hospital Nacional de Niños un centro al cual remitir todos aquellos casos que por falta de equipo sumamente caro para la realización del tratamiento de algunas enfermedades, no puedan atenderse en los centros rurales, y si en una institución de la categoría del Hospital de Niños.

Estos aspectos que hemos mar-

cado irán, desde luego, íntimamente conectados en la creación de la Escuela de Medicina, la que va dando sus pasos cada vez más seguros y la que, probablemente en 1960, abra sus puertas con el primer año, teniendo en el Hospital de Niños la institución en donde se han contemplado todas las necesidades de la docencia, y donde los futuros médicos podrán obtener el cúmulo de conocimientos necesarios para poder seguir luchando por esta idea en que hemos estado empeñados desde hace mucho tiempo y que se pone de manifiesto en una semana de civismo, de esta Semana del Niño: luchar por una mejor salud para la niñez costarricense.

## Cafetaleros de Palmares visitaron Turrialba

Miembros de la Asociación Cafetalera de Palmares y los socios 4-S de ese cantón visitaron Turrialba para recibir un programa de adiestramiento sobre uso de yerbicidas, abonamiento intensivo, control de enfermedades fungosas, sistemas de polas y otras modernas prácticas en la agricultura del café.

La interesante jira fue organizada por el Agente de Extensión Agrícola del MAI en Palmares, Ingeniero Víctor Julio Rodríguez.

La dirección de la jira de adiestramiento estuvo a cargo del Ingeniero Franklin Morera, Agente del MAI en Turrialba, y del Ingeniero Carlos León Camacho, especialista de STICA en café.

Visitaron varias fincas y fueron atendidos por la Asociación Cafetalera de Turrialba, pasando luego al Instituto de Ciencias Agrícolas, donde observaron el jardín de variedades de café producto de experiencias propias de ese organismo de la OEA.

## ANUNCIENSE EN "LA REPUBLICA"

**H O Y**  
en

# Radio MONUMENTAL LA PALABRA DE COSTA RICA

— A LAS 11:30 DE LA MAÑANA —

en cadena con **NUEVA ALMA TICA** 800 Kcls. y  
**Radio PROGRESO** de Alajuela, 575 Kcls.

El señor Presidente de la República de Nicaragua, Ingeniero don

**LUIS SOMOZA DEBAYLE**

contestará diez trascendentes preguntas que le hizo en la Loma de Tiscapa, don Leonel Pinto Saborio.

Cuestionario que contestó el señor Presidente Somoza Debayle:

1. — ¿Cuál es el punto cardinal de su obra administrativa?
2. — ¿Tiene su Gobierno alguna discrepancia con algún otro gobierno de Centroamérica?
3. — ¿Cuál es el estado de las relaciones de su Gobierno con el de don José Figueres?
4. — Ante el proyecto de Tratado Multilateral de Comercio Centroamericano, ¿cuál es la actitud de Nicaragua?
5. — ¿Se han acogido muchos nicaragüenses a la amnistía otorgada por su Gobierno?
6. — En Costa Rica se publicó la noticia de que su Gobierno financiaría a uno de los candidatos a la Presidencia de Costa Rica. ¿Tiene algún fundamento esa versión?
7. — ¿Cuáles son las garantías que tiene la oposición a su Gobierno?
8. — ¿Qué opinión le merece la colonia costarricense radicada en Nicaragua?
9. — ¿Se ha vuelto a revivir algún plan en relación con el Canal de Nicaragua?
10. — ¿Desea dirigir a sus compatriotas residentes en Costa Rica, amigos o adversarios, algún mensaje?

ESCUCHE HOY, al señor PRESIDENTE DE NICARAGUA, contestando este SENSACIONAL CUESTIONARIO en

# LA PALABRA DE COSTA RICA

La EMPRESA GONZALO PINTO HERNANDEZ SUCESORES forjando vínculos de acercamiento internacional y acrecentando su prestigio dentro y fuera del país, ofrece la más sensacional entrevista del año!!

## PIDO A LOS HOMBRES DE EMPRESA APOYO A LA CRUZADA NACIONAL



Ayer visitamos al licenciado don Rodrigo Madrigal Nieto, Presidente de la Cámara de Industrias para recabar su opinión respecto a la Semana del Niño. El Sr. Madrigal Nieto dijo lo siguiente:

— Toda contribución que demos los costarricenses para el mejoramiento de la infancia y en este caso, concretamente para la construcción del Hospital Nacional del Niño, es realmente una inversión que le pagará altísimos dividendos al país. No podemos esperar un adelanto efectivo en el campo social, ni un mejor desarrollo económico, ni un positivo

avance cultural, ni una elevación en el plano espiritual, si no comenzamos por dotar a los niños de Costa Rica con los medios adecuados para atender a su salud, a su educación y a la recreación de su espíritu.

Es ya una frase trillada, pero no por eso carente de valor, el que en la infancia de hoy se están forjando los hombres del mañana. Y si no pensamos en construir hoy un Hospital que reúna los adelantos que la ciencia ha puesto al servicio de la humanidad, no podemos esperar mañana una nacionalidad fuerte, sana, y la salud, aunque parezca extraño, es a veces la fuente de muchas virtudes y es el origen de muchos males aparentemente ajenos a la condición física del hombre.

Por eso dije al principio que realmente todo lo que demos hoy para este Hospital, o para todo otro proyecto que surja, en protección o para beneficio de la infancia, no constituye un gasto, o un regalo o un esfuerzo que hemos perdido, sino realmente una inversión altamente reproductiva y por eso mismo es que he respondido en forma tan espontánea y sincera al llamado que se me ha hecho para que pida a los hombres de empresa — a las industrias muy especialmente — que brinden todo el apoyo de que sean capaces a esta cruzada de bien nacional.



¿Estás seguro de que te quisieron cortar las orejas?  
Yo te las veo las dos muy sana y completas...

POSTAL Nº 315

La Naturaleza es Así por WALT DISNEY

UN ENORME BUZON...

EL MAMÍFERO DE BOCA MÁS GRANDE ES SIN DUDA EL HIPOPÓTAMO. ALGUNOS DE SUS VARIADOS SOBREDIENTES PESAN HASTA 7 LIBRAS... Y ALCANZAN UNA LONGITUD DE DOS PIES Y MEDIO.



Y ESTA TERRIBLE TRAMPA ES SÓLO PARA MOLER COMIDA.

Aunque Ud. No Lo Crea de Reyes

MARY GREEN CONVICTA DE PASAR DINERO FALSO, FUE CONDENADA A LA HORCA, DONDE MURIO, APARENTEMENTE PERO UN MEDICO LA REVIVIO, Y VIVIO 15 AÑOS MAS Newgate, Londres, Marzo 22, 1819

LOS ARBOLES SIAMESES Derby, Australia

LA TORRE ORSINI en Roma. CONSTRUIDA POR FRANCISCO ORSINI, SÓLO PARA TENER UN LUGAR ADECUADO DESDE DONDE ARRULLAR DINERO A LOS TRANSEUNTES

(Propiedad de King Features Syndicate. Prohibida la reproducción parcial o total)

Por JOSEPH WHITNEY



¿ES LA POBREZA CAUSA DE DELINCUENCIA JUVENIL?

RESPUESTA:

La pobreza es un factor que en muchos casos contribuye a la delincuencia juvenil, pero es más probable que la verdadera causa se halla en las condiciones que acompañan esa situación precaria. Las condiciones que tienden a multiplicar la delincuencia comprenden las malas compañías, las preocupaciones económicas de los padres, las disputas conyugales y lo numeroso de ciertas familias que viven en una misma casa. Sin embargo, lo anterior no altera el hecho de que los hijos de padres pobres cuentan a menudo con mayores recursos y están mejor capacitados para sostenerse que los de las clases superiores, siendo ambos de la misma edad.

¿SE SIENTE LA MAYORÍA DE LOS HOMBRES SUPERIORES A LAS MUJERES?

RESPUESTA:



RESPUESTA:

Probablemente sí, en nuestra actual cultura; aun cuando la distancia se ha reducido inmensamente durante los últimos cien años. Generalmente es fácil distinguir a un individuo que tiene el sentimiento innato de superioridad masculina porque tiende a seguir las costumbres de los caballeros de la edad media que en aquella

época servían para diferenciar al débil del fuerte. Es el tipo cortés, amigable, excesivamente galante con las mujeres, que se levanta de su asiento cuando ellas entran a la sala que les acerca la silla cuando van a sentarse. El individuo desconsiderado, generalmente lo es porque se siente inferior.

¿ES LA QUEJA CRÓNICA UN SINTOMA NEUROTICO?



RESPUESTA:

Más bien es sintoma de falta de madurez. La mayoría de nosotros pasamos por un período de la infancia en que nos sentimos descontentos, refunfuñamos y nos quejamos de todas aquellas cosas que no resultaban de acuerdo con nuestras esperanzas. Cuando este modelo de conducta predomina en una persona adulta, generalmente significa que el individuo no ha podido sobrepasar el estado infantil, casi todo mundo se queja en ocasiones, principalmente para ganarse la simpatía de quien lo escucha, pero un adulto que continuamente se lamenta de su mala suerte sigue protegiendo todavía su yo infantil.

Detrás de la Pantalla en **HOLLYWOOD**

— Por HARRIS ON CARROLL —

(Propiedad de King Features Syndicate. Prohibida la reproducción parcial o total).

VIVIR O MORIR, TAL ES EL PROBLEMA HASTA EN "PEYTON PLACE" HAY MOMENTOS SENTIMENTALES

Hollywood — Desde la orilla del gran lago que hay en el lote de atrás de la Fox Siglo XX, observo al director Dick Powell que filma el momento culminante de la batalla que se libra entre un destructor de escolta, americano y un submarino alemán en la película El Enemigo de Abajo. El final de la lucha ha de terminar en un empate.

El destructor de la marina americana, avierta por los torpedos, ha engañado al submarino haciendo que éste suba a la superficie y se ha lanzado sobre él logrando que las dos naves choquen en un abrazo de muerte.

Robert Mitchum, comandante americano, ha tirado una cuerda de rescate al comandante Curt Jurgens y está a punto de llevarlo a bordo del destructor.

Pero si el estudio se apega al final original, las dos embarcaciones de guerra solo tienen momentos de vida antes de saltar hechas pedazos por una explosión que las destruye.

Igual que ustedes, tendré que esperar hasta que la película llegue a la pantalla antes de evaluar la actuación de Mitchum y Jurgens en esta escena de suspense.

Estoy a más de 30 metros de distancia.

Una lancha va y viene de la margen del lago al sitio donde se hallan las dos proas de acero entrelazadas, pero no hay cupo para nadie más que los técnicos que trabajan sobre las plataformas colgantes arriba de la cubierta del destructor escolta.

El Director Powell está montado arriba de una grúa que lleva la cámara y que proyecta su brazo por encima de las aguas a fin de fotografiar la escena de angustia de los que se supone están a punto de morir.

Con un saludo a gritos por el sistema de magnavoces, se dirige donde estoy. Tiene la figura de un homrecito que se halla muy lejos, allá en el aire.

Pero me da la espalda y se dedica a supervisar la preparación del momento que viven de acuerdo con el argumento del film.

Sobre la cubierta de destructor escolta, hay unas vasijas humeantes que simulan el fuego que la tripulación ha encendido en una serie de colchones apilados, con el fin de engañar al submarino y hacerlo subir a la superficie de las aguas.

En los escenarios del cine hay que esperar siempre indefinidamente hasta que ciertos detalles técnicos quedan terminados y ajustan entre sí para que la filmación resulte perfecta.

En el candente rayo del sol es pero una hora, pensando que se ceda algo definitivo, pero a fin de cuentas, tal como sucede infinitas de veces, solo se escucha la orden de dejar todo pendiente para ir a tomar el lunch.

El primero en llegar a la orilla es Curt Jurgens, una de las más destacadas estrellas del cine en Europa. (El Enemigo de Abajo es su nonagésima actuación) Jurgens tiene una estatura de 1.93 Mts., es un individuo opuesto, del tipo de George Sanders, y tiene la mirada vivaz y penetrante.

¿Sus admiradores europeos se portarán verlo morir en la película? le pregunto.

Oh, si me responde— Me parece que en la mayoría de las películas que he filmado, o me mueren o me matan.

Mitchum regresa a tierra, pero del otro lado del set. Hablo entonces con el director Powell que llega en otra lancha empujada por varios individuos que usan botas Federicas y que dan la im-

presión de ser Goliats que camina en mitad del océano.

Le pregunto si son ciertos los rumores en el sentido que filman otro final donde un barco de los Estados Unidos rescata a ambos comandantes.

—No lo sé—contesta sonriendo.

Pero puedo apostar que si lo harán y que las personas que asistan a la exhibición en privado a semejanza de los espectadores en el coliseo Romano, levantarán o bajarán el dedo pulgar para decidir si los dos gladiadores rivales (ninguno es villano) deben morir o han de seguir viviendo.

El sexo se lleva primer lugar en la película "Peyton Place", pero aunque usted no lo crea, habrá también momentos puramente sentimentales. Llego al set cuando el director Robert Rossen filma la escena del baile de graduación en la escuela secundaria.

Estando presente casi todo el elenco, aparte de muchos extras, cogidos de las manos y formados en un gran círculo, en el salón de actos, el maestro de la escuela Mildred Dunnoek está a punto de dirigir al grupo que ha de cantar "Auld Lang Syne".

Entre los que actúan puedo ver a Lana Turner, Terry Moore, Hope Lange, Barry O'Connell, David Nelson, Lee Phillips (el superintendente) Russ Tamblyn y Diane Varsi.

Le pregunto a uno de los ayudantes si los extras que tienen que cantar reciben un pago adicional por haber tenido que tomar parte en el diálogo, pero me contesta explicando:

—No, los cantos en grupos no se consideran como diálogo. Se considera como el caso en que los extras charlan para dar fondo a la escena.



Robert Mitchum



Terry Moore

# SERVICIO CIVIL OPUESTO AL ASCENSO DE SERVIDORES DEL REGISTRO PUBLICO.—

Un serio inconveniente ha surgido entre el Director del Registro Público, Lic. Agustín Herrera, y la Dirección General de Servicio Civil, al negarse ésta a aprobar los ascensos decretados por aquél de cinco de los más antiguos y competentes servidores del Registro.

El Servicio Civil se ha opuesto a tales nombramientos por estimar que los empleados beneficiados con los ascensos no han rendido las pruebas necesarias de idoneidad. Pero por su parte el Director del Registro Público estima que tales exámenes no son necesarios puesto que con ellos lo que se pretende es demostrar la capacidad de los servidores, pero de esa capacidad puede dar constancia él mismo, y de hecho la ha dado al otorgar los ascensos citados.

Sin embargo, el Servicio Civil se mantiene en su tesis, habiendo ordenado a la Contabilidad Me-

canizada eliminar de las planillas correspondientes a los cinco empleados del Registro Público y originando con tal medida el conflicto de que estamos informando.

Tratando de solucionar el problema, el Director del Registro Lic. Agustín Herrera se apersonó en el Departamento de Selección de Personal del Servicio Civil para entrevistarse con el Jefe de dicha sección, o en su defecto con el Director Interino de la dependencia. Pero fue recibido por una empleada subalterna de dicho departamento, la cual mantuvo una actitud negativa llegando hasta a decir que sobre lo dispuesto no había indicación en contrario ni del Jefe de la Sección, ya que ella era la que disponía. El Lic. Herrera, por su parte, se violentó contra una actitud tan injusta en perjuicio de buenos servidores, enviando comunicación al señor Ministro de Gober-

nación informándole de que a pesar de lo dispuesto por el Servicio Civil ha vuelto a incluir en las planillas correspondientes a la segunda quincena de este mes los nombres de los cinco empleados, ya que considera injusta e ilegal la supresión de servidores que están prestando sus servicios y que no han sido llamados oficialmente a presentar las pruebas, caso de que en realidad de ban llenar ese requisito que él estima innecesario, y cuyos nombramientos no han sido revocados, lo que podría acarrear reclamos con las consiguientes responsabilidades para el Estado.

La situación, tal como está planteada, ofrece una perspectiva poco halagadora para el Servicio Civil, ya que si los hechos han ocurrido en la forma en que se nos ha informado, es decir, existe una empleada subalterna que se arroga atribuciones ejecutivas por sobre sus propios jefes, el ca-

so merece ser estudiado e investigado detenidamente para evitar que una situación tan anómala pueda perjudicar el prestigio de una institución que, como el Ser-

vicio Civil, debe mantener siempre las más cordiales relaciones con las demás dependencias del Estado.

## HABLARON SOBRE SIRIA



El Secretario de Estado John Foster Dulles sale de su casa en Washington con el ministro del exterior francés Christian Pineau después de una conferencia sobre la situación de Siria. (INP)

## Es magnífica la situación económica del Ferrocarril

El establecimiento del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico como institución es sin duda una medida de irrefutables beneficios. La institución tiene principio por los cuales luchar y con una orientación definida apoyada sobre una honesta e inteligente administración se convirtió en una empresa de positivo orgullo nacional.

Como resultado de todo lo anterior podemos informar que la situación financiera del Ferrocarril es realmente halagadora. Ac-

tualmente el Ferrocarril tiene un Presupuesto por ₡ 13.000.000 en gastos y entradas. Esto ocasiona que los cálculos para el primer semestre sean por la mitad, es decir ₡ 6.500.000.00. Al mes de junio en los ingresos había un excedente de casi medio millón y en los gastos se hizo una economía de casi ₡ 1.500.000.00. Para el último de Julio las entradas del Ferrocarril llegaron a ₡ 8.667.491.35 y los gastos de los primeros siete meses a ₡ 6.372.447.89.

Esto revela que los ingresos tuvieron un superávit de ₡ 1.084.158.04 y los gastos fueron menores a lo presupuestado en ₡ 1.210.885.12. Dando al Ferrocarril hasta julio un superávit aproximadamente de dos millones y cuarto.

Se calcula que durante este año el Ferrocarril al Pacífico tendrá entradas por unos quince millones y se espera un superávit anual por más de ₡ 4.000.000.00.

## Ud. podrá elegir entre el servicio de 1° clase o turista a California†

### 4 vuelos semanales-2 desde Managua, 2 desde Salvador

La Pan American anuncia un nuevo servicio combinado de primera clase y turista a Los Angeles y San Francisco. En todos los Clippers\* Ud. podrá elegir la clase de servicio que Ud. prefiera.

El el servicio "President" los pasajeros disfrutarán de amplios asientos colocados de dos en dos, y se servirán cocteles gratuitos y deliciosas comidas con vino.

Este nuevo servicio combinado de primera clase y turista constituye otro importante aporte a su conveniencia personal por parte de la línea aérea que ofrece el mejor equipo y los tripulantes más expertos en todo el mundo.

En el servicio turista "Rainbow," a precios económicos, se incluyen comidas preparadas con el mismo esmero que las de los vuelos de primera, y son servidas por el mismo personal que atiende a los pasajeros de primera clase. Servicio de bar, a precios módicos, y bocaditos gratuitos, están a la disposición de todos los pasajeros.

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES O A LA

## PAN AMERICAN

LA LINEA AEREA DE MAYOR EXPERIENCIA EN EL MUNDO

Av. 1a. y Calle 1a. Tel. 4204 San José.

†En vigor desde el 15 de Septiembre

\* M. I. Reg. PAA Inc. XS-35/51 OCO

Por MAURICE LATEY

Temas internacionales.—

LA DIPLOMACIA FRANCESA EN IBEROAMERICA.—

El Ministro de Negocios Extranjeros de Francia, Monsieur Christian Pineau, terminó el sábado 7 de este mes un viaje por diversos países iberoamericanos.

Las numerosas giras —algunas ya realizadas, otras todavía en proyecto— de delegaciones oficiales francesas por nuestro continente, marcan sin duda alguna el interés de Francia por el desarrollo de sus relaciones culturales con los países latinos de este hemisferio, así como su deseo de estrechar los vínculos económicos que la unen con varias de nuestras repúblicas hermanas.

Pero el afán de que se incrementen los puros intercambios culturales y económicos entre Francia e Iberoamérica no justifica por sí solo todos esos desplazamientos. Algo más apremiante y más inmediato se halla presente, sin ningún género de duda, en el sutil espíritu de la diplomacia francesa.

El periplo del Sr. Pineau, y los de algunas otras personalidades galas, coinciden como por azar con la necesidad que, no tardando mucho, tendrá Francia de defender una vez más ante la Asamblea General de las Naciones Unidas su política en Argelia. El Quai d'Orsay no olvida seguramente que el grupo latinoamericano de ese areópago mundial representa una cuarta parte de los votos. Recuerda también quizás que, en 1955, un simple desplazamiento de seis votos de ese bloque (los de México, Argentina, Uruguay, Guatemala, Bolivia y Costa Rica) rechazando una recomendación del "bureau" y pidiendo la inscripción del problema de Argelia en el orden del día de la Asamblea —acompañado de la abstención de los delegados de El Salvador y de Paraguay— bastó para amenazar seriamente las posiciones francesas. Es, pues, posible que el súbito interés que nuestros países han despertado en París responda más bien a tales recuerdos que a ninguna de las finalidades que vienen proclamando sus emisarios en su actual campaña de "charmé".

Como quiera que sea, el gobierno Bourges-Maunoury suministra en las cancillerías de Iberoamérica abundantes explicaciones respecto a sus intenciones en Argelia, invita a visitar París a presidentes —como, por ejemplo, el del Perú— e invoca viejas amistades y tradicionales afinidades culturales e ideológicas. Tras el viaje "puramente amistoso" emprendido a fines de julio por Monsieur Emile Roche al Brasil, al Uruguay, a la Argentina y a Chile, Monsieur Christian Pineau ha visitado personalmente Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y Santiago. Su itinerario sudamericano se completó con el paso por otras tres capitales: Quito, Lima y Bogotá.

El próximo lunes, día 16, se inaugura la gran exposición francesa de Lima, llamada a atraer a un cierto número de personalidades de la América Latina. La delegación francesa, presidida

Por José María Aguirre

por Monsieur Gastón Monerville —tercer personaje del Estado galó— comprenderá, además de dos ministros, varios parlamentarios, entre los que figura Monsieur Jacques Soustelle —ex gobernador general de Argelia—, que habla corrientemente nuestra lengua y cultiva influentes amistades personales en diversos países iberoamericanos.

México y la América Central reciben la visita de una "misión" parlamentaria presidida por Monsieur Tinaud,

El proyectil intercontinental de los rusos

NUEVA YORK, Sept. (INS) El comunicado ruso anunciando que la Unión Soviética ha probado con éxito el Arma Suprema —el Proyecto Balístico Intercontinental— ha dado a los observadores occidentales bien informados nuevas razones para respetar a un científico-militar soviético muy poco conocido.

El triunfo que ha puesto a los rusos a la cabeza de la crucial carrera de armamentos, aparentemente fue impulsado por el genio del General Anatoli A. Blagonravov, Jefe del Comando Soviético para Desarrollo de Proyectiles.

Las actividades de Blagonravov se encuentran envueltas en el más absoluto secreto, pero a través de la cortina se han filtrado suficientes informaciones para indicar que el científico no ha concentrado todas sus energías en el programa del Proyecto Balístico Intercontinental.

Se dice que el Jefe de Proyectiles —que es oficial de la Artillería— disparó un proyectil de alcance intermedio (2.400 kilómetros), desde un submarino ruso en 1955.

Las técnicas aplicadas en la construcción de un proyectil intercontinental pueden usarse también en la construcción de un cohete interplanetario y, según parece el grupo dirigido por Blagonravov ya ha hecho algún progreso en este campo.

El agradecido gobierno soviético ha recompensado al General de 63 años generosamente por éste y otros triunfos. Blagonravov es miembro del Supremo Soviet (Parlamento), Presidente de la Academia de Ciencia de Artillería y, hace una década, fue aceptado como miembro de la Academia de Ciencia de la Unión Soviética — el principal grupo científico de la Rusia comunista.

En el curso de su carrera Blagonravov ha recibido también innumerables medallas, incluyendo por lo menos tres Ordenes de Lenin.

En 1929 este militar-científico obtuvo su grado en la Facultad de Artillería de la Academia Técnica Militar. A continuación entró a trabajar y fue abriéndose camino, hasta llegar a la jefatura de la Facultad de Armamentos.

Blagonravov, que es doctor en Ciencias Técnicas, ha escrito 25 obras científicas, principalmente en el campo de armas pequeñas y armamentos de aviación. Su libro de mayor importancia se titula Factores Principales en el Diseño de Armas Automáticas.

De 1954 a 1956 Blagonravov trabajó como Director de Estudios de Maquinaria en la Academia de Ciencia.

Hasta donde se puede saber, la única vez que Blagonravov ha salido de la Unión Soviética fue el pasado mes de Diciembre, cuando asistió al Congreso de Proyectiles en París, en compañía de un grupo de científicos rusos.

en tanto que Monsieur Roger Duchet, de regreso de los Estados Unidos, y tras una breve estadía en La Habana, se ha entrevistado con los miembros más importantes de la Junta Militar de Haití. Monsieur Arthur Compte —joven novelista y secretario de Estado en el Ministerio francés de Industria y Comercio— viajó el 14 de agosto a la República Dominicana. Las reservas ideológicas que el régimen del generalísimo Trujillo inspira al Sr. Compte —de filiación socialista— quedaron indudablemente vencidas por el interés supremo de la "razón de Estado".

Sin duda los pueblos ubicados al Sur del río Bravo se muestran sensibles a tan repetidas marcas de amistad por parte de un país al que les unen afinidades intelectuales, pese a las firmes convicciones anticolonialistas que todos ellos profesan. Proyectos como el metropolitano de Lima y realizaciones particularmente brillantes, tales como la de Paz del Río, en Colombia, el Centro de formación técnica en el Perú, el túnel que se construye bajo la bahía de La Habana y el ferrocarril de San Lorenzo a Quito, en El Ecuador, contribuyen a acentuar la afección que todos nosotros tenemos por Francia.

Pero tal vez el Quai d'Orsay se equivoca si piensa que una simple campaña de seducción puede bastar para que las naciones de Iberoamérica adopten en la ya inmediata Asamblea General de las Naciones Unidas actitudes contrarias a las — que en todo momento, les ha dictado su profundo amor por la libertad, que no puede por menos de reflejarse en actos de solidaridad para con pueblos que hoy luchan por lo que ellas lucharon ayer. Sin duda las numerosas misiones del gobierno -Bourges-Maunoury que en estos momentos recorren el hemisferio occidental, las que ya terminaron de recorrerlo o las que se proponen visitarlo en fecha próxima, son dignas de la bienvenida de los gobiernos y de los pueblos visitados. No bastarán probablemente sin embargo para invertir posturas que responden a convencimientos hondamente arraigados en sus conciencias nacionales.

Francia, como las demás grandes potencias, debería convencerse de que las actitudes de los pueblos latinos de nuestra América en materia internacional no cambian por consecuencia de visitas, de sonrisas ni de promesas seductoras. Pensándolo así, nos haría aún más honor del que nos hace enviar a nuestras tierras ilustres ilustres viajeros. Si la gran República Francesa desea conservar el afecto de los pueblos latinoamericanos, es ella la que debe "invertir" su tradicional política colonial. El Quai d'Orsay, que tiene presentes en la memoria tantas cosas, debería recordar de vez en cuando que la simpatía que nuestros pueblos sienten por Francia radica en el hecho de que fue la cuna de los Derechos del Hombre.

Los últimos acontecimientos en Siria encierran interés singular porque constituyen una nueva e importante faceta en la política soviética, pues es el primer plebiscito de establecer un Estado satélite exterior, es decir, un Estado satélite no contiguo a territorio bajo control comunista.

No se trata sin embargo de un desenvolvimiento súbito, puesto que la influencia soviética en Siria ha venido acentuándose rápidamente durante los últimos 18 meses. Como quiera que el ejército es el elemento decisivo en el país el instrumento principal ha sido el jefe de los servicios de información militar, coronel Serraj, que ha estado eliminando uno por uno a sus rivales. Pero el instigador político de la operación ha sido, probablemente, Khaled Bikhdash, el muy capaz líder del partido comunista de Siria y del Líbano con sus 10.000 afiliados, que constituye un Frente Nacional junto con los socialistas de Baath y los independentes y nacionalistas de izquierda.

Estas fuerzas pro-soviéticas se revelaron como tales poco tiempo después de que el ministro de Defensa, Khaled Al-Azm, regresara de su visita a Moscú. Recientemente lanzaron a la publicidad la especie según la cual los Estados Unidos conspiraban para derrumbar al régimen actual con ayuda de ciertos oficiales sirios, contando también con el ex dictador general Shichakly. Inmediatamente después, el grupo soviético nombró a uno de sus candidatos —el coronel Afif el Bizri jefe del Estado Mayor del ejército y acentuó su control sobre la policía. A seguido de esto, el presidente Kuwatly salió del país.

Este golpe de Estado pro-soviético se ha llevado a efecto siguiendo, principalmente, tres procedimientos. El primero fue la infiltración de agentes comunistas en otros partidos y organizaciones tales como el ejército y los sindicatos, bajo capa de nacionalismo extremista antiocidental.

El segundo es el suministro de armas al ejército que constituye instrumento decisivo del poder en el país. Como dijo en el mes de enero el ministro de Defensa, Khaled Al-Azm: "Nuestra amistad con la Unión Soviética comenzó el día en que la URSS nos suministró armas". Siria estableció con Checoslovaquia, el año pasado, un acuerdo para su ministro de armas y durante la reciente visita del ministro de Defensa a la Unión Soviética se suscribió un nuevo acuerdo. El suministro de armas ha excedido las necesidades defensivas de Siria y ha gravado, desde luego, con una nueva carga la economía del país. Los suministros de armas han sido acompañados de técnicas del bloque soviético que ocupan una posición fundamental ya que sin ellos las armas suministradas no serían de ninguna utilidad.

El tercer procedimiento ha sido utilizado a Checoslovaquia como principal agente soviético, un satélite, digamos, sirviendo de cebo para otro satélite en potencia. La verdad es que hace ya tiempo que la Unión Soviética ha forzado a Checoslovaquia a llevar a efecto un desproporcionado desarrollo de su industria pesada y de su manufactura de máquinas-herramientas a fin de ayudar a la infiltración soviética en países menos desarrollados. En mayo de este año, Siria firmó un acuerdo comercial de tres años con Checoslovaquia y el mes de julio llegó al país una misión de expertos checoslovacos especializados en energía eléctrica y en la construcción de represas. Los checos están suministrando también la primera refinería de petróleo de Siria que resulta ser una vieja planta alemana que los checos obtuvieron como reparaciones después de la última guerra.

Esta actividad comercial va acompañada no sólo de técnicos que se filtran a posiciones clave, sino también de afirmaciones propagandísticas de que dicha actividad comercial está completamente exenta de condiciones de otro índole y dirigida exclusivamente en bien de la independencia de Siria. Es muy posible que el Gobierno soviético hubiera preferido que sus agentes en Siria continuaran fingiéndose campeones del "positivo neutralismo", pero se vieron probablemente obligados a aparecer abiertamente de lado a la oposición que se produ

jo contra la creciente infiltración soviética tras la visita a Moscú del ministro de Defensa.

Huelga tener que subrayarse la ventaja que para el Gobierno soviético entraña contar con un Estado satélite que se encuentra "a caballo" sobre los oleoductos del Irak y de la Arabia Saudita al Mediterráneo y situado, además, en la retaguardia de Turquía. Pero todo intento de explotar estas ventajas correría gran riesgo, pues no sólo existe considerable oposición en la propia Siria contra la dominación comunista —la verdad es que muchos de los partidarios del actual régimen son más fanáticos nacionalistas que comunistas y pro-comunistas— sino que cuanto más evidente se hace tal dominación mayores son las sospechas de los países vecinos de Siria que se muestran ya bien desconfiados debido al reciente intento de destronar al Rey Hussein de Jordania. Es posible que hasta el propio Gobierno egipcio vuelva a pensar de nuevo respecto a la relación soviética cuando vea a don de ha conducido a Siria el "neutralismo positivo". En una palabra, si bien el golpe de Estado en Siria ofrece obvias oportunidades a la política soviética, el explotarlas podría resultar costoso y lleno de peligros.

Comentarios internacionales.—

Por la liberación de Hungría

Naciones Unidas, Nueva York. Antes del enérgico llamamiento hecho el martes por los Estados Unidos pidiendo la terminación de la ocupación soviética en Hungría, está la firme convicción del gobierno de aquel país al efecto de que el despertamiento de la opinión internacional puede representar un papel importante en acelerar el retiro de las fuerzas rusas en Hungría, puesto que los Estados Unidos creen firmemente que es inevitable que más tarde o más temprano, las tropas soviéticas tendrán que abandonar a Hungría. Ningún representante de los Estados Unidos pretende saber cuándo ocurrirá esto; pero no nadie duda de que lo que las Naciones Unidas hagan esta semana acerca de la cuestión de la intervención soviética en Hungría, ayudará a apresurar el día, en el cual una combinación de factores, obligará a las fuerzas soviéticas a retirarse.

Manteniendo viva ante el público la actuación de los soviéticos en Hungría, el Jefe de la Delegación de los Estados Unidos, Henry Cabot Lodge explicó a los periodistas que este país "ayudará a todas las fuerzas que están trabajando por la liberación. Es lo que quiere decir que los rusos se retirarán mañana; pero que tampoco permanecerán para siempre. Tiene que haber una liberación final y nosotros creemos que la resolución que nosotros y otros 35 gobiernos auspiciamos, tendrá que ver con esta liberación".

El señor Lodge confía en que la resolución auspiciada por 36 naciones, que fue presentada ayer martes, será aprobada por las 81 naciones que integran la Asamblea General, pese a la vigorosa y muchas veces acalorada oposición presentada por la Unión Soviética y sus satélites.

El señor Lodge hizo resaltar en su conversación con los periodistas que los Estados Unidos no están interesados en castigar a la Unión Soviética ni en perpetuar la "guerra fría". El único interés de este país —dijo el señor Lodge— es ayudar al pueblo de Hungría.

La posición básica de los Estados Unidos fue explicada a los periodistas por el señor Lodge en la forma siguiente: "Nosotros confiamos que los rusos se retiren de Hungría. No queremos que nadie vaya a creer que la resolución que hemos presentado hará que los rusos se retiren mañana; pero el retiro de las tropas soviéticas consta específicamente en nuestra resolución".

"Nosotros hemos hecho todo lo que pudimos, menos recurrir a la fuerza. Las Naciones Unidas han hecho todo lo que les hemos pedido. Pero no creemos que el em

(Pasa a la Pág. 15)

# QUE LA CONCIENCIA NO LO ACUSE DE NO HABER CONTRIBUIDO.

## Junta Progresista de Barrio Cuba hace donación.

Se nos ha informado de un noble gesto que tuvo hoy la Junta Progresista de Barrio Cuba. Esta Junta, que labora con muy buenos resultados en beneficio de la colectividad, se impuso la tarea

de recoger entre las gentes del barrio una colecta con el fin de entregar lo que se recogiera como contribución de los vecinos pa-

ra la construcción del hospital de niños. Se asegura que otras juntas progresistas siguen a estas horas el ejemplo de la del Barrio Cuba. No dudamos del buen resultado que conseguirán.



Ayer entrevistamos al Dr. Jorge Arguedas Soto, distinguido profesional especializado en enfermedades de niños, a quien interrogamos respecto a la Semana Pro Hospital Nacional de Niños. Con la gentileza que le caracteriza, el Dr. Arguedas Soto manifestó lo siguiente:

Como médico y en especial como Pediatra, estamos gratamente impresionados por la forma en que diferentes entidades, asociaciones y el público en general están co-

operando en esta Semana del Niño, que ha sido dedicada al noble fin de despertar conciencia en el público costarricense, sobre la necesidad de colaborar todos los ciudadanos para la realización de la gran obra que es el Hospital de Niños.

—Es de esperar que el entusiasmo puesto en esta Semana no decaiga ya que la obra del Hospital de Niños requerirá del esfuerzo constante de todo el pueblo costarricense por varios años.

—No escapa a nadie los beneficios que se derivarán del futuro hospital, no sólo para el niño enfermo, sino por las proyecciones que tendrá sobre toda la comunidad. Será una obra más de la cual los costarricenses podremos orgullecernos.

—Tengo confianza en que ningún ciudadano se quedará sin aportar su contribución. El Hospital será casa con puertas abiertas para ricos y pobres. La salud de los niños hijos de ricos no es patrimonio exclusivo. Fácilmente puede enfermar el hijo de un humilde trabajador como también puede enfermar el hijo del hombre adinerado. Todos debemos unirnos en esta campaña y que la conciencia no nos acuse por no haber contribuido.

## HASTA 10 DE LA NOCHE PARA RETIRAR CEDULAS EN EL REGISTRO

El Oficial Mayor del Registro Electoral Lic. don Eugenio Jiménez Sancho, dirigió ayer el siguiente comunicado al Delegado del Tribunal Supremo de Elecciones ante el Registro Civil. Lic. Nelson Chacón:

Pongo en su conocimiento que este Departamento tiene en estos momentos en el Despacho para entregar a los interesados más de diez mil cédulas que pidieron retirarlas en este Registro. Como tal cantidad aumenta diariamente, ya que esta Oficina pasa al Despacho cerca de quinientas cédulas y se retiran a lo más ciento setenta y cinco cédulas, esto me de indispensable necesidad que el Tribunal Supremo de Elecciones autorice la entrada de ciudadanos a este Registro para efectos de retirar sus cédulas hasta las 10 de la noche los días hábiles de la semana con excepción del sábado que podría ser hasta las tres y media de la tarde.

Pienso que en materia electoral es conveniente ser previsor evitando en lo posible que al acercarse las elecciones, este De-

partamento se encuentre ante el problema de tener treinta o cuarenta mil cédulas en su despacho sin entregar, con el consiguiente perjuicio para la ciudadanía y los Partidos Políticos. No escapa a su criterio que debemos dar las facilidades necesarias a la ciudadanía, que por sus horas de tra-

bajo se les hace difícil comparecer personalmente al Registro a retirar tales documentos de identificación.

Quiero dejar constancia escrita por mi manera de pensar al respecto pues no quiero que cuando se agudice el problema, se responsabilice a este Departamento por falta de medidas preventivas.

## ANALISIS DE SALARIOS QUE SE PAGAN EN AGRICULTURA

La Oficina de Salarios del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, se encuentra ocupada en la fase exploratoria de un Estudio de la Agricultura e Industria Cafetaleras en nuestro país, con miras a proveer al Consejo Nacional de Salarios, de criterios basados en esta investigación.

Actualmente trabaja en el análisis

de los estudios publicados por el Banco Central, que contienen sus propias observaciones, además de las del Banco Nacional y de la Oficina del Café. En muchos aspectos importantes, hasta el año 1954 inclusive. Dicho análisis permitirá al Consejo Nacional de Salarios, determinar cuáles aspectos deben ser recalificados por su antigüedad y cuáles han quedado sin tratar y que interesen a esa entidad.

Esta idea de estudios que permiten conocer íntimamente las empresas en su aspecto económico se ha venido poniendo en práctica desde el año 1956. En el estudio citado se planea seguir el sistema utilizado en la calificación de las empresas de Panadería, cuyos resultados están siendo analizados por el Consejo Nacional de Salarios para llegar a la determinación, con base en los costos de producción, utilidades, rendimientos de la mano de obra y situación del mercado, de los salarios más convenientes.

El propósito de un estudio de esta naturaleza, es lograr que la fijación de los salarios de los trabajadores del café, tenga una base lo más científica posible, es decir, que atienda las necesidades mínimas de éstos, sin perjuicio para el desarrollo de la agricultura e industrias cafetaleras. Sabido que un alto porcentaje de la población agrícola nacional (26.22 por ciento, en 1954), está formada por trabajadores de las mismas. No escapa a nadie la vital importancia de estudiar, en forma pormenorizada, todos los elementos que deben intervenir en la fijación de los salarios que les corresponden.

**CELEBRE EL DIA DE LA PATRIA DIGNAMENTE.**—Si no tiene libros de autores nacionales, compre el suyo en la FERIA DEL LIBRO NACIONAL los días 14, 15 y 16 de este mes en el local de la Asociación de Periodistas.

## Primera conferencia de Facultades Latinoamericanas de Medicina en México.

El domingo 8, se inauguró la Primera Conferencia de Facultades Latinoamericanas de Medicina en el Auditorio de la Escuela Nacional de Medicina de la Universidad Autónoma de México, teniendo como escenario a la magnífica Ciudad Universitaria del mundo.

El acto inaugural se realizó en el auditorio de la Escuela de Medicina de México. Cerca de cien delegados, representantes de escuelas y facultades de medicina de Latinoamérica concurren al importante evento. La Conferencia terminará el próximo domingo.

Cerca de un centenar de Delegados de las Facultades y Escuelas de Medicina Latinoamericanas participaron en esta reunión, convocada por la Escuela Nacional de Medicina de México, con los auspicios de la Unión de Universidades sede América Latina.

En el acto inaugural hicieron uso de la palabra el Director de la Facultad anfitriona, Dr. Raul Fournier Villada, para dar la bienvenida a los Delegados; a nombre de estos contestó el vice-Rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, Dr. Ovidio García Rossell, Jefe de la Delegación de la Facultad de Medicina de la citada casa de Estudios; finalmente, hizo la declaración de apertura de la conferencia el Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México y vice-Presidente de la Unión de Universidades de América Latina, Dr. Nabor Carrillo Flores. El acto fue amenizado por la Sociedad Coral de la Universidad de México, bajo la batuta del Director Titular, Maestro Tercero.

Terminado el acto inaugural los Delegados visitaron la Ciudad Universitaria de México y a continuación les fue ofrecido un banquete en uno de los restaurantes de la propia Universidad.

Las tareas de la conferencia dieron comienzo el lunes 9 con las Sesiones de las Secciones o Comisiones de Trabajo, que tomarán hasta el jueves; el viernes y el sábado se destinarán a Sesiones Plenarias.

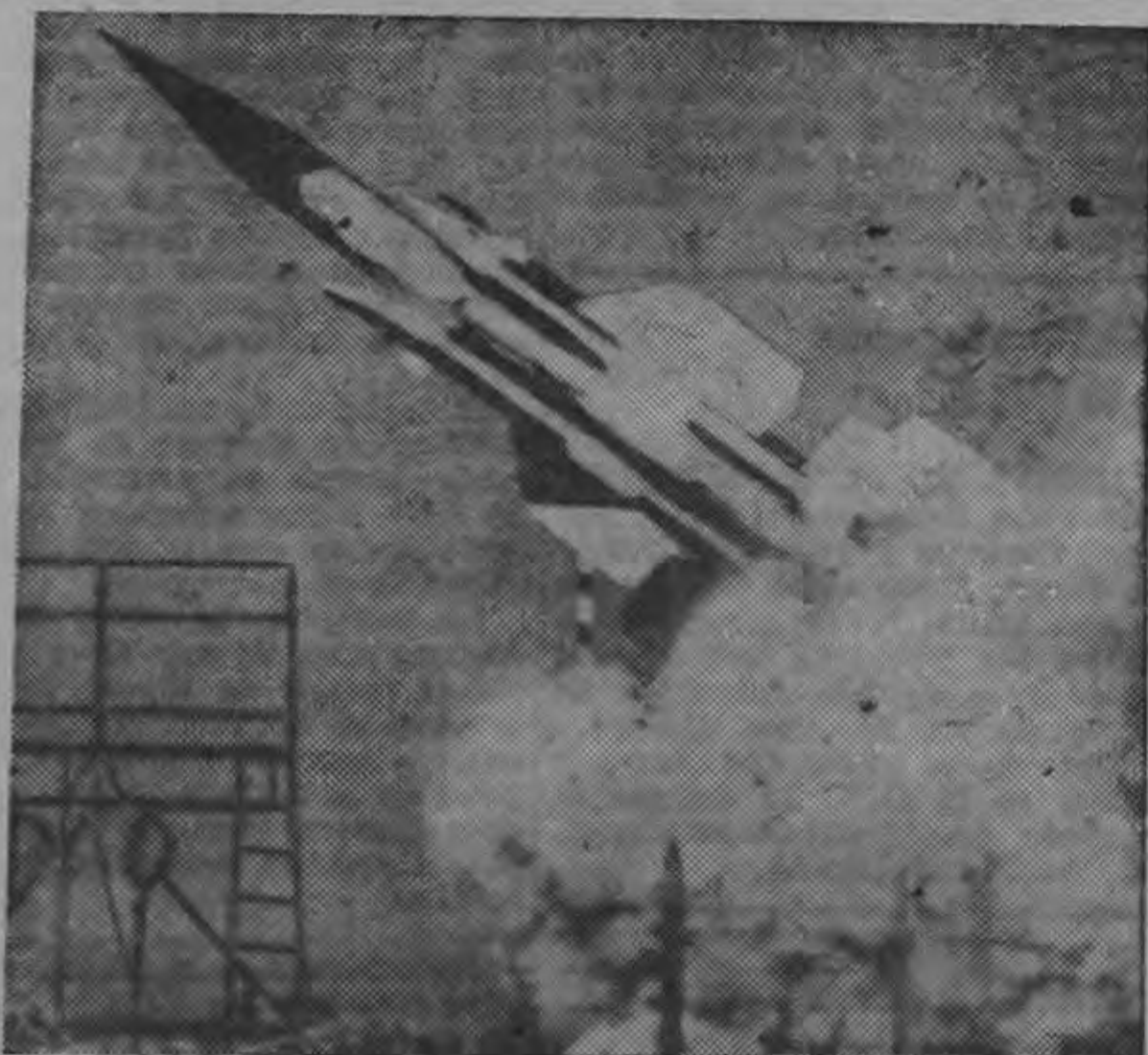
El Domingo 15 de Septiembre se hará la clausura de la Primera Conferencia de Facultades Lati-

noamericanas de Medicina, en la Ciudad de San Miguel de Allende—cuna de la independencia mexicana—, con la posible concurrencia del señor Presidente de la República de México, D. Adolfo Ruiz Cortinez.

### PONENCIAS

Entre las ponencias presentadas se han discutido dos de gran importancia, cuales son la de mejorar la formación profesional a los estudiantes de medicina y la implantación de sistemas de estricta selección del personal docente.

En cuanto a la primera ponencia de la delegación mexicana se hizo hincapié en la necesidad de poner en práctica métodos modernos y adecuados para la enseñanza de la medicina preventiva en los planteles universitarios iberoamericanos, así como la de establecer en todos los países el servicio médico social como indispensable condición del grado profesional. La segunda de la Delegación chilena ha sido ya debatida en anteriores juntas iberoamericanas sobre educación médica. Fue expuesta por conducto del Prof. Amador Noghme R., quien advirtió que "los profesores y ayudantes de cátedra de una escuela médica, debieran reunir calificaciones especiales y su selección ser precedida de un cuidadoso estudio personal. No es suficiente que el educador sea un experto en su especialidad ni una persona dotada de brillante capacidad oratoria para que se le considere como idóneo para ejercer la docencia. Debe reunir otros atributos, pues el buen maestro tiene la responsabilidad de plasmar la personalidad y el carácter de sus educandos".



Un proyectil dirigido Thunderbird es lanzado desde su plataforma en el campo de pruebas británico, creando una nube de fuego y humo. El proyectil impulsado por un cohete funciona con plena eficacia a altitudes que están fuera del alcance de los aviones o proyectiles impulsados por motores que necesitan aire. Fué diseñado para encarar la amenaza de aviones de bombardeo que vuelan a grandes altitudes y también contra atacantes a menores altitudes. (INP)

Señores  
Miembros de la Junta Directiva  
Banco de Costa Rica  
Ciudad.—

Las expresiones injuriosas publicadas por mí en diferentes órganos de la Prensa Nacional que lastimaron el buen nombre de los señores Directores de esa Institución Bancaria, fueron proferidos en un estado de ofuscación, originado en problemas de mi negocio y que amenazaba una actividad a la cual me he entregado por entero. Pero en honor a la verdad, debo manifestar categóricamente que ni tenía ni tengo motivo alguno para dudar de la honorabilidad de los señores Directores del Banco NI DE LOS FUNCIONARIOS DEL MISMO y mucho menos para imputarles en ejercicio de sus funciones actos o procedimientos que estuvieran reñidos con la probidad más elemental, ya que ellos, como es público y notorio, gozan por sus limpias ejecutorias de la confianza nacional.

Dejo así aclarado el penoso incidente, el cual lamento como el que más, con el ruego de que por espontánea sirva esta manifestación de desagravio a los distinguidos Miembros de la Banca.

San José, 3 de Setiembre de 1957

(f) JAIME HARTMAN

Su camión llega más lejos con  
**Pneumáticos Continental**



DISTRIBUIDORES: CASTRO, ZELEDON & CIA. AGENCIA WILLYS



# APARECE AVION VENEZOLANO TRAS INTENSA BUSQUEDA

## Bolsa de café

NUEVA YORK 12 (INS) Todas las entregas inmediatas del café colombiano se cotizaron hoy en Nueva York a 621.4 centavos por libra, sin variación.

## Guatemala pide ayuda para Hungría

Naciones Unidas, Nueva York, Est. 12 (INS) El Ministro del Exterior de Guatemala, Jorge Skinner pidió hoy a las Naciones Unidas que hagan todos los esfuerzos posibles para ayudar al "marginado pueblo de Hungría."

Tomando la palabra en la Asamblea General especial sobre Hungría declaró que todo el peso moral de la Organización de 81 naciones obligará a la Rusia Soviética a ceder a una "justa solución" del problema húngaro.

"Por otra parte, al lado de la acción parlamentaria que ha de continuar con nuestra gestión política, es obligación moral de los estados miembros hacer llegar a todos los ámbitos de la opinión pública mundial las dolorosas páginas del documento que tan irrefragables estadísticas han puesto en nuestras manos.

"Señor Presidente" continuó el canciller guatemalteco, — competidos de las realidades políticas que hacen aún imperfecto y limitado el sistema de la vida internacional, tenemos también la profunda convicción de que el valor de los principios en que ese sistema descansa ha de imponerse inevitablemente los estados grandes y pequeños, pero sobre todo, aquellos sobre quienes pesa la mayor parte de la responsabilidad de la paz mundial, habrán de someterse fielmente y para tal efecto aceptar plenamente el principio de la responsabilidad internacional como por la paz y bienestar entre todos los pueblos del mundo. Con esa esperanza estamos persuadidos que el caso de Hungría habrá finalmente de encontrar la justa solución que anhelamos".

## Sigue oculta La Scaffa

Ciudad de MEXICO 12 (INS) Sigue el misterio sobre el paradero de Francesca De Scaffa. El inspector jefe de inmigración José Santillán declaró que la Scaffa ha estado enferma habiendo sido trasladada a un hospital, pero que ya no está recluida.

El funcionario se negó a revelar el nombre del hospital de la actual dirección de la donde se encuentra. "No estamos interesados en eso sino en que salga de México el 26 de setiembre o antes. En lo que nos concierne ella está legalmente en México hasta esa fecha. Veremos qué su cede después.

Informó Santillán que Francesca había enviado una solicitud escrita pidiendo un permiso para postergar por quince días su partida del país, pedido que la oficina de inmigración concedió a partir de ayer miércoles.

## Un chico fresco

CHICAGO 12 (INS) El novedoso método del hispano Victor Rodríguez para comprobar la fidelidad de su novia lo hizo aterrizar en la cárcel.

El joven de 22 años de edad explicó a la policía en la estación policíaca que todas las noches después de acompañar a su novia hasta la casa se subía a un árbol desde cuya copa podía observar los movimientos de la joven en su habitación. Su objeto, según Víctor, era asegurar se de que la novia no se le escapaba con otro.

Anoche, mientras montaba guardia subido al árbol, los vecinos, que ya la habían montado contra él, llamaron a la policía, que le bajó de su alto puesto de vigilancia, el cual por cierto estaba empapado por la lluvia, y le encerró en una celda.

CARACAS 12 (INS) Dos campesinos bajaron hoy desde las altas sierras con fragmentos de un ala del DC 3 de la empresa de aeronáutica Avensa perdido el martes 3 de setiembre, con cinco pasajeros norteamericanos de

la Socony y cuatro tripulantes venezolanos a bordo.

Los campesinos dijeron que el ala del aparato se había despegado desde lo alto de un monte a cuya cima ellos habían llegado. De inmediato se despacharon es

cuadrillas de salvamento la que tomará doce horas llegar allí. Se teme que todos los ocupantes del avión perecieron en el siniestro, pero no existe testimonio concreto alguno en un sentido u otro acerca de su muerte.

## Avión ruso bate récord

MOSCU 12 (INS) Los rusos llegaron hoy haber logrado una marca mundial de velocidad para su nuevo avión de retropropulsión para pasajeros, el TU-104.

El avión logró una velocidad de unos 895 kilómetros por hora el miércoles (621 millas) haciendo una velocidad media de unos 894 kilómetros por hora con dos toneladas de carga.

## Terrible desilusión de amor

BUENOS AIRES 12 (INS) — La odisea de dos hermosas griegas que llegaron a Buenos Aires en 1954 ilusionadas de comenzar un romance con dos "jóvenes" argentinos con quienes se habían casado por poder en 1951 para descubrir que no eran precisamente galanes sino decrepitos — septuagenarios, terminó hoy cuando el juez anuló las bodas considerando que más que esposas los frustrados barba azules necesitaban enfermeras.

Las bellas helenas, de 20 y 24 años de edad, sufrieron un terrible desconsuelo al comprobar que las fotografías enviadas como anexo por ambos ancianos habían sido tomadas durante la juventud de éstos hace 40 años y encontrarse con que las esperaban en el puerto dos hermanos septuagenarios quienes afirmaban ser los respectivos esposos y que tenían la friolera de 75 años y 69 años.

El matrimonio no llegó a consumarse en ninguno de los dos casos porque la avanzada edad de ellos y sus achaques los imposibilitaban que cumplieran sus obligaciones conyugales.

La joven de 24 años, después de tres años de suplicio y privaciones porque su esposo, lo mismo que el hermano de éste, era avaro y maniático, gestionó la nulidad de la boda y el juez de lo civil doctora María Bunde Campos, dictaminó favorablemente la solicitud.

Posteriormente la esposa de 20 años presentó un idéntico pedido de nulidad contra su marido de 69 años y el Juez Bunde también accedió a declarar disuelto el vínculo matrimonial.

Los dos ancianos deberán pagar ahora por su aventura con la indemnización que fijará el juez.

La identidad de las dos atractivas griegas y los septuagenarios no fue revelada por el juez de acuerdo con las normas previstas en los casos de desavenencias conyugales.

## Se hará importante mapa de Cuba

WASHINGTON 12 (INS) El Ministro de Obras Públicas cubano, Nicolás Arroyo, hizo una visita de cortesía hoy al Secretario Auxiliar de Estado Roy R. Bottom hijo.

Durante la visita, según informó el Ministro, discutió con Roy Bottom el progreso que se realiza en el programa de trazar el mapa de Cuba desde el aire. Calificando la inspección aérea del país como una de gran importancia económica. Arroyo manifestó que todo el trabajo fotográfico ha sido completado y que ahora sólo resta hacer la impresión del mapa.

Señaló el Ministro que Cuba será el primer país del Hemisferio que ha sido completamente inspeccionado desde el aire.

El estudio aéreo fue realizado por la Aérea Services Corporation de Philadelphia con el apoyo del servicio de mapas del ejército de los Estados Unidos.

El Ministro pasó alrededor de una semana en Filadelfia discutiendo los detalles del proyecto y vino a Washington. Viajará hoy a la Florida a su viaje de regreso a Cuba.

El ministro expresó interés en observar las carreteras entre Washington y Florida.

# URUGUAY COMERCIAVA CON CORTINA DE HIERRO

MONTEVIDEO 12 (INS). — Uruguay, que es un encarnizado defensor de los principios democráticos de occidente y un acérrimo combatiente del comunismo, mira sin embargo con buenos ojos la posibilidad de establecer efectivas relaciones comerciales con los países del bloque soviético. Una encuesta de International News Service en fuentes altamente responsables permite afirmar en forma cabal que, siguiendo el ejemplo de muchos países de Europa libre, Australia y Nueva Zelanda, los organismos competentes del gobierno estiman que el único medio de lograr una expansión económica de trascendencia en las arcas nacionales consiste en olvidar, solo en ese aspecto, la existencia de la "cortina de hierro".

La opinión generalizada sobre el espinoso tema, compartida incluso en sus pormenores técnicos por la prensa que responde a la lista 15, grupo del partido Colorado que forma la mayoría del Consejo Nacional de Gobierno, es de que el mundo actual no transporta las abismales diferencias de los planos ideológicos y de política general al campo de las relaciones meramente comerciales. La decisión de Alemania Occidental de enviar delegación a China comunista para procurar la conclusión de un

tratado económico que regule las exportaciones a Pekín, calculadas en cincuenta y cinco mil millones de marcos en los primeros cinco meses de este año configura un argumento favorito para los sostenedores de la doctrina, que de cualquier modo, es ostensiblemente resistida por fuertes sectores de oposición.

Hace algunos meses llegó a Montevideo una delegación de China comunista para gestionar la formalización de un intercambio, fundamentalmente Uruguay enviaría lana industrializada, que queda radicado en el Banco de la república. No hubo por parte de ese organismo un pronunciamiento, pero la sola posibilidad del mismo destacó una aguda polémica constitucional acerca de si el convenio, en caso de concretarse, debía contar con la aprobación parlamentaria.

En este último caso hubiera sido, eventualmente, irremediable pues la aglutinación de todos los sectores opositores, incluyendo la "lista 14 del partido Colorado, es superior a la fuerza oficialista, solo apoyada casi seguramente por la insignificante banca comunista.

Nada puede aventurarse aún sobre la ofensiva que sin duda se apresta a desatar el gobierno para incluir al bloque "rojo" en la órbita del comercio internacional uruguayo, sin que ello implique según las más rígidas afirmaciones. Disminuir siquiera — un ápice su ubicación dentro de la conducta occidental o variar la línea democrática del país.

Por ahora lo estrictamente positivo es que el mercado comunista, especialmente China, por la posibilidad de colocar allí productos agrícolas y tops en grandes cantidades, cuenta muchos adeptos en la esfera gobernante que se disponen a promover un debate público de resonancia sobre el particular afirmando que entre otras cosas sólo por ese camino se evitará un verdadero harakiri económico.

## El sábado será reunión Faubus-Eisenhower.

Little Rock, Arkansas 12 (INS) El conflicto racial surgido en las escuelas de Little Rock parece haber quedado en suspenso en tanto el gobernador del estado Orval Faubus, se reúne el sábado con el Presidente Eisenhower para examinar la situación.

La conferencia entre el Jefe de un Estado soberano de la Unión y el Primer Mandatario de la nación tendrá efecto en horas de la mañana en la ciudad de Newport, Estado de Rhode Island, en donde Eisenhower está de vacaciones.

La dramática discusión que puede producir una histórica fórmula de transacción respecto a los derechos estatales y federales en lo concerniente a la integración racial en las escuelas públicas del país fue arreglada ayer mediante el canje de una serie de mensajes telefónicos entre los dos mandatarios.

Faubus cursó hoy un telegrama al Presidente diciendo: "Llegaré a Newport para la conferencia el sábado a las 9 a. m. Hasta el momento no se han completado los arreglos para el viaje. Me comunicaré con usted más tarde cuando tenga arreglos en firme".

## Regresa secretario de Arbenz a Guatemala

Ciudad de GUATEMALA 12. (INS) Humberto González Juárez, en un tiempo secretario del derrocado presidente, Jacobo Arbenz, regresó hoy sin documentos, de San Salvador en donde estaba aislado desde 1954.

González Juárez dijo al llegar que respondería de cualquier acusación ante los tribunales de justicia.

## Birmania apoya resolución sobre Hungría

NACIONES UNIDAS 12 (INS) El gobierno de Birmania, caracterizado por su posición "neutralista", anunció hoy que acepta "en principio" el proyecto de resolución planteado por treinta y siete miembros de la ONU sobre Hungría y denunció a aquellas naciones que están tratando de embozar la agresión perpetrada por la Unión Soviética en aquel país.

# LLEGO MAKARIOS A NUEVA YORK

NUEVA YORK 12 (INS) El augusto arzobispo Makarios llegó hoy a la ciudad de Nueva York para promover su lucha a favor de la libre determinación del pueblo de Chipre.

El prelado ortodoxo griego, a quien los ingleses libertaron recientemente de un exilio de trece meses en el océano Índico declaró que "es preciso conceder a los chipriotas determinar su propio futuro político".

Makarios es la máxima autoridad religiosa en la isla de la corona británica en el Este del Mediterráneo. Se le considera como el espíritu inspirador del movimiento nacionalista que con frecuencia en los últimos años ha provocado actos de violencia en Chipre.

El alto eclesiástico llegó a bordo del barco "Queen Fredericka" para una visita de un mes durante la cual conferenciará con diversas delegaciones a las Naciones

Unidas. En general, tratará buscar respaldo del pueblo norteamericano para el movimiento.

Makarios manifestó que su pueblo "desea librarse del mando inglés, que es un mando colonial".

Dijo que a pesar de la resolución acordada por la última Asamblea de las Naciones Unidas a favor de una solución del viejo conflicto, los ingleses "no tomaron medidas constructivas de ninguna clase que contribuyesen a tal solución" y agregó: "El único esfuerzo hecho hasta el momento por el gobierno británico fue complicar el problema y presentarlo como difícil de resolver. Sin embargo, la naturaleza de la cuestión ha sido siempre simple. El pueblo de Chipre reclama el derecho, el natural derecho de cualquier pueblo, a decidir libremente

su propio futuro político".

Makarios fue estudiante de religión en la Universidad de Boston desde 1946 a 1948 antes de designarse arzobispo.

Manifestó a los periodistas a su llegada que no tenía plan alguno de visitar al Presidente Eisenhower o al Secretario de Estado John Foster Dulles.

Los ingleses exilaron a Makarios en 1956 a una isla del Océano Índico después de negarse a complacer un requerimiento inglés de que pidiese a sus partidarios que pusiesen fin a la rebelión. Los ingleses creían que Makarios tenía conexiones con los propósitos terroristas de la organización secreta chipriota conocida por la EOKA.

Makarios vería hoy mismo al Alcalde de Nueva York Robert Wagner y al gobernador Averell Harriman.



# CONSPIRACION PARA ASESINAR A BATISTA CAUSA DE MUERTE DE PILOTO MURPHY

NUEVA YORK 12 (INS) — El autor Andrew St. George afirma hoy en un artículo exclusivo publicado en una revista que el ex presidente de la República Dominicana, Rafael Trujillo, dirigió una conspiración para asesinar al presidente Fulgencio Batista de Cuba en 1956.

La conspiración de Trujillo "tenía por objeto liquidar al presidente Fulgencio Batista y sustituirle con un grupo revolucionario patrocinado por el propio Trujillo", dice St. George, en un artículo publicado en la revista "Real" esta hoy a la venta.

Gerald Murphy, aviador norteamericano cuyo misterioso asesinato en la República Dominicana se está investigando, tenía un papel principal en la conspiración de asesinato. Vivió y trabajó con los revolucionarios durante seis semanas. Volaría en un C-38 desde Ciudad Trujillo y picaría sobre La Habana para bombardear el Palacio Presidencial a plena luz del día para tratar de matar al presidente Batista. Luego Gerry aterrizaría el avión en una franja de aterrizaje preconvenida o desembarcaría algunos revolucionarios procedentes de la

República Dominicana.

George dice que Murphy rechazó la misión y "renunció a todos sus puestos en la República Dominicana".

"A mediados de noviembre de 1956" dice St. George en el artículo en la revista "Real" Trujillo había súbitamente decidido cambiar su política exterior y arreglar las cosas con su máximo enemigo, el dictador cubano Batista. Y esto significó que todos los participantes en el plan de asesinato tuvieron que ser silenciados".

Según St. George, el primero en caer fue el coronel del servicio de inteligencia de la República Dominicana Salvador Cobian.

La "súbita" muerte de Cobian

se anunció en noviembre. Murphy fue el siguiente, su conocimiento del plan fue la verdadera razón de su asesinato y no la supuesta participación en la desaparición de Galindez.

## Familiares de guatemaltecos deportados a Costa Rica protestan ante las NU

CIUDAD DE GUATEMALA 12 (INS) — Las familias de once guatemaltecos deportados a Nicaragua y desde allí a Costa Rica cablegrafiaron hoy al Secretario General de las Naciones Unidas Dag Hammarskjöld pidiendo "la intervención de los orga-

nismos competentes de las Naciones Unidas a fin de que hagan cumplir los principios fundamentales la declaración de derechos humanos de la constitución de la república constantemente violados por el gobierno de Guatemala".

## ANGUSTIOSA SITUACION ECONOMICA EN ARGENTINA

BUENOS AIRES 12 (INS). — Con el ominoso telón de fondo del fantasma de una crisis económica, el gobierno del general Aramburu ha formulado un "angustioso llamamiento" a las fuerzas vivas, a los trabajadores y a los dirigentes políticos para que coadyuven en la emergencia que encara la nación y colaboren con las autoridades en la amplia medida que reclama la presente situación, en constante deterioro a despecho de los esfuerzos del gobierno por neutralizarla.

De acuerdo con el análisis "al desnudo" de la situación económico-financiera que afronta el país hecho por el general Aramburu en términos generales y profundizados por los ministros de Hacienda, Adalberto Krieger Vasena, y de industria y comercio, Julio César Cueto Rúa, el gobierno sólo podrá recurrir a simples paliativos si no obtiene el indispensable capital extranjero para reactivar toda la estructura económica nacional. Las cifras citadas por los ministros y el panorama que pintó el presidente provisional han dejado la sensación de un cuadro desolador, y aunque el general Aramburu reclamó la colaboración de los trabajadores y de las fuerzas empresarias, lo mismo que de los dirigentes políticos, resultó aparente que aun con el sacrificio y la mejor buena voluntad de todos, la tan ansiada rehabilitación económica será una utopía sin el estímulo del capital foráneo.

La rápida disminución de las reservas monetarias, que de 1.600 millones de dólares en el período inmediato de la postguerra están tocando fondo, el constante déficit en la balanza de pagos - por los preciosos dólares que se destinan a la importación de combustibles, aunque los últimos meses ha balanceado con el superávit en el comercio con las naciones europeas, el estancamiento en la activación de las industrias madres, todo se ha conjugado para conformar un pano-

rama que el general Aramburu, sin cortapisas, refirió como proclive a la bancarrota.

La Argentina ha obtenido en los últimos años 125 millones de dólares del Eximbank y del Fondo Monetario Internacional, pero un portavoz del Ministerio de Hacienda describió esa ayuda financiera como una gota de agua en el océano.

Una de las principales barreras que se interponen en la aceleración de la rehabilitación económica es el sentimiento nacionalista, no solamente en la mayoría de la población sino en el seno de las fuerzas armadas. El general Aramburu reparó particularmente en ese sentimiento "nocivo" y citó el ejemplo de Brasil para explicar lo que puede la colaboración extranjera cuando hay confianza y no prejuicios en el auxilio exterior.

Esta barrera infranqueable ha impedido a la Argentina explotar sus valiosos recursos petrolíferos, porque en algunos sectores la mención de las empresas petroleras extranjeras es una palabra prohibida.

Se calcula que la Argentina necesitará más de mil cien millones de dólares en el próximo lustro. Se pretende que las industrias básicas se conviertan en un factor fundamental de su rehabilitación económica. Sin embargo, las vastas potencialidades del país no han encontrado en las instituciones crediticias norteamericanas una expansión del crédito de acuerdo con la riqueza del país. El 80% del comercio exte-

rior argentino se canaliza hacia Europa y el 20% restante hacia Estados Unidos y, como lógica consecuencia, el país encuentra dificultades para abastecerse de dólares. Esto entorpece sus posibilidades de créditos del Export Import Bank.

Consecuentemente la Argentina ha tenido que restringir sensiblemente sus importaciones de la zona del dólar, y la "compresión" consiguiente se ha traducido en la modificación de entrada de bienes capital que resintieron, naturalmente, la capacidad productiva del país.

Frente a este cuadro tan sombrío, sin embargo, ha surgido una perspectiva auspiciosa; la reunión el 16 de setiembre en Buenos Aires de las 11 naciones europeas que componen el llamado "club de París" para concretar la firma del tratado multilateral de comercio y pagos. El documento preliminar fue suscrito hace varios meses y cuenta con la adhesión, en principio, de Alemania Occidental, cuyo comercio con la Argentina es fundamental para este país.

La reunión representará, si no se presenta inconvenientes, el eslabón final de arduas tramitaciones que permitirán a la Argentina consolidar su deuda con Europa, calculada en quinientos cincuenta millones de dólares. El acuerdo multilateral de comercio y pagos que se procurará concertar posibilitaría a la Argentina enjugar los déficits de las cuentas pendientes con los países del viejo continente, con el superávit que existía en el intercambio con otras naciones europeas.

Por otra parte, se ha venido insistiendo, hasta ahora sin confirmación oficial, en la posibilidad de que el doctor Krieger Vasena viaje a Nueva York para asistir a la reunión de gobernadores del Fondo Monetario Internacional, y su estadía en Estados Unidos no se consideraría ajena, en caso de materializarse, con una misión del gobierno para gestionar créditos adicionales.

### TRAYECTORIA DEL HURACAN "CARRIE"

Informamos a continuación datos sobre la posición y trayectoria del Huracán "Carrie": a las diez de la mañana estaba a 22.8 latitud Norte y a 52.4 longitud Oeste, o sea a 970 millas al Este Noroeste de San Juan, Puerto Rico. Su movimiento es hacia el Norte a una velocidad de 70 millas por hora.

## DELEGADO COSTARRICENSE ATACA A RUSIA EN ONU

NACIONES UNIDAS, N. Y. 12 (IN). El delegado costarricense Alberto Cañas dijo a la Asamblea de las Naciones Unidas que Rusia acusaba a la organización mundial de "intervención ilegal en los asuntos internos de Hungría" cuando fue la Unión Soviética la que "tan brutalmente interfirió en los asuntos internos de Hungría".

Atacó al régimen títere húngaro de Kadar por apoyar la "matanza de la nación húngara". Cañas dijo que cualquier "país imperialista puede siempre encontrar taridos que poner en el poder" como hicieron los alemanes en la segunda guerra mun-

dial. Agregó: "Hoy la Unión Soviética no tiene dificultad alguna en encontrar a Janos Kadar".

El enviado costarricense dijo que la Unión Soviética debe ser "muy ingenua" si cree que el pueblo va a creer su versión de que la revolución húngara fue instigada por occidente para establecer el antiguo dominio de los "terratrampas". Pidió a las Naciones Unidas que tome todas las medidas necesarias para permitir que el poder "usurpado por las tropas soviéticas y el gobierno de terror de Kadar" sea devuelto al "heroico pueblo húngaro".

Cañas negó que el conflicto en

el mundo fuese una "lucha entre el capitalismo y el comunismo como algunos papanatas quieren hacernos creer". Dijo que eran "dos conceptos distintos, de la vida, del hombre y de la dignidad humana los que "están empujados en una guerra fría".

El mundo libre considera al hombre como una individuo cuyos derechos deben ser respetados, declaró Facio.

Dijo que los comunistas reconocen al hombre "sólo como una rueda en una máquina que puede ser brutalmente destruido cuando la maquinaria del gobierno estima que la rueda no está funcionando correctamente".

## IMPONENTE EL DESFILE MILITAR EN CELEBRACION DE INDEPENDENCIA DE MEXICO

CIUDAD MEXICO 12 (INS). — Gran brillantez tendrá el tradicional desfile militar del 16 de setiembre próximo que cada año, como es costumbre será uno de los acontecimientos culminantes de la conmemoración de la Independencia de México.

Según informa el Secretario de la Defensa Nacional, general Matías Ramos Sánchez, ya han toma-

do todos los dispositivos necesarios para el desfile.

Un cuerpo de 20.000 hombres compondrá la columna principal, además participarán numerosos elementos del cuerpo de bomberos, las instituciones educativas militarizadas, como el Colegio Militar, la Escuela Naval de Veracruz y la Escuela Médico Militar, los colegios particulares y otras instituciones similares.

## TABACO NORTEAMERICANO PIERDE RAPIDAMENTE EL MERCADO

WASHINGTON, Septiembre. El tabaco norteamericano está perdiendo rápidamente el jugoso mercado extranjero y el departamento de agricultura ve pocas posibilidades de recuperarlo.

James W. Birkhead, funcionario del servicio agrícola para el extranjero, señaló que el tabaco de Estados Unidos debería estar en mayor demanda debido al auge en el consumo mundial de cigarrillos. Pero en vez de ser así, las exportaciones se han reducido en vista del aumento en la producción de los países compradores y como resultado de la imposición de regulaciones comerciales restrictivas.

El agricultor nacional de la aromática hoja ha sido colocado en dos frentes, dijo: de un lado, la reducción en las exportaciones y del otro el fabricante norteamer-

icano de cigarrillos y cigarrillos está utilizando cada día menos tabaco en la elaboración de su producto.

Birkhead señaló que los mejores compradores de tabaco, como Italia, España, Francia y Alemania están aumentando su producción y paulatinamente desisten del mercado norteamericano. Canadá, La Rhodesias, Nyasalandia, India, La China Comunista y Tailandia están aumentando sus exportaciones por su capacidad para vender más barato, desplazando el producto estadounidense.

Un remedio a la situación, dijo Birkhead, sería dedicarse a la producción de hojas extra-finas en demanda y la estabilización mundial de los precios, en parte mediante la eliminación de barreras tarifarias que resultan perjudiciales a Estados Unidos.

## RUSIA SUPERARA PRODUCCION AGRICOLA DE LOS ESTADOS UNIDOS AFIRMA LIDER COMUNISTA

WASHINGTON, Septiembre (INS). — El Departamento de Agricultura, por medio de portavoces oficiales, le restó importancia hoy al anuncio del jefe comunista Nikita Khrushchev de que próximamente Rusia superará la producción agrícola norteamericana. Pero el mismo portavoz admitió que Khrushchev pudiera inducir a los obreros soviéticos a trabajar más árdamente.

Según el Departamento, la meta del jefe soviético es "irrealizable", y aun los mismos comunistas, dijo el informante, dudan de sus palabras sobre el particular.

Khrushchev dijo en Leningrado el 22 de mayo que Rusia alcanzaría a Estados Unidos en la producción per cápita de leche y mantequilla para el próximo año. Cada norteamericano consume actual entre unas 756 libras de le-

che al año, mientras el consumo en el mismo renglón, según lo admite Khrushchev, es de 540 libras.

El Gobernante comunista anticipó que para el 1960 o el 1961 Rusia habría alcanzado la producción de carne de Estados Unidos. Eso quiere decir, según las estadísticas citadas por el Departamento de Agricultura, que deberá elevar su producción de 71 libras anuales por persona a 225, que es la producción individual estadounidense.



➕ CALIDAD  
= PRECIO

Plantas  
**Continental**

DISTRIBUIDORES: CASTRO, ZELEDON & CIA. AGENCIA WILLYS

## HERIDOS EXILADOS GUATEMALTECOS

En reciente edición dimos cuenta de las penalidades que estaban viviendo los 11 exilados guatemaltecos, puestos en la frontera de Costa Rica en Peñas Blancas, por la Guardia Nacional nicaragüense el viernes pasado.

Son ellos: Filadelfo Parada Tubar, Jorjue Egberto López Baldizón, Héctor Samayoa (a "El Gato"), deportista bien conocido en Costa Rica; José Eliseo Toledo, Juan Luis Chiguichón Dávila, J. Gabriel Camey Ordóñez, Oscar

Medina, Julio Castellanos, José Víctor González Díaz, Juan Luis Valenzuela e Ignacio Humberto Ortiz. Todos ellos fueron apresados en Guatemala a raíz del asesinato del Presidente Castillo Armas.

Posteriormente, fueron embarcados en un C-47 Dakota de la Fuerza Aérea de Guatemala y dejados en Managua, país que les concedió "asilo" en la cárcel. Es tuvieron presos allí 17 días. Luego, un camión de la Guardia Nacional, los dejó sin más trámite en el puesto fronterizo costarricense de Peñas Blancas.

### EL ACCIDENTE:—

Ayer en la mañana se trasladó hasta Peñas Blancas el Segundo Comandante de Liberia, Capitán Martínez Segura, en la Ambulancia N° 98 de esa Comandancia. Guiaba la máquina el chofer Aurelio Nicolás Bellido Bellido, mejor conocido como Nicolás Gamboa. Ellos trasladarían a los exilados hasta Liberia. Los recogieron, iniciándose el regreso aproximadamente a las diez de la mañana.

Pero al tomar la peligrosa curva de Zonzapote —en donde han ocurrido muchos accidentes fatales— el vehículo se volcó estropeándose. El chofer Bellido Bellido o Gamboa, quedó ensartado por el árbol de la dirección y restos de la cabina. Falleció minutos después sin recobrar el sentido. Resultaron heridos nueve de los once guatemaltecos pero no sabemos quiénes ni que clase de heridas experimentaron. Si se sabe que el Segundo Comandante Capitán Martínez, está seriamente lesionado.

## DETENIDO AUTOR DE UNA LARGA SERIE DE ROBOS

Los detectives perseguían desde hace varias semanas a un ladrón misterioso, cuya especialidad era estafar a menores de edad vendedores de chancas, de frutas, mandaderos y hasta indigentes que piden limosnas. La búsqueda se intensificó últimamente, porque las denuncias estaban siendo presentadas con alarmante secuencia y en cantidad apreciable. Las actividades detectivescas finalizaron satisfactoriamente. Fue detenido un sujeto llamado Carlos R. U. de 18 años de edad. Conducido que fue a la

Oficina Central, se le sometió a interrogatorio, pero negó saber nada del alegado asunto. Un sencillo expediente aclaró el asunto: se hizo comparecer a esa Dependencia a quienes resultaron perjudicados con las malas artes del maleante y todos, sin excepción alguna, le reconocieron. Ha sido pasado al Despacho judicial competente en donde se le juzgará por los hechos denunciados.

En sección aparte damos cuenta del robo considerable que se cometió en perjuicio de un ciudadano que tuvo la humorada de dejar algo en su vehículo. Eso no fue nada, comparándolo con el robo que cometieron en el automóvil del Sr. Rolando Cubero, alto empleado de la firma "Keith y Ramírez", a quien robaron —mediante violencia— una valiosa arma de fuego que tenía guardada allí. Como en el caso anterior, los caos actuaron descaradamente a plena luz. Nadie se explica cómo pueden romper los vidrios de un vehículo estacionado en un sitio por donde están transitando cientos de personas... sin embargo, lo hacen!

En sección aparte damos cuenta del robo considerable que se cometió en perjuicio de un ciudadano que tuvo la humorada de dejar algo en su vehículo. Eso no fue nada, comparándolo con el robo que cometieron en el automóvil del Sr. Rolando Cubero, alto empleado de la firma "Keith y Ramírez", a quien robaron —mediante violencia— una valiosa arma de fuego que tenía guardada allí. Como en el caso anterior, los caos actuaron descaradamente a plena luz. Nadie se explica cómo pueden romper los vidrios de un vehículo estacionado en un sitio por donde están transitando cientos de personas... sin embargo, lo hacen!

## OTRO SAQUEO DE UN AUTOMOVIL

En sección aparte damos cuenta del robo considerable que se cometió en perjuicio de un ciudadano que tuvo la humorada de dejar algo en su vehículo. Eso no fue nada, comparándolo con el robo que cometieron en el automóvil del Sr. Rolando Cubero, alto empleado de la firma "Keith y Ramírez", a quien robaron —mediante violencia— una valiosa arma de fuego que tenía guardada allí. Como en el caso anterior, los caos actuaron descaradamente a plena luz. Nadie se explica cómo pueden romper los vidrios de un vehículo estacionado en un sitio por donde están transitando cientos de personas... sin embargo, lo hacen!

El Jefe del Resguardo del lugar les exigió identificaciones. Ninguno la tenía. Entonces el militar se comunicó con Seguridad Pública y en espera de la respuesta quedaron ellos allí. La situación de estos once guatemaltecos fue abordada y solucionada en parte en la última sesión del Consejo de Gobierno admitiendo su ingreso a Liberia, en donde quedarían en libertad mientras la Cancillería aclaraba la situación con Nicaragua, país que les otorgó derecho de asilo para violarlo apresando a los exilados y poniéndolos luego en territorio tico.

## MUJER ASALTANTE!

Esto es el colmo sencillamente. Dijo en los detectives la señorita Hilda Brenes Fernández, que había sido asaltada en las inmediaciones del Barrio Cristo Rey, por una mujer! Esta —a la que conoce de vista apenas— se le lanzó al cuerpo, la vapuleó y le quitó un valioso reloj pulsera que vale quinientos pesos.

Los agentes de la Investigación están muy interesados indagando el asunto, pues que se sepa, solamente se registró hace años un caso parecido. Parece que las damiselas habrán de ser sometidas a vigilancia estrecha. ¡Ya asaltan ellas también!

## SOSPECHASE QUE LO MATO SU PROPIA MADRE.—

Recientemente informamos sobre el doloroso hecho de sangre descubierta en las cercanías de Ciudad Quesada, en el que resultó muerto de un balazo en la cabeza el señor Jenaro Sossa Robles. Al principio, las autoridades administrativas dijeron que se trataba de un caso de suicidio pero el Alcalde halló ciertas características extrañas que le hicieron creer en la posibilidad de un crimen más bien.

Solicitó oficiales de investigación para que esclarecieran el hecho y fueron enviados los Agentes Chaves Vivea y Ortiz Cordeiro.

En el lugar de los hechos efectuaron —en presencia de las autoridades del lugar— una metódica reconstrucción de los hechos, comprobando que Jenaro fue asesinado y no se suicidó. Prosiguiendo las investigaciones se ha llegado a sospechar en forma determinante, que la madre de Jenaro puede ser la persona que le mató de un balazo.

Esta señora —demente desde hace varios años— había estado diciendo que mataría a su hijo Jenaro. Nadie le hacía caso, naturalmente. Sin embargo, el mismo día que apareció muerto su hijo, ella aseguró a varias personas —cuyos testimonios constan en el expediente, que "aj fin maté a mi hijo".

La sumaria ha quedado paralizada, porque las declaraciones de esta señora son perfectamente inútiles: su estado la nulifica. Por otra parte, no hay ningún otro indicio que desvirtúe esta presunción. El caso ha entrado en una etapa de estancamiento, pero se sigue creyendo fundadamente que la pobre señora fue la autora del homicidio.

## CARTERISTAS Y SUS PILLERIAS

Pese a la efectiva labor de los detectives, las nubes de maleantes continúan haciendo de las suyas. Los carteristas por ejemplo, esta ramificación de delincuentes cuya artera actuación hace cientos de víctimas mensualmente. He aquí dos ejemplos: El Sr. Ramón Elizondo fue despojado de todo su dinero mientras viajaba a San José en un tren de la North ern Railway Co. Presume que le robaron la billetera entre Cartago y San José. Lo robado ascendió a 130 colones.

Victima también de un cartezazo lo fue el Sr. Domingo Porrás Fallas, vecino de Hoja Ancha de Nicoya a quien robaron al ocupar un Bus en la parada de Tibás, la billetera con 240 colones. En ninguno de estos casos fue detenido el autor o autores de las fechorías. Parece que sobran ladrones y faltan autoridades. El número de ellas se hace cada vez más insuficiente, no por falta de actividad sino por eso: demasiados ladrones.

## Pandilla de sujetos está causando serios daños en Barrio México.—

El Sr. Victor Manuel Lobo Abarca denunció recientemente en la Oficina de Detectives, la actividad de una pandilla de delincuentes juveniles. Estos, en número asombrosamente grande apedrean las casas, gritan, promueven escándalos y lo que es más grave: han tratado de pegar fuego por lo menos a su casa. Dice que una mañana hace pocos días encontró junto a la pared de la residencia, una gran cantidad de

fósforos usados. Los sujetos, evidentemente trataban de pegar fuego allí. Nadie sabe qué mosca ha picado a esta pandilla de individuos.

La Dirección de Detectives ha destacado a varios de sus miembros para que traten de pillar a los peligrosos "ten agers" en los hechos. Por su parte, unidades de Radio Patrulla redoblarán la vigilancia del sector para acabar con el vandalismo.

## Desvalijaron una dama en parada de buses

La señorita Nelly Alvarez, Profesora del Liceo León Cortés de Grecia, fue inicuamente robada en la estación de camiones Chevrolet, cuando precisamente esperaba al vehículo que la trasladaría a su lugar de trabajo.

Un caso desconocido —como todos— le sustrajo hábilmente, con

una habilidad de zorro, su billetera que contenía 769 colones en efectivo. Huelga decir que la pobre señorita, Profesora hubo de regresar a su casa, pues no se quedó ni un centavo. Denunció el hecho a la Oficina de Investigación. Hasta el momento no se practicaron detenciones.

## Pandilla de hampones arrasó negocio y residencias en Cipreses.—

Las autoridades de Cipreses de Cartago informaron al Ministerio de Gobernación sobre la ola de bandolerismo desatada en la madrugada del día 10 del corriente. Al respecto dijo el Agente de Policía Sr. Jorge Gutiérrez, que una pandilla de desconocidos saqueó completamente la Pulpería del Sr. Sigifredo Brenes, llevándose desde el radio, hasta el dinero de la caja, pasando a una bodega para llevarse harina, café, arroz y frijoles.

Presumiblemente, minutos después de que asaltaron este negocio, se trasladaron hasta las casas del Sr. Alberto Aguilar y la Sra. Felipa Brenes, en donde también efectuaron una completa "limpia". Ropas de cama, al

hajas, utensilios de cocina, zapatos y hasta el comestible desapareció.

Inmediatamente que los hechos fueron descubiertos —en las últimas horas de la madrugada del citado día—, se informó al Agente de Policía, quien a su vez los reportó al Ministerio de Gobernación y a las autoridades de investigación destacadas en Cartago. Una bien integrada patrulla de Guardias Civiles se han internado en los bosques aledaños a Cipreses, persiguiendo a los desconocidos hampones. Alarma cundió en la población al conocerse los hechos, ya que robos de este calibre y características jamás se registraron allí. Informaremos.

## UN ALMUERZO CASI TOXICO...!

El señor Eladio Aguilar León almorzaba en un conocido restaurante ubicado en los alrededores de la Biblioteca Nacional. El suculento almuerzo, no le despertaba grandemente el apetito: Tenía una preocupación. Esta era la de que en el automóvil estacionado a 1 cuadra de distancia, estaba una buena cantidad de mercancías, consistentes en telas de alta calidad, sweters, una sombrilla y otras cosas valiosas. Temía que le robaran aquello. Terminó el almuerzo, pagó y salió rápidamente.

Sus horribles temores se confirmaron: un maleante rompió los vidrios delanteros del vehículo y limpió absolutamente el interior. Los daños ascienden a unos 400 colones y los detectives, atendiendo a una denuncia formulada por el ofendido, buscan a estos peligrosos pillos, cuyas actividades ya alarman a la ciudadanía: este robo se cometió entre las once y las doce horas...del día naturalmente.

## ¿Hay una inmensa bodega de llantas robadas?

Los detectives laboran activamente tratando de localizar una presunta e inmensa bodega de llantas robadas, lugar, que cual Mar de los Sargazos, "absorbe" todas las llantas que roban en la capital. Esto de los robos de gomas en un problema serio. Se notan robos de más de cuatro accesorios de estos diariamente.

El Sr. Luis Morjce Lara, de visita en esta capital, dejó estacionado su jeep al frente del Teatro Adela. No lo dejó solo: un tipo quedó al cuidado de la máquina. Pero este era un redomado ladrón. Con la complicidad de otro sujeto despegó la llanta y la fueron a vender en una compra venta, cerca del Teatro Líbano. Pero la llanta no estaba allí y aun la buscan los detectives. Los acusados Ramón O. M. Fichá N° 12 y José Rafael R. M., ficha N° SL-84, fueron enviados a la Alcaldía Tercera Penal. Sólo uno de ellos admitió la fechoría.

— CISCO KID —





# LIBERACION

**NECESITA**

# SU CEDULA



y su inscripción en el Padrón Electoral  
para que vote en las próximas elecciones

**RECUERDE QUE EN LA COSTA RICA DE HOY  
LOS VOTOS SE CUENTAN LEGITIMAMENTE**

SU VOTO ES GARANTIA, DE CUATRO  
AÑOS MAS DE LIBERTAD Y PROGRESO



**ORLICH Y LIBERACION NACIONAL  
GANARAN CON VOTOS!**

# EL LIBERACION NACIONAL RATIFICA ACUSACION CONTRA EL REGISTRO CIVIL.-

Hace algunos días el Partido Liberación Nacional, por medio del Lic. Jorge Villalobos Dobles, planteó ante el Tribunal Supremo de Elecciones una serie de irregularidades en el Registro Civil.

El Director del Registro contestó los cargos negándolos en absoluto. Ahora el Partido Liberación nuevamente se refiere a este asunto, ratificando en un todo sus acusaciones originales y haciendo una detallada exposición de las razones que justifican su denuncia. Al Tribunal Supremo de Elecciones le fue remitida la siguiente nota:

Señores  
Tribunal Supremo de Elecciones  
S. D.

San José, 12 de setiembre de 1957

Señores Magistrados:

He leído en la LA REPUBLICA del día de hoy la nota que ha enviado el Sr. Director General del Registro Civil en contestación a la queja presentada por mí en cuanto a varios extremos que nos han perjudicado.

Necesariamente tengo que referirme uno a uno a los puntos míos que contiene la contestación, para insistir, ahora prácticamente con la razón que me da el Sr. Director, en mi queja.

El primer punto se refiere a las constancias de nacimiento:

Si los Señores Magistrados ven mi detalle, verá que coincidimos el Sr. Director y yo en cuanto a que de cada lista se nos deben constancias. Es la suma de esas personas que allí se dice "no aparece inscrito" lo que hace que nos deban constancias en esas listas, pues luego aparecen inscritas.

Saben los señores Magistrados que a muchos expedientes presentados por nosotros se les resolvió sin lugar diciéndose "no aparece inscrito", y que buscados

nuevamente han aparecido 900 y resto de nombres de unos dos mil quinientos expedientes nuevamente revisados, por lo que ese extremo no es necesario que se los pruebe, pero a la vez, de muchos "no aparecen" que nos comunican en esas listas, obtenemos fe de bautismo, inscribimos al ciudadano en el Registro Auxiliar del lugar de nacimiento, envía la Autoridad la boleta de inscripción al Registro, y de este se le devuelve con la leyenda "ya estaba inscrito": me permito presentarles una nota enviada por uno de nuestros Fiscales a nuestra Oficina de Censos en Grecia, que dice: "Todas estas personas fueron declaradas en la Jefatura Política de este Cantón, pero el Registro devolvió sus declaraciones por estar todas ellas debidamente inscritas en el Registro Civil, Adjunto van las fees de bautismo respectivas con la anotación en la parte de arriba de las citas de inscripción en el Registro. Están en rehabilitación. (f) Juan J. Fernández". También les presento las constancias de declaración de nacimiento de tres personas del cantón Central de Cartago, que se enviaron al Registro y éste declara que ya estaban inscritos, no obstante que oportunamente sus expedientes o solicitudes, Nos. 17514, 13.473, y otro, habían sido declarados sin lugar por no aparecer inscrito el solicitante.

Debo informar a los señores Magistrados que el trabajo en el Registro, cuando todavía no estaban en uso los Libros Índices Mecanizados, se hacía así: nuestros empleados buscaban en los índices que fueron sustituidos ahora, que estaban en muy mal estado y con muchas omisiones. Una vez terminada por ellos esta labor, se entregaba la lista con las citas de los encontrados, para que se nos diera constancia, y se pasaba la copia de esas listas con los nombres de los que no habían aparecido en aquellos Libros Índices viejos, a emplea-

dos del Registro para que los buscaran, los nombres, en los nuevos índices. Aquí fué donde se comenzó a formar el enorme déficit de constancias de nacimiento para nosotros, pues no nos entregaban ni en la cantidad que aparecían citas, ni mucho menos las constancias de "no aparece"; y allí también se comenzó con el problema de que nos entregaran constancias que ni habíamos solicitado, o que no correspondían a lo solicitado (caso de los homónimos).

Cree, me parece, el Sr. Director General encontrar una excusa en que no nos hubieran dado constancias oportunamente, en el hecho de que el Tribunal no hubiera exigido la presentación de la misma desde un principio, y arguye que nosotros presentamos mucho sin constancia: de nuestra contabilidad, de lo que me permito presentar un detalle agregado a esta exposición, verán los señores Magistrados que hemos solicitado, mediante listas, constancias de nacimiento para 70.290 personas y que hemos recibido, incluyendo las que no nos correspondían o no correspondían a nuestra solicitud, — 40.338 (datos cortados al 7 de este mes). Véase que el déficit total ha sido a la fecha indicada de 29.952 constancias.

Es absolutamente imposible, lo aseguramos con absoluta confianza, que ningún otro Partido Político haya solicitado tantas constancias como nosotros, y eso lo afirmamos porque a la fecha indicada nosotros habíamos presentado al Registro 78.168 solicitudes de cédulas, traslados e inclusiones, y los otros Partidos ni siquiera la mitad de lo nuestro, y si no tienen solicitudes que presentar, pues menos van a tener necesidad de solicitar constancias de nacimiento para agregarles.

No obstante, y eso llama la atención, debemos señalar que si a la fecha que estamos indicando, el Partido Echandista había presentado unas 35.000 solicitudes, y

todas, según aseguran, con constancia de nacimiento agregada, ello, indica que a éste Partido si se le daban con regularidad y en buen número.

Véase que con nosotros ha sucedido que en un principio se nos daba la excusa, para no darnos constancias, de que no había personal suficiente; luego de que el personal era inexperto pues era nuevo; y ahora, la de que la gripe ha afectado a gran parte del personal.

Pero las cosas, como lo sabe bien el Honorable Tribunal, vienen de más atrás: cuando comencamos nosotros a trabajar en cédulación, y empezamos a enviar Delegados al Registro a estudiar y pedir constancias de nacimiento, vino la orden que limitó a DOS los delegados por cada Partido, no obstante que era sólo el nuestro el que estaba trabajando; después de muchas peticiones, que constan en los Archivos del Tribunal, se accedió a subir el número a CINCO delegados por Partido; pero ya entonces no estábamos solos trabajando; ya el Echandismo y sus turecas nombraron sus Delegados, y se dejó al Partido nuestro, con la gran mayoría de solicitudes como lo demuestran los números de presentación, en inferioridad de Delegados.

Digo como resumen a este punto que no estubo bien informado el Sr. Director cuando cree que hemos presentado mucho sin constancia no obstante que ellos nos la habían dado; a la fecha a que nos venimos refiriendo, y valga que lo repita, habíamos recibido del Registro — y este dato lo tienen que tener en el Departamento correspondiente — 40.338 constancias, entre ellas muchas que no correspondían a la solicitud formulada, y habíamos presentado 78.168 solicitudes de cédula; si todas las constancias hubieran sido buenas, teníamos necesariamente que haber presentado 37.830 expedientes sin constancia, POR DEFICIENCIA EVIDENTE DEL REGISTRO EN CUANTO A LA ENTREGA DE LAS MISMAS.

Pero lo pasado no interesa tanto, lo que es de preocupar es lo futuro; tenemos aquí tal número de solicitudes, la mayoría esperando constancia, que harán que nuestras presentaciones sobrepasen en mucho la cifra de 100.000 y cuyo número exacto no suministro porque sería ya enseñar mucho nuestras cartas, pero que si pongo a las órdenes del Honorable Tribunal para que las mande a contar, ya sea por el Sr. Secretario del Tribunal o por algún Delegado que nombrare. Queriendo el Tribunal que se acorten los términos de presentación de aquellas gestiones que impliquen movimiento electoral, exigiendo la presentación de constancias — que a nosotros nos interesaría más que ninguno tener en nuestro poder — estando ahora atacados los empleados necesarios por la gripe, y organizado el sistema de búsqueda de las citas de tal manera, que es demasiado lenta, quiriéramos que el Tribunal, como lo solicité en mi primer escrito al respecto, y como lo autoriza el Sr. Director General en su contestación, investigue, y proceda de inmediato a modificar sistemas: que los nuevos índices los manejen directamente los interesados, que el personal que tienen ahora "ayudando" al estudio lo deliquen a "re-estudiar" lo que estudiaron mal y a expedir constancias, etc., que hagan algo, en fin, que nos procure, a todos los Partidos, las constancias o citas de nacimiento que requerimos.

El segundo punto se refiere a lo mismo, pero en este párrafo dice el Sr. Director que si le entrega más al Echandismo es porque éste solicita más; que el primero en tiempo es el primero en derecho. Con decirlo, así como lo dice, no nos demuestra nada: que diga si el Unión Nacional ha solicitado 70.290 constancias, y que diga entonces cuántas se le han dado; que diga si el 1º de abril, como nosotros, aquella agrupación solicitó 1983 constancias y recibió sólo 74; si al día siguiente solicitó 2.511 como nosotros y recibió sólo 207; o si el 24 de agosto pasado solicitó 393 y recibió cero constancias, y entonces, y sólo entonces, podríamos creer eso de que se nos da trato igual.

Lo que se dice de "parcialidad" de los empleados, francamente que no lo podríamos comprobar nosotros desde fuera del Registro, pero si podemos decir que solamente hemos visto una certificación de un acuerdo por el que se revoca el nombramiento

de un empleado porque había dado su adhesión para la inscripción del Partido Cortesista Auténtico, y no hemos oído — y eso que en el Registro todo se oye — que se haya revisado todo nombre de empleados nuevos con adhesiones a otros Partidos.

El tercer punto es lo del re-estudio: como ya lo comentamos, de este re-estudio va saliendo mucho, y como lo dice el Sr. Director, primero por la gripe, luego por el mucho trabajo en otra sección, el personal se disminuyó; omite agregar el Sr. Director la circunstancia de que hubo una tenaz oposición a realizar el re-estudio, que paralizó las gestiones por cerca de tres meses.

El cuarto punto es muy interesante, y se refiere al orden de las resoluciones: dice en un párrafo textualmente el Sr. Director:

"... pero bien puede ser que por detalles imprevistos un número más o menos elevado de expedientes venga a salir resuelto muchos días más tarde, y además una cantidad tal vez muy considerable haya quedado suspendida en la Oficina Precalificadora por falta de algún requisito indispensable..."

Es cabalmente eso lo que queremos que se investigue: en otra nota mía, dirigida al Sr. Director General del Registro, con copia al Honorable Tribunal, señalé los detalles ínfimos y ridículos por los que se quedan detenidos los expedientes en la Precalificadora. El Departamento del Registro que se llama "Sección Cédular", tiene la obligación, impuesta por la Ley — Art. 58 — de reunir los datos y pruebas requeridas para emitir una cédula; la pre-calificadora no, y simplemente se limita a declarar: falta x requisito y allí se queda durmiendo el expediente.

Si el mal, según se desprende de lo que dice el Sr. Director, puede estar en la "precalificación", que se suprima ésta, o se le varíen funciones, o se le den mayores y mejores facultades, pero que ésta no sirva para que unos documentos salgan antes que otros.

El quinto punto, relativo a envío de cédulas: tiene razón el Sr. Director en cuanto a que no dudamos de la rectitud y honorabilidad del Lic. Jiménez Sancho, como tampoco dudamos de la del Sr. Director y así lo manifestamos expresamente, pero el envío de cédulas se hace conforme van siendo expedidas, y según lo vamos viendo, no se expiden a como se presentaron las solicitudes, respetando la precedencia, sino a como van arreglándose las cosas o, digámoslo de otra forma, llenándose los requisitos en otros Departamentos.

Sabe el Registro, porque ello es cierto, que a la fecha se han presentado, por Partidos Políticos y por particulares, más de 150.000 solicitudes de toda índole, y que el Departamento correspondiente está certificando que según lo indica el "prototographe" se habían emitido 77.027 cédulas al 30 de agosto pasado, se tenían en suspenso 21.731, y se habían declarado sin lugar — 16.873 expedientes. El Departamento que confecciona las cédulas está al día, y en esas cifras se ve que hay un déficit de varios miles, que pasa de 34.000. Necesariamente algo, y no podríamos llegar a las elecciones diciendo que se quedó mucha gente sin votar porque los empleados del Registro tenían gripe, malo anda en el Registro, y por el momento en mi carta dirigida al Sr. Director, señalé que la rigidez, que yo creía que era sólo en la precalificadora y luego vi en otros Departamentos, era lo que estaba ocasionando, y ocasionaría a la postre, que ciudadanos que estaban bien inscritos, se quedaran sin votar.

Yo sé de la gran preocupación que ha tenido el Honorable Tribunal, y también el Registro, porque se depure el Padrón. Por nuestra parte también estuvimos, dentro de lo que pudimos, comunicando al Registro acerca de personas que apareciendo en el Padrón se nos comunicaba que ya habían fallecido; de nombres que encontrábamos repetidos, etc., pero viendo las "deficiencias" que se apuntaban a las solicitudes, sin hacer distinción en mi exposición anterior de las nuestras y de las de otros, encuentro que la misma preocupación que se tuvo para sacar del padrón, no se tiene para poner en

(Pasa a la Página 13) —

## TODAVIA EN DEBATE LA LEY DE EDUCACION.-

A pesar de que desde hace mucho tiempo y numerosas sesiones se encuentra en su trámite de primer debate el proyecto de Ley Fundamental de Educación, no fue posible terminar ayer con este primer debate, pues no se pudo dar discusión a la totalidad de las mociones en poder de la Mesa, quedando tres por conocer y tramitar.

Entre las mociones aprobadas ayer se destaca una de la Diputada Quesada Hernández que exige que en los Colegios se de en español la mitad de la totalidad de las lecciones. Esta moción mereció una fuerte oposición del Diputado Quesada Chacón quien estimó que la limitación establecida por la Diputada Quesada Hernández era injusta y de espíritu puramente sentimental. Expresó el Diputado Quesada Chacón la necesidad de permitir a los Colegios la mayor amplitud para la enseñanza de los idiomas extranjeros a fin de capacitar a los estudiantes en la mejor forma posible para sus futuros estudios en otros países o

para sus actividades laborales, de modo que resultaría desde todo punto de vista inconveniente limitar tal enseñanza de idiomas. La Diputada Quesada Hernández argumentó a favor de su moción diciendo que el idioma forma parte de los elementos que constituyen la nacionalidad y que ponerlo a otros sería atentatorio contra el espíritu del patriotismo. Lo mismo sucedería si se tratara del Himno Nacional, de la Bandera o del Escudo.

Finalmente fue aprobada la moción de la Diputada Quesada Hernández, aunque es muy posible, y así fuimos informados, de que el Diputado Quesada Chacón o el Dr. Alfaro Sotela plantearon en la sesión de hoy revisión del asunto.

En el curso de las deliberaciones tomó parte también el señor Ministro de Educación Profesor Uladislao Gámez Solano, aclarando aquellos conceptos que fueron objeto de consulta por parte de alguno o algunos de los señores Diputados.

Cuando la sesión se suspendió

por falta de quórum y por la avanzado de la hora, se estaba en la discusión de una moción del Diputado señor Oldemar Chavarría Chinchilla, la cual tiende a someter a los Colegios Particulares al control, en su aspecto económico y no sólo educativo, del Estado, por medio de sus organismos correspondientes, en este caso el Consejo Superior de Educación y el Ministerio del ramo. Bajo el criterio de que estos centros son en realidad comerciales, el Diputado Chavarría Chinchilla considera que debe estimarse les como asociaciones comerciales, por lo que deben estar sujetos a las regulaciones del caso al igual que todas las agrupaciones de esta índole. La moción citada fue objetada por el Diputado Quesada Chacón, quien se manifestó en desacuerdo con lo expresado por el mocionante, instándolo a retirarla. Sin embargo, en este punto hubo de ser levantada la sesión y el asunto quedó para discutirse en la sesión de hoy.

Es muy posible que en la sesión de hoy se finalice el primer debate a este proyecto.

## EL TRIBUNAL SUPREMO DE ELECCIONES

### AVISA A LA CIUDADANIA:

Que en cada distrito electoral del país se está exhibiendo el padrón electoral provisional correspondiente.

El Tribunal encarece a los ciudadanos comunicar al Registro Civil, directamente o por medio de la autoridad política del lugar, los defectos, errores u omisiones que contengan las listas, con el fin de depurarlas.

Manifieste su civismo. Ayude a la depuración de las listas electorales. Cumpla así un sagrado deber de ciudadano.

# JIMENEZ SANCHO DENUNCIA AL DIRECTOR PERALTA

Con exclusividad informamos ayer sobre el grave cisma surgido en el Registro Civil al entablarse una situación beligerante entre el Director de esa Dependencia Lic. J. Francisco Peralta Escalante y el Oficial Mayor del Departamento Electoral Lic. Eugenio Jiménez Sancho. La seria discrepancia ha surgido porque el Director se quejó ante el Tribunal Supremo de Elecciones de que el Oficial Mayor ha variado las horas de entrada y salida de algunos empleados, atribuyendo al deseo del señor Jiménez Sánchez de atraerse las simpatías del personal del Registro.

## EL INFORME DEL LIC. JIMENEZ SANCHO

Cuando el Tribunal Supremo de Elecciones recibió la denuncia del Director del Registro contra el Lic. Jiménez Sancho ordenó a éste informar de inmediato sobre las supuestas irregularidades por él cometidas. Cumpliendo con tal orden, el Oficial Mayor del Departamento Electoral remitió un amplio informe al Tribunal exponiendo las razones que le habían asistido para hacer las correcciones de las tarjetas de control del personal. Este informe fue publicado completo por uno de los vespertinos de ayer. Al final de su nota, dice el Lic. Jiménez Sancho al Tribunal: "He extendido el anterior informe para demostrar a Uds. que soy cumplido funcionario, pero asimismo siento manifestarles que la actitud de Uds. en este asunto lastimó mi honorabilidad hondamente, ya que todo este penoso caso es nada más que un acto poco decoroso del señor Director de este Registro, con fines que a nada escapan por su intención. Es tiempo que la imputación que me hace el señor Director no me toca en absoluto, ya que es conocida en el país la limpieza de mi vida a través de los años, tanto en lo privado como en lo público. Mis actuaciones en el desempeño de los cargos que he servido han sido guiadas por los dos grandes ideales de mi vida: honradez y rectitud. Como funcionario de este Registro los he mantenido en lo que respecta al proceso electoral y en mis relaciones con los Partidos políticos. En lo relacionado con mis compañeros de trabajo, también lo he hecho, enmarcadas —eso sí— en el sentimiento que tengo por naturaleza de comprensión y trato decente para todas las personas que a mi alrededor conviven. Me permito adjuntarles memoriales del personal de este Registro, tanto del Departamento Electoral como del Civil, y de todos los Fiscales acreditados ante este Registro, que informan tal vez mejor de mi modesta actuación en él. Para terminar, quiero manifestar a los señores Magistrados que muy a mi pesar, no por vanidad, sino por delicadeza personal, no podría aceptar ninguna resolución de Uds. que empañe mi buen nombre. He querido servir al país desde este modesto cargo, sin interés alguno, imbuido únicamente en el deseo de devolverle la confianza en el sufragio, sin considerar en lo personal, familia, salud o retribución. El país es testigo de ello. Dejo, pues,

en Uds., la resolución de este asunto. Muy atentamente de Ustedes, Eugenio Jiménez Sancho, Oficial Mayor del Departamento Electoral del Registro Civil".

## A LA HUELGA LOS EMPLEADOS

En nuestra visita de ayer al Registro pudimos enterarnos del sentimiento que priva entre el personal todo del Registro en cuanto a la situación planteada. Un numeroso grupo de empleados del Registro está organizando un movimiento huelguístico para llevarlo a la práctica en el mismo momento en que el Lic. Jiménez Sancho sea sancionado por el Tribunal por una causa, a la unánime opinión, injusta.

Según las propias manifestaciones del señor Oficial Mayor del Tribunal, él no podría aceptar de ninguna manera sanción alguna que lesionara su honorabilidad, de modo que si tal cosa sucediera tendría que renunciar a su cargo. Y en esta contingencia, es seguro que los empleados, o por lo menos una enorme mayoría de ellos, mostrarían su adhesión al Lic. Jiménez Sancho iniciando un paro en sus labores o acompañándolo en la renuncia. Cualquiera de las dos circunstancias serían desastrosas para el Registro, ya que en los actuales momentos es cuando más se nota la necesidad de personal capacitado en las labores propias de aquella dependencia de modo que si este personal faltara de pronto, el proceso electoral se vería inmediatamente detenido con el consiguiente grave perjuicio para el país en general.

## GENERAL DESCONTO ENTO CONTRA EL DIRECTOR

Hemos podido darnos cuenta también de que entre el personal todo del Registro con excepciones que por lo mínimas no merecen consideración, priva un general malestar hacia el señor Director Lic. Peralta Escalante. Este descontento se ha originado, antes que nada, en la usual desconsideración y poca cortesía que su parte reciben los empleados, en contraposición a la actitud afectuosa y decente que siempre ha mantenido para con ellos el Oficial Mayor Lic. Jiménez Sancho. Pero existen otras razones para la malquerencia que se ha conquistado el señor Director. Ellas son las continuas medidas de carácter disciplinario que son aplicadas frecuentemente al personal. Entre esas medidas antipáticas está la de someter diariamente a todo el personal a un minucioso registro en sus personas y en sus pertenencias. Esta disposición ha sido tomada con miras a impedir que salgan o entren al Registro documentos alterados que pudieran ser usados fraudulentamente en el proceso electoral actual. Pero sucede que la aplicación de la medida ha sido encomendada a los Guardias Civiles que están a la orden del Director del Registro y los cuales no tienen responsabilidad puesto que solo cumplen las órdenes que reciben del citado funcionario. Sin embargo, consideran los empleados que los Guardias Civiles no tienen la

capacidad necesaria para determinar si un documento es o no de carácter electoral, o si constituye prueba alguna de fraude o pudiera prestarse para alguna irregularidad. Por otra parte, como esta medida es extensiva también al público que llega a la dependencia o sale de ella a horas fuera de lo normal, y siendo aplicada por medio de Guardias Civiles debidamente uniformados, ha provocado severas críticas al actual Gobierno, en la creencia de que por el solo hecho de que quien registra sea un militar el Gobierno es el único responsable. No se da cuenta el público que ha tenido que pasar por tal prueba que los Guardias están cumpliendo órdenes del propio Director del Registro.

Todas estas circunstancias, unidas al natural recelo que generalmente experimentan las mujeres ante un minucioso examen de las cosas que llevan en sus bolsos o carteras, han creado un clima de antipatía para con el Director. Estiman los empleados, por otra parte, que lo único que cabría para hacer la medida menos odiosa es que el registro sea efectuado personalmente por el propio Director, que es el único

que puede calificar de un vistazo la importancia electoral de cualquier documento. Y el personal femenino solo pide y desea un poco más de discreción al examinar el contenido de sus cartenas. El más mínimo sentimiento de la discreción exige que se complace al personal femenino eliminando el registro, haciéndolo en forma menos ostensible o en cargando de él a mujeres.

## OTRA MEDIDA ODIOSA E ILEGAL

Otra disposición que ha merecido la unánime repulsa del personal es la que prohíbe absolutamente la atención por parte de empleados del Registro de llamadas telefónicas de carácter personal. Aunque en principio esta medida se considere conveniente para evitar indisciplina y desorden, no resulta aceptable la forma en que se ha anunciado su aplicación, pues según se ha informado al personal, la Dirección del Registro se reserva el derecho de interferir aquellas llamadas telefónicas que se permitan en casos calificados de necesidad. Esta interferencia en tales llamadas se estima ilegal e inconvenciente, ya que los empleados

piensan que sería preferible no hacer ninguna excepción y no permitir del todo las llamadas, antes que condicionarlas a la interferencia contralora del superior.

## DESDE HACE TIEMPO SE VIENE INCUBANDO EL DESCONTO ENTO

El malestar que priva entre el personal del Registro especialmente el femenino, se ha venido incubando desde hace mucho tiempo. Ahora parece que ha estallado pues los empleados han comenzado a hablar de la posibilidad de llegar a extremos tan drásticos como una huelga. Pero consideran ellos que la situación merece una pronta solución pues con la actual actitud de beligerancia asumida hacia ellos por el Director General se está ocasionando un serio perjuicio a la labor de la dependencia, la cual que debe estar por sobre cualquier interés personalista o individual.

Pero según parece el señor Director se ha mostrado sordo a las gestiones que con el afán de solucionar los problemas mencionados se le han planteado por parte de los propios empleados.

# Reglamento de gasolineras es de suma importancia

Dimos a conocer que pronto entrará en vigencia el Reglamento para las Bombas de Gasolina. En relación con esto la Oficina Legal del Ministerio de Trabajo su ministró el siguiente comunicado:

Entre las labores realizadas por la Oficina Legal de Información y Relaciones Internacionales durante la última semana, resulta de mayor trascendencia el estudio y revisión final al proyecto de Reglamento de Seguridad en Estaciones de Servicio, hace algunos meses presentado por el Consejo de Seguridad e Higiene de Trabajo al conocimiento del titular de la Cartera. Se le hicieron al proyecto algunas emendas en su aspecto formal y otras en cuanto al fondo del mismo.

Esta reglamentación, que responde a una sentida necesidad en nuestro medio por el gran nú-

mero de bombas de gasolina que existen o que en la actualidad se construyen sin cumplir con requisitos indispensables en garantía de la seguridad de los trabajadores y de instalaciones y propie-

dades vecinas, o de otras personas, dentro de pocos días cobrará vigencia con carácter de Decreto Ejecutivo. Existen disposiciones obligatorias comunes a las bombas de gasolina al presente en funcionamiento y a las que en el futuro se construyan, y disposiciones de obligado acatamiento únicamente para estas últimas.

Es de esperar que esta norma, de acuerdo con la forma final dada por la Oficina Legal del Ministerio, producirá en breve término los frutos esperados, y que encontrará en ello la sociedad costarricense motivos para sentir, por el celo que al efecto ponen las autoridades y organismos públicos mayor seguridad; para el trabajador, para el peatón, para el conductor de vehículos, para la propiedad; amenazas actualmente por las deplorables condiciones de esas instalaciones.

## BUSTO DE DIEGO GARCIA PAREDES FUE ENTREGADO

MADRID SEP. 11 (INS) — El escultor español Avalos ha entregado al embajador de Venezuela en Madrid, Don Simón Becerra, un busto de Diego García de Paredes, que se colocará en la Ciudad de Trujillo, con motivo del 450 aniversario de su fundación.

# DINERO DEPOSITADO Y QUE NO ES RETIRADO.—

La Oficina de Conciliación del Ministerio de Trabajo tiene actualmente por resolver una curiosa situación. Para hacer historia informamos que esta oficina se ocupa de estudiar y buscarle solución pacífica a los reclamos que con frecuencia hacen los trabajadores a sus patronos. Muchos de estos reclamos se resuelven amistosamente sin necesidad de

intervenir los tribunales. Si fracasan las conversaciones, entonces el asunto va a los funcionarios judiciales.

Cuando se logran arreglos, es frecuente que los patronos depositen en la Oficina Conciliatoria las sumas reclamadas. Pues aun que parezca mentira, muchos trabajadores no llegan a recoger lo

que ardorosamente reclamaron. Esto ha ocasionado que en la actualidad exista un depósito de casi dos mil colones y no se sabe qué hacer con ellos. No son del Ministerio, sus dueños no aparecen y la plata está estacionada en una gaveta. Hay depósitos desde hace casi tres años.

Son sumas risibles; dirán algunos. Hay una de ₡ 300.00.

## EL LIBERACION...

el Padrón. Yo no creo que sea preferible dejar a ciudadanos sin votar, que borrar de unas listas a quienes ya no pueden presentarse a votar porque han fallecido.

En lo relativo al resguardo del Registro, los que han visto luces y lo han denunciado, son los otros, no nosotros. Claro que es el Tribunal el que debe resolver lo que al respecto convenga.

Finalmente, debo expresar que nuestros Fiscales ya sea verbalmente, y también por escrito, HAN ESTADO SEÑALANDO, DESDE UN PRINCIPIO, SU DESCONTO ENTO CON LA FORMA EN QUE SE TRABAJA Y RESUELVE, LAS DEFICIENCIAS QUE HAN NOTADO, Y HAN DISCUTIDO EN MUCHO MAS DE UNA OPORTUNIDAD, DIRECTAMENTE CON EL SR. DIRECTOR, Y TAMBIEN CON EL SR. DELEGADO DEL TRIBUNAL, LIC. CHACON, MUCHAS DE LAS DISPOSICIONES QUE SE HAN DADO, Y QUE EN SU MAYORIA NOS HAN PERJUDICADO.

Personalmente, en visitas al Honorable Tribunal, en cartas al mismo, y lo mismo en cuanto al

—(Viene de la Página 12)—

Sr. Director, he comunicado lo que a la vez me han comunicado mis Fiscales y que los ha movido a protestar. Lo que ha sucedido, y en eso si tendría razón el Sr. Director si lo afirmara, es que siempre todo se ha resuelto solicitándole informe al Director.

El Sr. Director dice para finalizar que si el Tribunal lo desea, llevaría a cabo "las operaciones, arcos, estudios y confrontaciones que al respecto sea necesario llevar a cabo" y que además estaría de acuerdo en que todos los documentos necesarios se pusieran a la orden de quien ese Despacho disponga". Tómese la palabra el Tribunal, pues repetimos: si todos los departamentos o secciones que finalizan los estudios para la emisión de una cédula, están al día, han entrado más de 150.000 expedientes, y han salido sólo 77.000 cédulas (al 30 de agosto), algo debe investigarse y corregirse.

Sin otro particular, me suscribo de los señores Magistrados, atento y seguro servidor,

Jorge Villalobos Dobles  
Partido Liberación Nacional.

# MINISTERIO DE SEGURIDAD PUBLICA

comunica a los interesados, que a partir del día 15 de setiembre en curso, queda suprimido el cuerpo de detectives ad-honorem que venía funcionando adscrito a la Dirección General de Detectives. Por lo tanto, las identificaciones y carnets que se extendieron, quedan sin efecto.

Mayor FRANCISCO CHACON JINESTA  
Director General de Detectives.

Setiembre de 1957.

# - Notas Sociales -

A cargo de

— RODRIGO ACUÑA —

Teléfono 1014

## LA SEMANA DEL NIÑO



FEDERICO MARTEN SANCHO

Con motivo de la celebración de la Semana del Niño, LA REPUBLICA se complace en publicar el retrato del talentoso amiguito Federico Marten Sancho, hijo del prestigioso hogar que forman el destacado intelectual Lic. Alberto Marten y su esposa doña Francia Sancho de Marten.

Federico Marten, es estudiante sobresaliente de la "Escuela Buenaventura Corrales" y le deseamos un venturoso porvenir.

## MUNDO DIPLOMATICO—

En honor de la colonia nicaragüense, y con motivo de la celebración del CXXXVI Aniversario de la Independencia Nacional, el Embajador de Nicaragua y la señora de Herdocia, celebrarán una recepción el próximo sábado, de las 11.30 a. m. a las 13.30 p.m. en la Sede de la Embajada.

## PRESIDENTE EISENHOWER PRACTICA SU DEPORTE FAVORITO



El Presidente Eisenhower practica en el campo de golf de Newport, Rhode Island durante su vacación. A la derecha, el Presidente se dirige a su oficina en la Isla Coasters Harbor acompañado por el Capitán Evan P. Aurand, su ayudante naval, y el secretario de prensa James C. Hagerty. (INP)

## La Municipalidad del Cantón de Tarrazú,

### AVISA:

Que a partir del 15 de octubre del año en curso, cobrará judicialmente todas aquellas cuentas que se encuentren atrasadas, por concepto de impuestos y tasas municipales.

Que cargará además los gastos profesionales que tal acción produjera, así como sancionará con multa aplicando los porcentajes que la ley establece en cada caso.

Por tanto, ruega, respetuosamente, a todo contribuyente atrasado, ponerse al día, evitándose y evitando a la Municipalidad molestias.

ELADIO BARRANTES CAMPOS  
Presidente Municipal.

CARLOS LUIS QUIROS P.  
Jefe Político y Ejecutivo Municipal.

Tarrazú, 6 de setiembre de de 1957.

## Para el exterior

LA REPUBLICA despide al amigo don Rodolfo Jiménez Borbón, hijo del Lic. don Manuel Jiménez De la Guardia y doña Flora Borbón de Jiménez, quien sale el domingo para el exterior.

## Baile del Club Morazán

A beneficio del Hospital de Niños, la Junta Directiva del Club Morazán, nos envía una atenta invitación para un baile el sábado 28 de setiembre a las nueve de la noche, en el Costa Rica Country Club.

## Cumpleaños

LA REPUBLICA saluda a las siguientes personas que cumplen años hoy: señoras Flora Guardia de Quesada, Soñia de Vargas, Gretel de Inworth y Emilia de Collado.

## Viajeros para el exterior

LA REPUBLICA despide a las siguientes personas que cumplen años hoy:

Doña Evelyn de Rosse, don Claudio Jiménez Castro, don Raúl Coto Fernández, don Guillermo González Z., don Eugenio Sossa, doña Ada de Carvajal y su hija la señorita Olga Carvajal, don Rafael Alfonso Pizarro, Lic. don Celeo Dávila, don Otto Solera, don Alfonso Castro Villalobos, doña Clotilde de Chavarría, don Rodrigo Moya, señorita Vera Violeta Esquivel, y don José Rafael Brenes.

## LA BELLA NOVIA DE MAÑANA



Señorita MATILDE MARIN CHINCHILLA

Mañana a las siete y media de la mañana, en la Iglesia de Santa Teresita unirán sus destinos en el sagrado vínculo del matrimonio, el joven Ingeniero don Enrique Soto Borbón y la linda señorita Matilde Marín Chinchilla, quien mereciera ser electa Reina de la Universidad de Costa Rica. Pertenecen a los respetables hogares de don José Joaquín Soto y de doña Tulia Borbón de Soto, y de don Gonzalo Marín Jiménez y de doña Consuelo Chinchilla de Marín.

El novio desfilará con su madre Sra. Tulia Borbón de Soto. La novia Srita. Matilde Marín Ch. desfila con su hermano Ing. Fernando Marín Ch. en representación de su señor padre don Gonzalo Marín Jiménez.

Lic. José Joaquín Soto Alvarez y Sra. Consuelo Chinchilla de Marín;  
Sr. Rogelio Tasies y Sra. Lolita de Tasies;  
Sr. Máximo Terán y Sra. Victoria de Terán;  
Prof. José Joaquín Trejos y Sra. Clara de Trejos;  
Lic. Mario Fernández Pacheco y Sra. Aida de Fernández;  
Lic. Rodrigo Facio y Sra. Leda de Facio;  
Ing. Fernando Sánchez y Sra. Jetty de Sánchez;  
Lic. León Smith y Sra. Tulia de Smith;  
Ing. Alfonso Peralta y Sra. Maria de los Angeles de Peralta  
Ing. Carlos Espinach y Sra. Margarita de Espinach  
Lic. Fernando Montero y Sra. Carmen de Wyatt;  
Sr. Rodrigo Caamaño y Sra. Marta de Avendaño;  
Ing. Mario Quirós y Sra. Ashyadeé de Quirós;  
Ing. Carlos Jiménez y Sra. Lil de Jiménez;  
Sr. Joaquín Soto y Srita. Xenia Arroyo;  
Sr. Ramón Burneo y Sra. Isabel de Burneo  
Sr. José Antonio Aguilar y Sra. Rita de Aguilar;  
Sr. Joaquín von Koeller y Srita. Herminia Sartorelli;  
Sr. Frank Mc. Guinness y Sra. Amalia de Mc. Guinness;  
Ing. Eusebio Soto y Sra. Sylvia von Koeller de Marín;  
Sr. Manuel Avendaño y Sra. May de Portugal;  
Ing. Enrique Angulo y Sra. Aida Soto Borbón;  
Sr. Enoc Hidalgo y Sra. Doris de Hidalgo;  
Ing. José Antonio Vargas V. y Srita. Flor de M<sup>te</sup> Díaz;  
Padrinos ausentes: Ing. don Rodolfo Herrera y Sra.;  
Porta-arras: niñita Ana Regina Smith Soto;  
Florista: niñita Carmen Alegría Wyatt Soto;  
Maestro de ceremonias don Andrés Romero.

La boda se efectuará con carácter íntimo, y los contrayentes se ausentarán en viaje de bodas para México. LA REPUBLICA les desea una eterna felicidad.

## Cámara Junior se fundó en Ciudad Quesada

El 22 de agosto de 1957 fue fundada en Ciudad Quesada la Cámara Junior de San Carlos. Dicho organismo está afiliado reglamentariamente a las Cámaras Junior Nacional e Internacional. Como es conocido las Cámaras Junior se proponen de acuerdo con sus principios, promover el progreso cívico cultural de la comunidad y la fraternidad entre los pueblos sin distinción de razas ni credos.

La Cámara Sancarleña está preparando para el sábado 21 de los corrientes un grandioso baile

que llevará a cabo en los amplios salones del balneario Linda Vista, amenizado por la magnífica Orquesta Internacional Marival, cuyo prestigio ha traspasado las fronteras de nuestra patria, con el objeto de efectuar su instalación oficial. Este acontecimiento está despertando gran interés en los círculos sociales de Ciudad Quesada, pues a él asistirán el presidente de la Cámara Nacional, delegados de todas Cámaras Junior de la República y gran cantidad de invitados de diversos lugares.

## SE RECHAZA RESIDENCIA PARA CIUDADANO ALEMAN

Como se sabe en los permisos para residir en el país, el Ministerio de Trabajo asesora en calidad de colaborador, a Seguridad Pública. La opinión de Trabajo no es obligatoria, pero siempre ha tenido gran importancia.

Ayer el Lic. Otto Fallas Monje envió al Departamento de Migración del Ministerio de Seguridad Pública, su opinión en relación con la petición de residencia que hizo el señor Walter Osterwald Renfortt, ciudadano alemán que vendría a trabajar con una casa comercial, de San José. El Ministro se pronuncia contra la petición de residencia y lo hace con base en un detenido estudio de la Oficina de Empleo bajo la dirección del señor Fabián Mena Lizano. Este estudio

denota que no se necesitan técnicos en irrigación —base del ingreso del señor Osterwald—, por que las casas europeas que exportan equipos de riego dan todos los consejos e instrucciones correspondientes.

Agrega también la Oficina de Empleo, que Costa Rica tiene los servicios de STICA que conocen los sistemas de regadío. Finalmente se cita que el país tiene bastantes y buenos ingenieros agrónomos facultados para todo estudio referente a la agricultura. Por estas razones se aconseja no dar esta residencia que significa desplazamiento de nacionales.

El informe está en manos del Jefe del Departamento de Migración señor J. Elías Quesada, para su resolución definitiva.



Señora MARIA CECILIA ARCE GONZALEZ

El próximo sábado 14 de Setiembre en íntima reunión se comprometerán en matrimonio la distinguida señorita Cecilia Arce González y el caballero Fernando Díaz V.

Son padres de María Cecilia don Francisco Arce R. y doña Analía González de Arce; y de don Fernando, don Ricardo Díaz Z. y doña Adela de Díaz. El acontecimiento social tendrá lugar en la casa de la novia.

Para la fecha del matrimonio se ha señalado el 12 de Octubre próximo.

**Baile en la Casa España**

Agradecemos la invitación que se nos envía para un baile en la Casa España el sábado en celebración de la Fiesta Nacional y dedicado a la Selección Nacional de Fútbol.

**Baile en San Ramón**

Mañana celebra el Club de amigos de la Juventud de San Ramón su primer aniversario. Con este motivo, organizan un hermoso baile en los salones del Club de Amigos, que estará amenizado por la orquesta América. Este tendrá lugar mañana a las nueve de la noche y como hay gran entusiasmo, puede augurarse gran éxito. LA REPUBLICA felicita a los muchachos por los aciertos que han tenido durante el primer año de labores y les desea toda clase de felicidades en su celebración.

**POR LA LIBERACION ETC...**  
(Viene de la Pág. 6)

pleo de la fuerza sea práctico. Se trata de una importante competencia militar que desdén por completo la opinión pública cuando ésta se opone a sus deseos. "Nosotros podemos ayudar a Hungría por medio de la presión moral; pero no la ayudaríamos mediante el empleo de la fuerza armada".

El empeño de los Estados Unidos de mantener viva la cuestión de Hungría y ayudar de esta manera al pueblo húngaro, mediante el enlistamiento de presión moral, se refleja frecuentemente en el discurso pronunciado ayer martes por el señor Lodge:

"Los Estados Unidos —dijo el señor Lodge— no han pensado nunca en seguir este asunto en un espíritu de "guerra fría". Nos otros hubiéramos deseado no haber tenido que proseguirlo... pero el pueblo de Hungría que sufre bajo la represión, no tiene una voz libre desde que Moscú se la ha arrebatado.

"Es, por lo tanto, nuestro deber tratar de llevarle socorro en esta situación. Esto podría hacerse si la Unión Soviética, que ejerce poder militar sobre Hungría, respondiese al sentir de la opinión mundial.

"En la mano de Moscú descansaría el poder para aliviar la tensión creada por esta situación".

## Napoleón Cavallini Cuoghi

HA MUERTO  
(Confortado con los Santos Sacramentos)

Su esposa José Quirós de Cavallini; sus hijos: Nereida, Martha, Hugo, Aida Cavallini Quirós, Armando y Ligia de Aráuz, Alfredo y María de los Angeles de Madrigal Nieto; nietos, sobrinos y demás familia,

pasan por la pena de comunicarlo a sus amistades y les ruegan asistir a sus funerales que se efectuarán hoy a las 10 horas en la Capilla de las Animas.

San José, setiembre 13 de 1957.

**Don Jorge Ramirez Valido**

LA REPUBLICA despide a don Jorge Ramirez Valido, quien se ausenta para el exterior.

**Novenario Luctuoso**

Nueve días se cumplen hoy del sentido fallecimiento del jovencito Rodolfo Enrique Masis Rojas, hijo de don Heio Masis y de doña Hermida Rojas de Masis. Empezando a vivir murió inesperadamente, quien por espacio de varios meses fuera competente trabajador de este periódico. La noticia de su deceso, ha llevado tristeza al corazón de los suyos y de cuantos lo conocieron. En esta hora de enorme dolor para sus afligidos familiares, LA REPUBLICA les acompaña de todo corazón.

**Rumbo a Paris**

El sábado salen para Paris, el Lic. don Claudio Cortés Castro y su hijo político don Miguel Bourla.

LA REPUBLICA les desea un feliz viaje.

**Del exterior**

Ha llegado a Costa Rica D. William Raff Petter de la Casa de Cine Fox, y su estimable señora esposa.

LA REPUBLICA les presenta su bienvenida.

### El Embajador de El Salvador

tendrá mucho gusto en recibir a la Colonia salvadoreña residente en Costa Rica, el próximo 15 de setiembre, en la sede de la Cancillería, 150 varas al Norte de la Iglesia de Santa Teresita, Barrio Aranjuez, de 11:00 a. m. a 1:00 p. m.

## INVITACION

El grupo de emigrados políticos venezolanos de ACCION DEMOCRATICA

— INVITA —

a todos los ciudadanos amantes de la democracia y la libertad al ACTO PUBLICO que se efectuará HOY 13 de setiembre en celebración del XVI aniversario de la fundación del Partido ACCION DEMOCRATICA, en el local de la Confederación Costarricense de Trabajadores RERUM NOVARUM.

ORADORES: Rev. Padre Benjamín Núñez, Lic. Fernando Fournier A., Dr. Octavio Lepage, Prof. Julio S. Groscors, señor Antonio Avila Barrios.

HORA: 7½ de la noche.

¡Ahora  
NUEVA ORLEANS  
a menos de 8 horas  
de vuelo!



Vuele usted a Nueva Orleans con sólo una escala en Panamá en los vuelos que le ofrece PAA los lunes y viernes de cada semana.

El vuelo ideal para los hombres de negocios y los casos de emergencia. Disponga usted de mayor tiempo para atender sus ocupaciones. Vuele por la ruta más rápida en Clippers Super 6 y disfrute de la tradicional cortesía y eficiencia de Pan American. Para información más amplia vea a su Agente de Viajes. o llame a...

### PAN AMERICAN

LA LINEA AEREA DE MAYOR EXPERIENCIA EN EL MUNDO

Avenida 1a. y Calle 1a. Tel. 4204, San José

\* M. I. Reg. PAA Inc.

XS-37-000

## ROLDAN EL TEMERARIO



# - Notas Sociales -

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

Heloisa de Moura v. de Bentes

tiene el gusto de participar a Ud.  
el matrimonio de su hija

**María Neyde**

con el señor

**Rodolfo Solano Orfila**

Roberto Solano Alvarado

Luz Orfila de Solano

tienen el gusto de participar a Ud.

el matrimonio de su hijo

**Rodolfo**

con la señorita

**María Neyde Bentes de Moura**

La ceremonia se verificará en la Iglesia de Santa Teresita,  
el día 14 de setiembre, a las 9 a. m.

San José, setiembre de 1957.

LA FIESTA DE QUINCE AÑOS DE MAÑANA



Señorita ANA ISABEL ESCALANTE RUIZ

Mañana llega a la edad de sus quince años, la encantadora señorita Ana Isabel Escalante Ruiz, hija del doctor don Rodolfo Escalante Pradilla y doña Margarita Ruiz de Escalante. Ella es estudiante de la Escuela Lincoln.

Mañana, a las ocho de la noche, ofrecerá una fiesta a sus amistades en la casa de sus tíos don Joaquín Llinás y doña María Isabel Ruiz de Llinás a las muchas congratulaciones que reciba, LA REPUBLICA une las suyas galantemente.

## MUNDO DIPLOMATICO—

### DE LA EMBAJADA DE FRANCIA

El Departamento Cultural de la Embajada de Francia y la Alianza Cultural Franco Costarricense de San José, realizarán una Exposición de Affiches (cartelones publicitarios) el trece de Setiembre a las cinco de la tarde en el Museo de Costa Rica, bajo los auspicios de esta Entidad. La Exposición reúne los nombres de los más conocidos diseñadores franceses: Jean Colin, Paul Colin, Sepo, Savignac, Nathan, etc.; permanecerá abierta del 13 hasta el 22 de Setiembre, en las horas habituales de apertura del Museo.

### Despedida

LA REPUBLICA despide a D. Ramón Aguilar Facio quien, con motivo de salir hoy para los Estados Unidos y Europa en su casa ofreció una reunión de confianza, a la que fueron invitados don Manfred Amrhein Pinto, don Marcelo Martén, D. Ernesto Martén, don Rodolfo Jiménez, don Arturo Guardia, don Roberto Castro, don Rodrigo Esquivel, don Arnoldo André, don Arnoldo y don Allan Rodríguez, don Alfredo Fournier, don Alberto Ortuño y otros más.

### Baile en Tres Ríos

El día 14, el Centro Social Unión Club de Tres Ríos, ofrecerá un baile a las nueve de la noche.

Agradecemos la atenta invitación recibida.

### Fiesta

Las amistades de la bella dama panameña Mercedes Rubio, quien llegó al país en unión de las estimables señoras Mireya Porras, Mireya Ponce y Eida Sandoval, un grupo de amistades le ofrecerá una fiesta con motivo de celebrar su cumpleaños.

## El Embajador de Honduras

tendrá el agrado de recibir a los hondureños residentes en Costa Rica el 15 de los corrientes, de 11 a 13 horas, con motivo de la celebración de la Independencia nacional.

Ayude a evitar los accidentes y los peligros de choques y de carreras en competencia de los autobuses. Coopere con el nuevo plan de rutas que evita esa competencia.

## LA MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE

### AVISA

a los propietarios de inmuebles con CANOAS Y ACERAS EN MAL ESTADO O SIN CONSTRUIR, lo mismo que a los DUEÑOS DE TERRENOS SIN CERCAR, que concederá QUINCE DIAS IMPROCRROGABLES A PARTIR DEL DIA DE HOY ONCE DE SETIEMBRE, para hacer los arreglos correspondientes, con el apercibimiento de que si no cumplieren serán penados con las multas de ley.

Asimismo, se avisa a todos los contribuyentes morosos que ya se ha comenzado a entregar a los Fiscales Específicos de esta Municipalidad las certificaciones respectivas para proceder a su cobro judicial.

San José, 11 de setiembre de 1957.

J. CABALLERO A.  
Gobernador de la Provincia  
Ejecutivo Municipal.

## OPERARA AL PRINCIPE



El Dr. Robert E. Gross (izquierda) principal cirujano en el Centro Médico Infantil de Boston, ha sido seleccionado para hacer una operación cardíaca al Príncipe Alexandre de Bélgica de 13 años de edad que se ve a la derecha con su mamá, la Princesa Liliane. La operación se considera necesaria para corregir una obstrucción en la arteria aorta del príncipe. (INP)

## PROHIBE LA MUNICIPALIDAD LOTIFICACIONES SIN URBANIZAR

El regidor Ismael Cortés propuso moción a fin de que la Municipalidad intervenga en el negocio de venta de lotes en terrenos cuya urbanización no haya sido debidamente autorizada y re-

visada. El Regidor Cortés Bolaños expuso ante la Corporación el caso de comerciantes inescrupulosos que venden lotes con facilidades de pago, prometido toda clase de facilidades tales como cañerías, arreglo de calles, luz y una serie de facilidades, las cuales luego no cumplen. Dijo que esos casos se han presentado especialmente en los Barrios del Sur de San José. Una vez que la Municipalidad interviene en favor de la ciudadanía que con mil esfuerzos ha construido viviendas, son los comerciantes quienes se benefician y ellos mismos no dan ninguna contribución para las mejoras. La moción fué aprobada en el sentido de que la Municipalidad prohibirá la construcción de viviendas en lotificaciones sin urbanizar a fin de evitar el problema social que luego se creará a los vecinos que compren los lotes y el problema económico para la Municipalidad la cual al fin de cuentas tiene que pagar la urbanización.

## — ARCHIE —





**Está su Album al día...?**

# Se Han Publicado 201 Postales

DEL N° 202 AL N° 320 INCLUSIVE

- 1 Rey del ring.
- 2 Leopardo vs. mandril.
- 3 Buen saltarin.
- 4 El león pierde.
- 5 Alberca selvática.
- 6 Mañana sorprendente.
- 7 Decisión espinosa.
- 8 Cuál ganará.
- 9 Pieles por madame.
- 10 Qué caras.
- 11 Duelo con un dilema.
- 12 Trompetero tropical.
- 13 Hora de cambiar.
- 14 Cuidado con él.
- 15 Mono hábil.
- 16 Ladrones de miel.
- 17 Sociedad mutualista.
- 18 Nido común.
- 19 Cambio de guardia.
- 20 Armas del oficio.
- 21 Corredor pampero.
- 22 Niños malcriados.
- 23 Bello pero letal.
- 24 Comida familiar.
- 25 Fin del camino.
- 26 Miserias de la muda.
- 27 Paz temporal.
- 28 Fuera.
- 29 Fuera.
- 30 Juego peligroso.
- 31 Rondador nocturno.
- 32 S. O. S.
- 33 Mamá sabe actuar.
- 34 Villanos caninos.
- 35 Patas demasiado largas.
- 36 Duelo a muerte.
- 37 Ropa de niños.
- 38 Lance de honor.
- 39 La prueba del agua.
- 40 Guerra fría.
- 41 Ahí vienen.
- 42 Bocado luminoso.
- 43 Hijos de natura.
- 44 Bicho de presa.
- 45 Exhibición de natura.
- 46 Luz de amor.
- 47 Panecillos.
- 48 Larga espera.
- 49 Jugando seriamente.
- 50 Patada útil.
- 51 Coraza de lobo.
- 52 Berrinche pesado.
- 53 Mamá sabe más.
- 54 Oso pardo contra O. N.
- 55 Pequeño bromista.
- 56 Surcos de amor.
- 57 Rebelión infantil.
- 58 Mercader.
- 59 Casa de segunda mano.
- 60 Nada es imposible.
- 61 Rastro mortal.
- 62 Guerra de nervios.
- 63 Dónde está.
- 64 Cambio de abrigo.
- 65 Bebé marino.
- 66 Bolas de furia.
- 67 Palacio portátil.
- 68 Manso bufón.
- 69 Esfuerzo supremo.
- 70 Astuto mapache.
- 71 Tesoro enterrado.



- 72 Cabaña espinosa.
- 73 Entrada secreta.
- 74 Nido de seis pisos.
- 75 Vecinas de nido.
- 76 Natura, gran inventora.
- 77 Incubadora natural.
- 78 Silencio salvador.
- 79 Paraguas de plumas.
- 80 A volar joven.
- 81 Nidos helados.
- 82 Intercambio animal.
- 83 Salto final.
- 84 Piedras preciosas.
- 85 Sueño profundo.
- 86 Un pico elegante.
- 87 Pingüinos en formación.
- 88 Hermano, ¿me da un camarón?
- 89 Cazador cazado.
- 90 Todo o nada.
- 91 Música con sentido.
- 92 Armas del oficio.
- 93 Ritual rítmico.
- 94 Nido peligroso.
- 95 Astucia.
- 96 Prendas de amor.
- 97 Malos aterrizajes.
- 98 Música sin voz.
- 99 A jugar.
- 100 Maderas que cantan.
- 101 Aviso efectivo.

- 102 Recuerdo triste.
- 103 Pericia.
- 104 Cantora invisible.
- 105 Qué combate.
- 106 Padre modelo.
- 107 Hoja peligrosa.
- 108 Arma secreta.
- 109 Abrazo mortal.
- 110 Patrulla costera.
- 111 Flechas del mar.
- 112 Cabeza abajo.
- 113 Lobo marino.
- 114 Toma y daca.
- 115 Grandes ojos.
- 116 Castillos de coral.
- 117 Bailarines acuáticos.
- 118 ¿Cuál ganará?
- 119 Peces con barbas.
- 120 Novedades marinas.
- 121 ¿Viene o va?
- 122 Novedades marinas.
- 123 Novedades marinas.
- 124 Terror dentado.
- 125 Vistosos gladiadores.
- 126 Cuidado arriba.
- 127 Refugio.
- 128 Monstruo inofensivo.
- 129 No son surtidores.
- 130 Correría fatal.
- 131 Pulpo contra anguila.

- 132 Más lista que la marta.
- 133 Sorpresa.
- 134 Loro pernicioso.
- 135 Zorro fantasma.
- 136 No moleste al tejón.
- 137 Armas del oficio.
- 138 Morsa vs. oso polar.
- 139 Hundirse o nadar.
- 140 Fantasma ártico.
- 141 Gracia polar.
- 142 Cuidado al caer.
- 143 Qué banquete.
- 144 Mamá sabe.
- 145 Cuidado.
- 146 Recurso.
- 147 Qué diferencia hay...
- 148 Raros compañeros.
- 149 Cola útil.
- 150 Emigración.
- 151 Decoración exterior.
- 152 Enigmas de natura.
- 153 Insecto invisible.
- 154 Dulce carcelera.
- 155 Cuidado abeja.
- 156 Plantas peligrosas.
- 157 Casas de papel.
- 158 Cuerda salvadora.
- 159 Cunas a la orden.
- 160 Batalla real.
- 161 Monstruo misterioso.
- 162 Monstruo misterioso.
- 163 Se van... se van.
- 164 Monstruo misterioso.
- 165 ¿Agua dulce en el mar?
- 166 Blanco la tierra.
- 167 Cataratas de ida y vuelta.
- 168 Fuego celeste.
- 169 Flores extrañas.
- 170 Flor extremista.
- 171 Jardines colgantes.
- 172 Fantasías floridas.
- 173 Monstruo misterioso.
- 174 Bellas durmientes.
- 175 Planta resucitada.
- 176 Hojas líricas.
- 177 Planta vampiro.
- 178 La más universal.
- 179 Palma flexible.
- 180 Respiraderos.
- 181 Natura, gran inventora.
- 182 Lucha por luz.
- 183 Buen refugio.
- 184 Natura, gran inventora.
- 185 Sagas de semillas.
- 186 Sagas de semillas.
- 187 Sagas de semillas.
- 188 Sagas de semillas.
- 189 Sagas de semillas.
- 190 Sagas de semillas.
- 191 Enero en julio.
- 192 Rapidez.
- 193 Larga caída de agua.
- 194 Ríos hirvientes.
- 195 Fuegos de Santelmo.
- 196 Mar dentro del mar.
- 197 Fuego en el hielo.
- 198 Viajero cósmico.
- 199 Torre de burbujas.
- 200 Escultura líquida.
- 201 Semillas viajeras.

## Revise su Album cuidadosamente...

y envíenos por correo, al apartado 2130, los números de las postales que le hagan falta. Durante este mes repetiremos algunas de ellas, para que Ud. pueda completar la primera parte de su álbum.

**— LA NATURALEZA ES ASI —**

PROXIMAMENTE ANUNCIAREMOS LA FECHA DEL SORTEO.



## EL CARTAGINES SALE MAÑANA PARA GOLFITO.—



Mañana sábado parte por avión el once brumoso rumbo a Golfito en donde jugará dos interesantes partidos. El primero está anunciado para el mismo día a las dos de la tarde y el segundo para el domingo a las diez y treinta de la mañana. Poderosos cuadros locales que se han ve-

nido preparando con gran entusiasmo serán los rivales de la esquadra albiceleste. Ante la noticia de que el Cartaginés llevará a todos sus titulares incluyendo a los preseleccionados Pelirrojo Córdoba y Alexis Goñi el entusiasmo es desbordante en aquella zona bananera del pacífico.

Se cree que la afluencia de aficionados a Golfito será extraordinaria y que para ambos partidos la concurrencia será de las mayores que se han visto en aquella entusiasta localidad, en donde el deporte es un verdadero culto.

## Pachico García para entrenador del Cartaginés.—

Hace unas cuantas fechas acudido a la generosa atención de cronistas y locutores deportivos me permití dar a conocer criterio favorable en cuanto a los entrenadores nacionales por que estoy plenamente convencido, aún cuando acepto complacientemente la conveniencia de la presencia y aporte en nuestro medio de técnicos extranjeros, que tenemos algunos brillantes elementos cuya capacidad todos reconocemos. Entre ellos quiero mencionar en este comentario un valor extraordinario con once años de servicio al fútbol costarricense, verdadero creador de estrellas cuya labor quizá para muchos ha pasado desapercibida por que el técnico a que me refiero es humilde, se trata de PACHICO GARCIA quien en la actualidad presta sus valiosos servicios a las divisiones inferiores del DEPORTIVO SAPRISSA. Este brillante formador de jugadores debe de estar comandando un equipo de primeras divisiones

nes y yo que siempre quiero para mi provincia lo mejor, he deseado proponerlo para entrenador del CLUB SPORT CARTAGINES, aprovechando la vacante que deja Fello Meza. Los que anhelamos para los cartagineses el lugar de honor que les corresponde en el concierto del fútbol nacional no dudamos que bajo la sabia dirección de Pachico García logrará su máxima forma. Sobre esta idea he conversado con algunos cartagineses residentes en San José, que la han recibido con verdadero entusiasmo. Existe la propuesta de suscribir individualmente cuotas mensuales extraordinarias para ayudar a pagar el salario que se le deba cubrir al entrenador. Se sugiere que la Filial de Cartago en San José cuya labor es altamente apreciada, ofrezca una suma para cubrir esos gastos. Así tendríamos asegurada la cantidad que se invierta para el sostenimiento de un técnico de tanta calidad como el nombrado.

Estoy plenamente convencido que entre los aficionados a la divisa blanqui-azul esta sugerencia recogida por este modesto emborronador de cuartillas deportivas será bien recibida por que responde a un sentido anhelo de buscar para nuestros colores lo mejor. Cartago que en los actuales momentos acusa un repunte maravilloso y cuya directiva ha demostrado en el poco tiempo que tiene de laborar que se preocupa y atiende a todos los problemas, se ve que la cooperación del público cartaginés ya se siente y en esta labor que es lenta pero efectiva, todos nos encontramos estrechamente confundidos. Esperamos que el nombramiento de Pachico García, sea una realidad y anticipadamente le deseamos todo éxito por que a no dudarlo, pronto podremos apreciar lo que vale este gran técnico nacional.

Antonio Bianchini Q.

## La pelota debe buscar al hombre, no el hombre a la pelota

Comenta: Gregorio Campos Murillo.

He leído con mucho interés las apreciaciones de mi amigo Antonio Bianchini, el ex-aguilucho cartaginés, sobre la inconveniencia de importar técnicos extranjeros para que vengan a dirigir equipos de primeras divisiones en Costa Rica. Antes de entrar en otras consideraciones, tengo que declarar enfáticamente que no comulgo con la tesis sustentada por el señor Bianchini. La realidad nos demuestra que a través del tiempo y del espacio nuestro fútbol mayor, se ha nutrido, aún por simple mimetismo, de las tácticas extranjeras. Si no fuera así a estas horas todavía estaríamos jugando al estilo antiguo y hasta con la clásica pelota de trapo que él tanto añora. Tiempos de oro, no lo niego, pero ya idos y superados gracias a las enseñanzas que nos dejaron argentinos, uruguayos, brasileños y peruanos. El fútbol sureño influyó notablemente nuestra "fiesta brava" por principios de similitud y en cambio jamás hemos podido asimilar nada del que practican los europeos a pesar de la grata visita de españoles, italianos, austriacos y suecos. Este fenómeno es el que vamos a tratar de analizar en esta entrega:

chiqui" que tantas glorias le ha dado; modalidad que hoy llaman de la gambeta corta, la academia y otros nombres más o menos cursis, pero siempre de tendencia suramericana. Ni el Alajuelense, ni La Libertad, ni el Cartaginés (para hablar sólo de equipos históricos), pudieron nunca exhibir una táctica conjunta. Ahí la tragedia para su club cuando una estrella de éstas se apagaba. Así su irregularidad: de cima a cima en forma vertical. Luego vino el "SapriSSa" con su meteórico ascenso de las categorías menores, fuertemente con tagiados los guilas de aquel entonces con el virus rioplatense y se impusieron definitivamente en nuestras canchas, por encima de cuadros constituidos por hombres pesados, foguados y consagrados. PERO SIN DEFINICION TECNICA NI TACTICA. Y ahí están Herediano y SapriSSa pasándose el campeonato año tras año, quien sabe hasta cuando, pese a los diez equipos que han participado en nuestras primeras divisiones. Yo encuentro perfectamente lógico y natural que extranjeros

reconocidamente capaces (no charlatanes) vengan a modelar en nuestra inagotable cantera granítica de la muchachada criolla. Aquí encontrarán esos elementos material humano con que lucirse, como se luce el artista, el científico y el obrero a quienes ponen en sus manos los materiales y herramientas de primerísima calidad para ejecutar una obra delicada. Ojalá cada uno de los equipos de primera división pudiera contar con su respectivo coach, nacional o extranjero, con suficientes conocimientos y agallas para conducir esos cuadros rezagados que todos los años se parten el pecho (cosa inverosímil), no por conquistar el primer puesto, sino para evadir el sótano. Con eso se conforman, defraudando a sus propios fanáticos y sostenedores que poco a poco van desertando ya sea para engrosar las filas de los dos únicos equipos líderes semitempos o para esfumarse definitivamente de las líneas de caj y de las graderías rumbo a sus frios puestos de radiocuchas.

Gregorio Campos Murillo

Señor Diputado: de su voto depende el porvenir de más de mil costarricenses ciegos. Apruebe nuestro proyecto de Ley que crea el Patronato Nacional de Ciegos.

CENTRO NELLEN KELLER

## Costa Rica y la Copadel Mundo

— Comentarios de Luis Cartin P. —

Gran alivio ha sentido la afición futbolística nacional al con firmarse que los médicos dieron de alta a Marvin Rodríguez después de su accidente automovilístico. El miércoles fue pasado a su casa de habitación en donde terminará de reponerse siempre bajo tratamiento médico. Se cree que dentro de diez días estará en condiciones de volver a las prácticas con sus compañeros de la preselección. En cambio Alex Sánchez tendrá que seguir hospitalizado y no se sabe cuando podrá salir, ni como quedará después de su terrible accidente.

Los médicos ya han comunicado oficialmente a Alfredo Piedra, que no cuente con sus servicios para los partidos con México. Aunque la ausencia de un valor de su talla será muy sensible, queda por lo menos el consuelo de que Marvin sí estará en condiciones para esos cotejos de tanta trascendencia. La verdad es que sin los dos citados valores el rendimiento de la selección titular hubiera sufrido de una merma que podría calcularse en el treinta por ciento de su habitual rendimiento. El vacío de Alex Sánchez podrá ser llenado bastante bien por Isidro Williams, que está jugando estupendamente, pues aunque no tiene la reciedumbre del titular le sobra clase y velocidad.

nión que hacemos llegar a las aficiones.

Como periodista y locutor deportivo no puedo dejar pasar sin el reconocimiento necesario, la brillante gestión llevada a cabo por la Federación de Fútbol de Costa Rica ante la mexicana, por medio de su delegado don Rafael A. Ulloa en beneficio de nuestras actividades. Me refiero a la reciprocidad lo grada para que tanto los colegas mexicanos como los nuestros, puedan desarrollar sus labores sin tropiezos, tanto en el Estadio de la Ciudad Universitaria en el primer partido como aquí en nuestro modesto Estadio Nacional en el segundo. Se evitó con eso la repetición de algunas situaciones enojosas que se presentaron en el Panamericano de Fútbol celebrado el año pasado, cuando hasta por grabar partidos se nos quisieron cobrar mil pesos mexicanos por cada uno.

La verdad de todo esto es que la única beneficiada lo será la afición de un país y otro que podrá disponer de amplio material escrito y gráfico de los dos partidos. Habrán crónicas, comentarios, narraciones directas, grabaciones, entrevistas, fotografías películas y de todo.

El Lic. Ricardo Valerín que ayer salió para El Salvador je feando la delegación del Uruguay de Coronado, lleva instrucciones precisas para ultimar detalles con el ahora General Fidel R. Quintanilla, Director General de Educación Física de ese hermano país, para la celebración del tercer partido si es que se hace necesario para resolver la clasificación de México a Costa Rica.

Está sobrando decir, la enorme importancia que un partido así tendría, por lo que es necesario ir desde ahora pensando con cuidado todo lo relacionado con él. Porque el riesgo de orden económico es muy grande, pues tanto un equipo como otro tendrían que trasladarse a El Salvador, pagar su permanencia y demás de talles, sin saberse cómo responde ría una afición que nada tiene que ver con el asunto.

Es posible que aunque los colores del fútbol salvadoreño no estarán en la lucha, la fanática cuscatleca querrá ver a los dos campeones de zona en una lucha frenética por el derecho de ir a Suecia.

Todo depende de los precios y de la propaganda que se le haga al evento por parte de nuestro colegas salvadoreños, que por cierto son muchos y muy activos.

Creemos necesario que se contate a un equipo extranjero para el fogeo formal de la selección nacional.

La salida de la delegación para Toluca está señalada ya oficialmente para el martes ocho de octubre.

Bien podría traerse un equipo colombiano o peruano para jugar partidos entre los domingos 22 y 29 del presente.

Sabemos todos que la ausencia confirmada de Alex Sánchez para los partidos con México y las lesiones sufridas por Marvin Rodríguez abren una interrogante que es necesario despejar aquí y no cuando ya sea demasiado tarde. Solo en partidos formales frente a un equipo extranjero se podrá ver si la selección no ha sufrido merma en su producción futbolística o si se hacen necesarios cambios radicales.

Se dice que el equipo FAS de El Salvador tiene en su filas a cinco jugadores argentinos como Muraco, Novello, Daderio, Morinari y Pérez. Bien podría ser ese el necesario "conejillo de indias" que se impone en estos momentos, porque a ciegas no podemos dejar ir el seleccionado para México. Esa es nuestra modesta opinión.

## QUE LANCEN LA PRIMERA PIEDRA LOS QUE ESTEN LIMPIOS DE PECADO

No pudo ser lanzada por las "Turbas Pecadoras", sobre la pobre mujer en falta, porque al hacer examen de conciencia, no había nadie limpio de pecado.

Por ello, ante esa divina enseñanza, siempre antes de inculpar a nadie he tratado conociendo mis propias faltas, de tender la mano amiga al caído.

Han pensado, quienes ahora piden la sanción rigurosa de nuestros grandes valores nacionales, el daño que ese castigo puede ocasionarles?

No comprenden acaso, que se debe meditar mucho, pero muchísimo antes de obligar a nuestra Federación a su pronunciamiento?

Considero que ya han tenido el suficiente castigo, en todos los aspectos de la vida, y que más bien nuestra Federación, debe valientemente y con gran visión para el futuro, llamarlos personalmente a un camino de moralización y jamás al del castigo drástico, que podría ser el de la total perdición, pues si por cualquier circunstancia, debido a su exclusión, se perdiese frente a nuestros rivales, el dedo acusador de la afición, los induciría al desprestigio y a la perdición e incluso al oprobio para sus inocentes hijos en el futuro.

Además, hicieron abandono de su concentración? Acaso se les ha calificado como Seleccionados ya?

No se comprende, que como simple preseleccionados, el rigor de la obligación disciplinaria, todavía no los cubre? Considero, que quien está únicamente facultado, para intervenir en estos preciosos momentos, es el Club, a que pertenecen, ya que es con esa Entidad, con la que deben su responsabilidad y derechos disciplinarios, como simples empleados, por la dieta que devengan, ya que la Federación, por obligada y conocida circunstancia, no puede pagarles, basta no estar debidamente declarados como seleccionados.

No comprende nuestra afición y esos otros señores, que cual ellos todos tuvimos la misma juventud inexperta y que fueron los años los que hoy día, nos faculta, a unos a pedir sanciones, y a otros a pedir clemencia y comprensión, para que se enmienden y no sigan nuestro camino lleno de errores y espaldas?

Respetemos los errores de los demás, para que se nos perdonen los nuestros y máxime en este caso, en donde el error es deportivo y no criminal y por ende, concierne al bien de nuestro deporte, que tiene la necesidad, de salir adelante con toda su nobleza y con todos nuestros grandes valores, unidos todos, en un solo pensamiento: por nuestra querida Costa Rica.

Pedro Quirce C.

## Churchill Espinoza y Juventud Olímpica protagonizarán el próximo domingo el partido más interesante del Torneo de Barrios

Los partidos a celebrarse el domingo próximo correspondientes al Campeonato de Barrios y Distritos Capitalinos, que hasta la fecha han despertado enorme interés entre los aficionados a las canchas abiertas, son los siguientes:

A las 9 de la mañana en el campo N° 3.

### Mala Redonda vs. Ernesto Guzmán

Partido interesante para el "Guzmán" que de ganarlo tendrán grandes posibilidades de ocupar un buen lugar en la tabla de posiciones. Los de "Mala Redonda" con un partido menos, tratarán de empatar la posición que ocupa el "Guzmán" con seis puntos.

A las 11 a. m. en el campo N° 3.

### Vasconia F. C. vs. Iglesias Flores

Ambos equipos están empatados con cinco puntos, lo que indica que de ganar cualquiera de los dos obtiene posición destacada en la tablilla.

A las 9 a. m. en el campo de La Libertad.

### Bolívar F. C. vs. Santa Bárbara

De ganar Santa Bárbara que tiene un partido menos, haría muchas probabilidades de campo nizar.

A las 11 a.m. en el campo de La Libertad.

### Dep. La Cruz vs. Dep. Los Pinos

Los muchachos de "La Cruz" han estado de mala suerte, pues últimamente han optado por no presentarse, dada la deficiente labor que han desarrollado en el transcurso de la Segunda Vuelta, esperamos verlos el domingo presentes, haciendo honor a la ética deportiva: "De que todo en el deporte no es sólo ganar sino participar en él". En cuanto a "Los Pinos" se presenta como otro pretendiente peligroso del Campeonato, pues ganando hace ocho puntos.

A las 2 p. m. en el Estadio Nacional.

### Churchill Espinoza vs. Juventud Olímpica

Indudablemente que el partido que escenificarán los equipos - "Churchill Espinoza" (del Barrio Santa Lucía, y el "Juventud Olímpica" del barrio Los Angeles, es el plato fuerte de la tarde futbolera. En el desarrollo del Torneo estos dos cuadros han realizado una meritoria labor, como justo premio a sus destacadas actuaciones se encuentran en punteros en el Campeonato. Ambas oncenas, juegan un futbol vistoso a base de pases rasos y penetración efectiva, habiendo en sus líneas jugadores destacadísimos que han participado en el Campeonato Mayor. Por lo anteriormente dicho se espera un choque de gran calidad y todo hace pronosticar una concurrencia numerosa al duelo de "los cocos".

Luis Alberto García A. Encargado de Prensa y Radio

## Se reanuda Campeonato Menor

- CATEGORIA JUVENIL 4ª**  
 Dep. Nicolás Marín vs. Vizeya F. C. 10.00 horas; Campo Universidad  
 Atlético Salubridad vs. C. S. Libertad 10.00 horas; Campo Federación  
 Audax F. C. vs. Orión F. C. 8.30 horas; Campo Universidad.
- CATEGORIA INFANTIL 5ª**  
 Unión Dep. Moravia vs. C. S. Guadalupe 8.30 horas; Campo N° 1.  
 Colegio La Salle vs. Independiente F. C. 10.00 horas; Campo N° 1  
 Covao vs. Orión F. C. 10.00 horas; Campo N° 2.
- En la categoría Mosquito no fué posible programar ningún partido, por encontrarse todavía gran parte de los jugadores afectados por la gripe.

## CAMPEONES DE TENNIS



El Vice Presidente Nixon entrega trofeos a los campeones nacionales de tennis de los Estados Unidos, Aithea Gibson y Malcolm Anderson, en Forest Hills, Nueva York. Miss Gibson, ganadora también del campeonato de Wimbledon es la primera negra que gana el campeonato nacional derrotando a Louise Brough, 6-3-62. Anderson, un australiano de 20 años de edad, derrotó a su compatriota Ashley Sooper en los finales, 10-9-8, 7-5, 6-4, para ganar el título de caballeros. (INP)

# DEPO

A Cargo de  
**LUIS CARTIN P.**

# RTES

Del Círculo de Periodistas  
y Locutores Deportivos de  
Costa Rica

## ORION LISTO PARA MEDIRSE CON LA LIBERTAD



Ayer terminó su preparación la oncená orionista para su delicado partido del próximo domingo frente a La Libertad. Pese a la ausencia de tres titulares por estar castigados por la Liga Mayor de Fútbol, la muchachada azulgrana espera dar la sorpresa derrotando a su rival. Necesitan de esos dos puntos para salir del sótano y alejarse del temido descenso. Los entrenamientos han resultado duros y a ellos han respondido todos los actuales valores. Por esto se cree que su rendimiento será muy superior al que han venido ofreciendo en casi todos los partidos de campeonato. Se dice, entre la gente allegada al Club orionista que su posible alineación será la siguiente: Roberto Montero en el arco; Negro Chaves, Riguín San doval y Danilo Vargas en la zaga; Alpizar III y Tenorio en la pareja de volantes y León, Chumpi Zeledón, Mon Rodríguez, Peña y Segreda en la delantera.

## CONTESTANDO AL ASTROLOGO JOSE CINZANO.-

San José, 12 de setiembre, 1957  
 Señor Luis Cartin P.  
 Redactor Deportivo de LA REPUBLICA.  
 Estimado señor:  
 Quiero dirigirme a Ud. con toda consideración para rogarle me conceda, si a bien lo tiene, un cortito espacio en la parte que le corresponde, para contestarle amigablemente y sin rencillas al señor José Cinzano que en LA REPUBLICA de hoy hace alarde de su exuberante imaginación oriental, en sus opiniones, acogiéndose bajo el nombre de astrólogo.  
 Señor Cinzano: Al empezar no más a leer las líneas que usted envió a circular por las páginas deportivas de hoy, me di cuenta de que no hay tan pronosticador, ni fakir, ni sabio, ni cosa que se parezca en su persona; lo que si abunda en su espíritu es un fanatismo muy refinado por el equipo de Alajuela y que lo ha hecho llegar hasta el punto de hacerse pasar por astrólogo y ¡qué astrólogo!... está seguro de que es J. S. (que no sabemos a qué equipo pertenece...) e, que le va a meter los dos goles a México; a qué hora, minutos y segundos se van a producir estos y no sé cuantos detalles más...  
 ¡Caramba! Lo curioso es que antes de que se empezase a hablar del encuentro Costa Rica - México, nadie sabía siquiera en qué parte se encontraba el sol y ahora están poniendo en comor misos hasta a la Osa Mayor para ver de qué manera revisten mejor sus torpezas.  
 Hasta ahora en pleno siglo XX es cuando están apareciendo los rivales de Homero. El formidable choque Costa Rica-México ya lo están presentando como la guerra Grecia-Troya en la que ganaba el que tuviera los dioses a su lado. Lo que es el futbol para los ticos!... ¡Hasta dónde nos ha hecho llegar!  
 Todos deseamos ganarle a México y naturalmente que los se leccionados nacionales harán lo posible, pero también los mexicanos harán lo mismo; de ahí que podemos ganar, perder, empatar, golear o ser goleados y ni Júpiter ni Venus llegarán a desviar la trayectoria del balón cuando este vaya hacia las redes.  
 De modo que dejémoslos de tonterías y esperemos un poquito más. Después de terminado el compromiso entonces si podremos dar rienda suelta a nuestra lengua y apoyaremos las palabras con hechos. El que en futbol pronostica no sabe de futbol.  
 Gracias, señor Cartin, por la atención que se sirva prestar a la presente,  
 De Ud. atento y seguro servidor,  
 José Manuel Godínez

## Universidad derrotó al Saprissa 37-31



Los campeones nacionales de basquet lograron anotarse una justa victoria sobre el agringado conjunto del Saprissa, en los partidos de antenoche celebrados en el Gimnasio Provisional correspondiente al campeonato del presente año. Los celestes vuelven a lucir en gran forma en esta temporada y luchan entre los favoritos para la conquista del título. La mayoría opina que tendrán en Seminario y Fuerza Pública a sus más difíciles rivales. Pero empeñados como están en retener el título y notándose otra vez aquel entusiasmo entre todos sus valores de hace algún tiempo, es cósa segura que para destronarlos tendrán que jugar mucho sus rivales. Entre los viejos valores Otto Starke, Abraham Conjo y Fan Herrero y Jimmy Phillips lucen en perfectas condiciones. Entre los nuevos valores merecen destacarse Jiménez, Clausen y Quesada.

# LA BOLSA DE TRABAJO

Los avisos para la Bolsa de Trabajo pueden ser entregados en nuestras oficinas o enviados al Apartado 2130.

UNA MAYOR CIRCULACION LE GARANTIZA UN MEJOR RESULTADO.

La publicación de estos avisos no estará sujeta a otros requisitos que la brevedad y claridad.

## SECCION DE AVISOS GRATUITOS DE OFERTA Y DEMANDA DE TRABAJO

Estos avisos se aceptarán únicamente con letra clara y debidamente identificados.

### OFERTA

**JUAN RAFAEL ALVAREZ A.**, mayor casado, vecino de San José, desea conseguir trabajo de 6 a 10 de la noche de lunes a viernes; como acomodador de teatro, cantinero, salcnero, etc. Magníficas recomendaciones. Informes al Teléfono 7052 ó 4345.

**ME HAGO CARGO DE administrar** y trabajar personalmente, finca pequeña de café. Sistema económico y práctico. Llamar al Tel. N° 1741 San José. Dirigirse a Agr. cultor.

**NECESITO COLOCARME** en Cantina o Restaurant. Conocimientos en Cantina, cocinero con larga práctica, tarjeta de salud y buenas recomendaciones sin pretensiones de salarios. Mi dirección es: J. A. Gómez h., San Pedro de Montes de Oca, Pulperia San Martín.

**SEÑOR PATRONO:** Desea usted evitar dificultades de conseguir personal adecuado para su empresa o negocio? — Colabore entonces con la Oficina de Empleo del Ministerio de Trabajo, contestando las preguntas que por medio de encuestas se harán a los empleadores de diferentes áreas del país.

**TENEDOR DE LIBROS y mecanógrafa** con conocimiento en despacho de almacén, en casas comerciales desea trabajar como auxiliar de oficina o en alguna empresa sería ofrezco recomendaciones. Rafael Angel Calderón G., Calle 6 Av. 6 y 8 N° 657.

**SOLICITO EMPLEO 9 años práctica** en almacén departamento tarjetas o despachador materiales, sin vicios, con carta de servicio antiguo patrón. Dirigirse al Apartado N° 289 San José. J. T. Z.

**NECESITO TRABAJAR en tienda** o negocio de viveres; tengo buena letra y práctica en números, sin pretensión de sueldo, práctica en el mostrador. De la Escuela Nicaragua 50 varas Sur Casa 3015. Enna M. Rodríguez.

**SEÑORA SERIA**, goza de perfecta salud ofrece sus servicios como experta en peluquería y rizado permanente, titulada con 10 años de práctica. Aceptará cualquier otro empleo, tal como telefonista, recepcionista o semejantes. Apartado 1998, San José. Escribir indicando condiciones y sueldo.

**JOVEN RECOMENDADO**, con conocimientos de Radio y Electricidad desea trabajar en cualquier ramo comercial. Llamar Teléfono 3309, Apartado 2070. Marcos Valverde.

**OFREZCO MIS SERVICIOS COMO** Agente de propaganda, distribución pegada en Carreteras de cualquier casa comercial. Dirección Ba

**MUCHACHO DE 20 AÑOS DESEA** emplearse en oficinas de limpieza de casas, o de mandadero. Puede presentar buenas recomendaciones.

**SEÑORA RESPONSABLE** desea cuidar finca. Costado Sur Plaza ganado Casa N° 2224.

Ofrezco recomendaciones. A quien le interese dirigirse a Tres Ríos, Cantina La Unión. Carlos Fco. Araya.

**BORDO A MANO** toda clase de trabajos y hago toda clase de remiendos finos a mano o máquina. Llamar al Tel. J-2493.

**SEÑORITA TAQUI MECANOGRFA** y Redactora Comercial con práctica en varias oficinas de capital, responsable, formal, culta ofrece sus servicios en sus profesiones. Escribir ciudad San José, Casa N° 2091 entrada Barrio México, Av. 7, calle

**PERSONA SERIA Y FORMAL**, ofrece sus servicios como chofer en automóviles y carros pesados, con buenas recomendaciones; para trabajar con empresas o personas particulares. Dirigirse a J. Z. Teléfono J-4265.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como Carpintero artesano, operario o director. Para informes Carlos Monge Sáenz, 25 varas al Norte Pulperia "La Suiza" B° Sagrada Familia.

**DESEO EMPLEO DE MECANICO** o Administrador de Aserraderos 30 años de experiencia. DESEO EMPLEO de Agente comercial para prestar servicios con auto. Dirección Adolfo Reynolds, Casa doña Anita Reynolds de Quiros San Francisco de Guadalupe.

**OFREZCO MIS SERVICIOS COMO CHOFER PARTICULAR.** Tengo experiencia. Puedo ofrecer recomendaciones de ser persona formal y sin vicios. Mi dirección es 350 varas al Sur del Balcón de Europa Casa N° 650.—S. L.

**COMO AUXILIAR de contabilidad** o en despacho de comercio ofrezco mis servicios. Tengo recomendaciones de donde he trabajado. Mi dirección es Barrio Cristo Rey; Pulperia La Lillam. Roberto Garbanzo Mena.

**SEÑORITA TAQUI MECANOGRFA**, ofrece sus servicios, largos años de experiencia en la Compañía Bananera de Costa Rica sin pretensiones de sueldo. Escribir a Abigail Blanco Noguera, del costado Sur del Hospital Bíblico, 200 varas al Este y 25 al Sur. Casa de Hortensia Madriz.

**PRENSISTA Y EXPERTO en reparación** de bicicletas ofrece sus servicios. Para informes dirigirse a René Rodríguez, Laboratorios de la Botica Oriental.

**COMO ASERRADOR Y BENEFICIA** DOR de café, ofrezco mis servicios a quien interese. Para más informes con Noé Ramos en Ciudadela Las Américas, en Turrialba.

**SRTA SERIA, HONORABLE, DESEA** colocación en tienda, fábrica, soda o cantina. Buenas referencias. Dirigirse contestación al Apartado 1846, San José.

**SRTA OFRECE SUS servicios**, para trabajar como cajera o atender despacho. Puede presentar recomendaciones. Dirigirse a Calles 2 y 3 Avenida 12. N° 220.

**AL COMERCIO OFREZCO toda clase** de trabajos de dibujo comercial, Electricidad y precios módicos. Dirigirse: Arturo Carmona San Nicolás, Cartago.

**APLANCHADORAS EXPERTAS con** práctica en Fábricas solicitan trabajo. Dirección Teléfono 4171.

**ANTALONERC FINO** desea trabajar como Agente cobrador de Sastretería; con muy buenas recomendaciones. Dirigirse a Sastretería Sáenz, Turrialba.

**SRTA COSTURERA OFRECE sus** servicios en domicilios o tiendas, también como ayudante de oficina, soy mecanógrafa y domino completa escritura en Inglés y español. Favor avisar en B° Carit al "Super Mercado" a R. H. Mc Koy.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como ayudante de oficinista, soy chofer de carro liviano. Puedo ofrecer buenas recomendaciones, soy mayor de edad, mi nombre es Juan José Rodríguez R. de San Roque de Grecia.

**SEÑORITA DE 15 años de edad** conocimiento de costura y bordado deseo conseguir empleo. Departamento de Servicio Social Hospital San Juan de Dios.

**SRTA OFRECE SUS SERVICIOS** como Secretaria, práctica en Cuentas Corrientes, Cajera o atender Despacho. Escribir a Solicitud de Empleo, Apartado 3128 San José.

**JOVEN BACHILLER**, 19 años, desea trabajar como ayudante de oficina o cualquier empresa similar, con conocimiento de francés. Además estudiante de contabilidad. Dirigirse a B. Ch. M. Calle 22 Avs. 5-7, No. 325.

**GILBERTO CASCANTE SEGUERA**, de 13 años, cursó hasta 5° grado, desea trabajar por las tardes como mandadero en una oficina o Almacén.

**SRTA HONORABLE Y COMPETENTE** desea empleo en tienda, fábrica o soda. Buenas referencias. Dirigirse a M. G. Apartado 1846, San José.

**OFREZCO MIS SERVICIOS**, como empleada de adentro: preferible en casa de extranjeros, hablo Inglés. Llamar a Lilliam al teléfono 3322 San José.

**COMO MECANICO Auxiliar** o ayudante carpintero ofrezco mis servicios. Dirigirse a A. F. G. Lista de Correos, San José.

**JOVEN DE 17 años** ofrece sus servicios como ayudante de mecánica. Dirigirse a Marco Tulio Salas 200 varas al este y 50 al Sur de Pulperia Los Nuevos Pinos en Barrio Cuba.

**CHOFER**, mecánico ofrece sus servicios a quien lo solicite. Dirigirse a Jorge Gómez en Sastretería Silvia, 25 varas al Oeste del Teatro Roxy.

**BACHILLER, CONTADOR Mercantil**, curso administración, amplia experiencia todo trabajo de oficina y Agencias desea empleo. Dirigirse al Apartado 4574 a R. Q.

**OFRECE SUS SERVICIOS** como mañandera, preferiblemente por horas. Dirigirse a I. C. M. Lista de Correos de San José.

**AYUDANTE DE CARPINTERIA**, como ayudante de albañil o como marrosero. Como barretero con martillo, como rezagador de verano en la zona. Como masero en tajos de piedra, como guarda. Tengo magníficas recomendaciones. Nicanor Gutiérrez Esquivel, dirección Bodegas del Pacífico.

**SERVICIOS SECRETARIALES** completos, en Inglés y español por horas días o páginas. Traducciones, copias, trabajos mimeografiados. Llamar Tel. 1273.

**AUXILIAR DE OFICINA**, tengo experiencia, y buenas referencias. Informes Rololfo Alvarado Montero en la Oficina de Correos de Plaza Viquez.

**AUXILIAR DE OFICINA** sin pretensiones de mucho sueldo. Tengo 5 años experiencia, si desean recomendaciones las doy, E. M. C. Botica Barrio La Cruz.

**PERSONA SERIA y responsable** con excelentes recomendaciones y sin pretensión de sueldo, desea obtener trabajo en almacén o bodega con experiencia en almacenaje o desalmacenaje de carga y también chofer. Ruégole dirigir sus ofertas al correo y telégrafo del Zapote, Iniciales J. C. V.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como técnico en importación de mercancías en general a sueldo o comisión. Miguel A. Murillo, Aranjuez, San José.

**AUXILIAR DE CONTABILIDAD** desea hacerse cargo de pequeñas contabilidades o Ayudante de Contabilidad en Casa Comercial. Con experiencia general de Oficina Inglés y Español. Dirigirse por escrito al Apartado N° 2003 San José. José A. Cervilla.

**HOMBRE SERIO y responsable** desea empleo como dependiente, auxiliar oficina o departamento de materiales o ferretería. Recomendaciones de primera clase. Hablo y escribo Inglés, tengo experiencia en el ramo liviano y pesado. También como cobrador. Dirección: B° C. H. Templo Metodista, San José.

Spanish, English, guaranteed correct, COMMERCIAL AND TECHNICAL translations, English, Spanish or piecework or hourly, after office hours Write to "TRADUCTOR", Apartado 3677, San José.

**COMO GUARDA DE CASAS**, comerciales o particulares. Dirección en casa 626 Barrio San Bosco 200 varas Oeste y 50 sur de San Bosco. José J. Zeledón J.

**JOVEN DE 17 AÑOS**, sin pretensión, necesita trabajar como office-boy en oficina o empresa en San José. Magníficas recomendaciones. Favor enviar ofertas a HERIBERTO BERROCAL J. Al apartado 4574.

**ENFERMERA OBSTETRICA GRADUADA** con larga experiencia. Sus servicios profesionales al teléfono fono 3205.

**CLASES DE MATEMATICAS a domicilio**. Para más informes escribir a Profesor, Apartado No. 427 Ciudad.

**AUXILIAR DE OFICINA DE MEDICO** o corriente ofrezco mis servicios; tengo conocimiento de mecanografía y enfermería y no tengo pretensiones de sueldo personal más detalles. Rosario Umaña V., Calle 17, Avenida 26/23, Barrio GUELL.

**POR SER PADRE DE FAMILIA** y por no tener trabajo desde hace dos meses me urge conseguir colocación como Agente de casa comercial, como dependiente de Ferretería, Almacén o como Administrador de finca lechera o de agricultura. 28 años, sin vicios, de intachable conducta. Escribo a máquina, perfecto dominio de las matemáticas, escribir a H. Miranda C., Apartado 403, San José.

**MANDADOR DE FINCA** con conocimientos generales en Agricultura ofrece sus servicios con recomendaciones. Dirigirse por escrito a Guillermo Barrantes Azofeifa en Cantina La Esmeralda.

**AUXILIAR DE CONTABILIDAD**. Se solicita de 20 años, necesita trabajo, sin pretensiones de sueldo. Tengo título y ofrezco recomendación. Favor contestar a L. M. S. Oficina Servicio Social Caja Costarricense Seguro Social.

**COBRADOR CON MOTOCICLETA**. Ofrezco mis servicios en Casas Comerciales, Almacenes etc. Informes a G. S. en Calle 8, Avenida 10, casa 807.

**SOLICITO TRABAJO** como chofer carro liviano, poseo buenas referencias, para informes llamar al Tel. J. 4810, Jorge Alberto Solano Salazar o escribir al apartado 3377.

**HE CURSADO hasta 4o. Año de secundaria**, tengo alguna experiencia en escritura a máquina, presencia de acuerdo las circunstancias. Puedo presentar recomendaciones. Empleo en cualquier actividad. Dirigirse a C. E. R. Q., C-3, Avs. 24-26, casa 24-45, San José.

**OFREZCO MIS SERVICIOS** como administrador de alguna finca; cobro de agricultura todo trabajo, lo mismo en construcción de casas para campo. Puedo presentar recomendaciones de conducta. Para informes dirigirse por escrito a San Marcos, Turrazú. ANTONIO ESQUIVEL W.

**CONTADOR GONZALO CHAVEZ** Brenes. Miembro del Colegio de Contabilistas Privados. Cálculo de mercaderías, Contabilidades corrientes, de Cooperativas, de Clubes (ventas por sorteos). Organización y atención por horas. Personalmente en Juzgado Tercero Penal — San José.

**RAFAEL ANGEL MONTOYA** de dieciocho años de edad, ha cursado hasta el IV° grado y trabajado en panadería y en carreteras como ayudante de tractorista. Desea trabajar en algo que le permita aprender un oficio como ebanista o panadero, para lo cual estaría de acuerdo en actuar como ayudante o mandadero. También entiendo de jardinería. ayudante o en alguna oficina. Apartado 3173.

**PABLO LUIS MELENDEZ** de 16 años de edad, sabe leer y escribir, de oficio barbero. Desea trabajar en barbería como Apartado 3173.

**JOSE NICOLAS SANDOVAL** de 16 años de edad, está cursando el cuarto grado en la escuela Vespertina; ha trabajado como peón, en taller de baterías, jardinero y mandadero, desea trabajar en cualquiera de estos oficios. Apartado 3173.

**JOSE FERNANDO QUIROS** de 16 años de edad, cursó hasta sexto grado; ha trabajado en carpintería, mecánica y panadería, desea trabajar en cualquiera de estos oficios. Apartado 3173.

**ROBERTO BONILLA SANCHEZ** de 16 años de edad, cursó hasta segundo año, está iniciando curso de comercio. Desea trabajar en Botica, Oficina o Almacén. Apartado 2177.

**ALVARO BRENES QUESADA**, de 14 años de edad, cursó hasta III° grado, desea trabajar como ayudante de peón en construcción; estaría dispuesto a recibir un salario hasta de \$ 25 por semana. Apartado 2177.

**JUAN JOSE ARGUELLO** de 16 años de edad, sabe leer y escribir, tiene conocimientos de zapatería; desea trabajar en taller de esa índole o como mandadero. Apartado 2177.

**HUGO ZAMORA BADILLA**, de 17 años, cursó hasta IV° grado, ha trabajado como mandadero de oficina y tiene alguna experiencia en sastrería y carpintería. Desearía trabajar como ayudante en cualquiera de estos dos oficios y también aceptar un puesto como ayudante de peón en una construcción o como mandadero de oficina. Apartado 3173.

### DEMANDA

**NECESITAMOS MILES DE LECTORES** con ansias de superación en todas las ramas del saber humano; Ciencias, Artes, Literatura, Etc. — Oportunidad nunca vista. Interesados deben escribir a: LECTORES, Apartado 4574, Ciudad.

Se necesita joven como ayudante con habilidad con experiencia en mecanografía y entendido trabajo oficina. Escribir apartado 62 dando referencias, edad, estudio, etc.

**NECESITO EMPLEADA responsable** Buen sueldo. Casa 1330. Pie de Cuesta de Núñez, frente Cuartel 2° Compañía.

**SE NECESITA UNA EMPLEADA** con buenas recomendaciones y responsable. Dirigirse Calle 20, casa 114 o llamar teléfono 2635.

**EMPLEADA PARA TODO** con buenas referencias, se necesita 110 varas Oeste Flor de Otoya casa 90 melas verdes.

**NECESITO ZAPATEROS finos**, clavadores y clavosadores, pago bien. Zapatería La Industria, 225 varas Sur Teatro Keith.

**DESEO TRABAJAR por la noche** en una guardería, imprenta o comercio. Tengo muy buenas referencias de casas comerciales; no tengo vicios y considero que poseo buena conducta. Mi dirección es la siguiente: Apartado 2914 o llamar al Tel. 5539 a José Luis Martínez M.

**SE NECESITAN COSTURERAS** buenas para confección de ropa interior para señora. Inútil presentar sin recomendaciones de práctica de algún taller de la misma confección. Almacén y Fábrica LUX FORM San José, Pasaje Jiménez.

**LA DIRECCION GENERAL DE Economía** solicita para la instalación en Costa Rica de una fábrica de madera con trachapada, procedente de Francia. Se ruega a los interesados comunicarse con la Dirección de Economía, Ministerio de Economía y Hacienda. Teléfono N° 3767.

**NECESITASE EMPLEADA seria** y buen carácter, para todo oficio en Casa rosada de sastrería, detrás Apartado pequeño con recomendación y tarjeta de salud. Pulperia La California, 100 varas N. y 50 var. E. Casa 2545. 2210.

# AVISOS ECONOMICOS

TARIFA CORRIENTE

¢ 0.10 palabra por 1 publicación  
¢ 1.50 por publicación mensual  
¢ 0.20 palabra, 3 publicaciones

Una mayor circulación  
le garantiza un mejor  
resultado

TARIFA CORRIENTE

¢ 0.10 palabra, por 1 publicación  
¢ 1.50 palabra, por publicación  
mensual,  
¢ 0.20 palabra, 3 publicaciones

AVISOS ECONOMICOS ILUSTRADOS

¢ 3.00 la Palabra por Publicación Mensual

USTED PUEDE PONER SU AVISO DESDE CUALQUIER LUGAR DEL PAIS. — ACUDA A NUESTROS AGENTES O A NUESTRAS OFICINAS.

VIAJE A PUNTARENAS COMODAMENTE. Servicio de Pullman. Sale de San José a las 6 a. m. y de Puntarenas a las 3 p. m. Asientos confortables. Informes Teléfono 725. Sale Estación Chevrolet. Guillermo Pérez

## PINTURAS PROTECTO



Duran más, cuestan mucho menos. Pinturas de aceite brillante y mate ¢ 25.00 el galón. Pinturas LAIEX ¢ 20.00 el galón. Pídalas en agencias de todo el país o al Teléfono 6640. Apartado 4178, en San José.

PRODUCTOS DE CONCRETO LTDA EN CARRETERA SAN FRANCISCO Dos Rios. Tubos todo diámetro bloques varias formas, pilas, tanques sépticos, postes para cerca, caños, etc. Fábrica atendida por ingenieros de experiencia Teléfono 1734. — Apartado 362.

TRANSPORTES ZELEDON HERMANOS MUDANZAS ACARRREOS. Especialidad en el transporte de maquinaria pesada Teléfono 3162. Apartado 1793.

## VARIOS

## ABONOS



ABONOS SUPERIOR LTDA. SURTIDO COMPLETO de ABONOS. Elementos Menores, insecticidas Fungicidas, Herbicidas, etc. Apartado 629. TELEFONO: 2728 calle 5ª av. 10

## PROPIEDADES

LOTES en:

BARRIO CONDORCA futuro tronque de Los Yoses 100 varas del PASEC COLON

NACIONES UNIDAS donde está el Nuevo Seminario

RECTA GUADALUPE MORAVIA y en el BARRIO HISPANO

CON FACILIDADES DE PAGO Le ofrece Ricardo Sauma I. TELEFONO 3368

LOTE ESQUINERO Avenida Segunda y Paseo Estudiantes. Lugar estratégico. Nicolás Montero B. Teléfono 2778.

FINCA DE CAFE en Alajuelita, 3 lotes en San Rafael Escasú. Varias otras propiedades. Nicolás Montero B. Teléfono 2778.

CASA CERCA DEL OBELISCO, 150 varas al Sur; garage, jardín, 7 cuartos, gran hall, 3 servicios sanitarios cocina, lavadero etc. aislada. Es una oportunidad. Se vende en ¢ 170.000.00. Nicolás Montero B. Teléfono 2778.

## MAQUINARIAS

SERVICIO DE TRANSPORTE para maquinaria pesada ofrecemos. Jiménez y Sotela Ltda. Teléfono Nº 3241.

EMPRESA TRACTORES Jorge Mena. Teléfonos J-6641 2629.

TRACTOR CHAPULIN. Se cambia por materiales de construcción. Hierro para techo, cemento, varilla construcción, etc. Informes: COVENCO LTDA. Teléfonos 6877 y 2975 apartado 489.

VENDO BOMBA DE CINCO pulgadas para irrigación con motor de veinticinco caballos de fuerza, para informes con Fernández en el Teléfono 6877 Apartado 489.

## TELEFONOS DE URGENCIA

Cuerpo de Bomberos .. 5192  
Dirección General de Tránsito ..... 3586  
Hospital San Juan de Dios ..... 5820  
Cruz Roja ..... 2471  
Dirección General de Detectives ..... 2022  
Compañía Nacional de Fuerza y Luz ..... 500

## AUTOMOVILES



CAMIONES USADOS, todos bien revisados, le recibimos el suyo. Precios muy razonables. Le ofrecemos:

—DODGE un dueño ... 1954  
—DODGE estacas ... 1954  
—DODGE vagoneta ... 1953  
—GMC duplicado ... 1948  
—CHEVROLET 2½ Ton. 1947

VERLOS EN AGENCIA GONZALO CALDERON E. LTDA.

PICK-UPS USADOS a precios de oportunidad le ofrecemos:

—WILLYS doble trac. ... 1955  
—FARGO de 1½ ton. ... 1954  
—WILLYS ... 1953  
—DODGE 1½ ... 1949  
—FORD ¾ ... 1947

VERLOS EN AGENCIA GONZALO CALDERON E. LTDA.



## "Mobiloil Especial"

Algo totalmente nuevo economiza hasta un 23% en gasolina.

Compañía MURRAY  
Eric C. Murray, S.F.

## SE NECESITA

SE NECESITA EMPLEADA de adentro. Llamar Teléfono 2387.

SE NECESITA EMPLEADA con buenas referencias. Casa de balcón situada 200 Este y 120 Sur de Clínica Bíblica.

OPERADOR DE CINE para suplente, se necesita. Teléfono: 3199.

SE NECESITA INSTITUTRIZ para dos niños de 3 y 1 año respectivamente. Recomendaciones imprescindibles. Buen sueldo. Presentarse personalmente todas las mañanas entre 9 y 11 Calle 9 entre Avenidas 2 y 4. Casa Nº 759. También se necesita COCINERA experta con recomendaciones. Presentarse a misma dirección.

ANUNCIESE EN "LA REPUBLICA"

## NEGOCIOS

Oxford

FILES DE MANILA



Ventas al por mayor donde:

SAUTER  
JOSE SAUTER E HIJOS LTDA.  
AP. 249 — San José, C.R. — TEL. 1265  
Av. Central, Pte. de Cuesta de Moras.

COMPRO MAQUINA de escribir portátil mediana. Buenas condiciones. Teléfono 6879.

SE VENDE una partida de tubos y accesorios de hierro negro en 3", 4" y 6". Llamar al teléfono 3378.

MOISES ALPIREZ GARAY tiene  
¢ 300.000      ¢ 100.000  
¢ 70.000      ¢ 50.000  
¢ 40.000      ¢ 20.000

y otras partidas menores para hipotecas primero y segundo grados, interés módico. Dinero para prenda. Vendo fincas, lotes, casas. Oficina Cuesta Moras frente Salón Olga. Tel. 4171



TENGA USTED PRESENTE...

Al comprar sus:  
DISCOS, CAMARAS FOTO, GRAFICAS, RADIOS y PELICULAS, visite nuestro negocio y quedará complacido.

RINCON MUSICAL

25 vs. Norte Hotel C. R.

## ALQUILERES

ALQUILO COMODA CASA de campo, precio módico, 50 varas antes del cruce de carretera a Santa Ana en San Rafael.

CASA-APARTAMENTO alquilo 250 vs. Sur Hotel Oriental. Calle 7, Avenida 4-6 Nº 447.

CASA GRANDE NUEVA. Por La Sabana, se alquila con cinco dormitorios, cuatro baños, muy espaciosa, Jardín grande. Informes Teléfonos 6877 y 2975 Apartado 489.

SE ALQUILA CASA COMODA en San Juan de Tibás. Con teléfono, Jardín, etc. Para informes Covenco Limitada Tel. 6877, Ap. 489.

YA NO se muere ... sus celos de POLLOS CHANCHOS SANADO del frío de las noches. recalentando el nuevo CALENTADOR DE CANFIN TILLEY Son económicos como todos los productos TILLEY donde BRANDT & C. TEL. 3680-APT. 2683

LOS BARBEROS, HERMANOS, Pepo y Miguel Villalobos, han dejado de trabajar en la Barbería Buenos Aires, ofreciendo ahora sus servicios en la Barbería Popular, 100 vs. Sur y 25 Oeste de La Cañada o sea 125 Oeste Templo Bíblico.

Nunca deje los niños encerrados en la casa sino al cuidado de una persona mayor. — Dele instrucciones específicas de cómo actuar en caso de incendio o cualquier otra emergencia.



PARA OBTENER UN TRABAJO PERFECTO

de limpieza de TANQUES SEPTICOS y POZOS NEGROS Desobstrucción de CLOACAS TUBOS, PILAS, DESAGUES y SERVICIOS SANITARIOS, donde lo necesita y al precio que lo desea.

## COSERVI LTDA.

CONSULTENOS  
TEL. 4678 - APDO. 4609

Francia considera nuevo plan para Argelia

PARIS (INS) El gabinete francés decidió hoy convocar una sesión especial de la Asamblea Nacional para el próximo martes con el fin de discutir un nuevo plan del gobierno para Argelia y la situación agrícola en Francia. No se proyectaba la reunión de la Asamblea hasta principios del mes próximo. El gabinete ha llegado a un acuerdo sobre aspectos principales de un nuevo plan para Argelia, donde los rebeldes luchan por independizarse de Francia. Bajo el plan Argelia será dividida en un número de territorios, eligiendo cada uno su propia asamblea. Cada territorio o región será autorizado a ventilar cuestiones que no se reservan específicamente al gobierno francés. El gobierno central retendrá el control de la defensa, representación diplomática, moneda y ciertos asuntos legales.

MATA RAX  
B  
PODEROSO  
DE VENTA EN TODAS PARTES

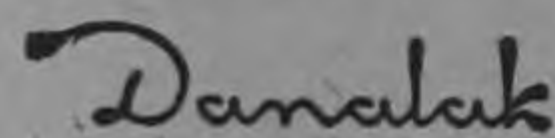
Ladrillos Bloques Pilas Basas



## TUBOS DE CONCRETO FABRICA HERRERA

Depósito en Cinco Esquinas Teléfono 5285. Apartado 1153

BUS USAS TAMBIEN merecen ser esmaltadas con



El esmalte perfecto por su brillo inigualable y su duración excepcional.

## OPTICA TRENAN

(Detrás Iglesia La Merced)



Prepara la receta de su oculista con precisión y economía

## Talleres



## BATERIAS VARTA

Distribuidores Exclusivos:

Taller HOJST HNOS.: Ltda. 150 varas Sur Salubridad Pública Teléfono J-4036 — Apartado 118

Limón.—

### JUNTA DE EDUCACION PREGUNTA POR FONDOS

El Contador del Ministerio de Educación señor José Chaverri envió consulta a la Contraloría sobre petición que al Ministerio hizo la Junta de Educación de Puerto Limón. La Junta pidió en formas sobre el destino de los fondos que corresponden a dicha Junta en concepto del impuesto de destaque que cobra el Banco Central.

La Contraloría respondió que en este caso se ha estado aplicando el artículo 51 de la Ley de Administración Financiera. El producto del impuesto por destaque ingresa al Tesoro Público y por estar destinado a sostenimiento de las Juntas de Educación, se les incluye en las subvenciones que reciben del Estado. Resulta pues definitivamente

que el porcentaje que a las Juntas de Educación corresponde les llega por subvenciones incluidas en el Presupuesto Nacional.

El Guarco.—

### CONCIERTO DARA LA BANDA MUNICIPAL

Con motivo de la celebración del 15 de Setiembre, Fecha Nacional que conmemora la Independencia que de España obtuvo en 1821, la Banda Municipal de El Guarco de Cartago ejecuta un magnífico concierto. El concierto según nos informó don Eligio Mata es dedicado al señor Jefe Político y ciudadanía de El Guarco. El programa es el siguiente:

¡Oh Costa Rica! de Julio Fonseca, Selección de la Opera Aida de G. Verdi, Leyenda del Beso Intermezzo de Soutullo y Vert, Estudiantina de E. Walfdeufel, La Gran Via de Chueca y Valverde Leyendo tus Cartas un Fox de Gilberto Murillo. Para terminar la estupenda tarde musical, la Banda ejecutará el Himno Nacional de nuestros compositores Manuel E. Gutiérrez y Billo Zeledón.

Nicoya.—

### OFICINA TELEFONICA PARA SAN JOAQUIN

El señor Director General de Telégrafos y Radios Nacionales don Reinaldo Soto ha tenido la gentileza de informar sobre una nueva estación de servicio público. La Oficina citada es la telefónica de San Joaquín de Nicoya que está a disposición de los vecinos desde el 11 de Setiembre anterior.

### DE VISITA A RUSIA



La señora viuda de Franklin D. Roosevelt en un paseo por Moscú durante su recorrido por Rusia. La que fué primera dama norteamericana ha concertado un itinerario para su visita a Rusia.—(INP).—

Puerto Jimenez.—

### 200.000, empréstito de la Municipalidad

El Subcontralor General ha comunicado al Banco Central la fórmula definitiva de pago en el empréstito que por 200.000 hará la Municipalidad de Jiménez con el Banco Central de C. R. Según manifiesta la Contraloría, la Municipalidad queda obligada a incluir en sus Presupuestos Ordinarios la suma de 50.000.00 anuales para amortizar el empréstito. Los intereses correspondien

tes al primer año, sea el venidero, los descontará el Banco del monto total y la Municipalidad queda obligada a incluir, en el Presupuesto de 1958 la suma respectiva para los intereses. Advierte finalmente la Contraloría, que no dará aprobación a los presupuestos municipales de Jiménez si no llena todos los requisitos de esta importante operación financiera.

Perez Zeledon.—

### SE DARAN CURSOS SOBRE CULTIVO DEL CAFE

Un curso de adiestramiento sobre el cultivo de café para los agricultores de Pérez Zeledón está organizando la Agencia de Extensión Agrícola del MAI en esa región, que dirige el Ing. Rodrigo Cavallini.

señalado, siendo posible que sea al final de este mes.

El Curso lo dirigirá el técnico en café de STICA, Ing. Victor M. Pérez, quien ha conducido otros cursos sobre modernos métodos en el cultivo de café.

El Departamento de Información Agrícola del MAI prestará su colaboración a los técnicos que dictarán las conversaciones.

Hojancha de Guanacaste.—

### ALGO SOBRE POLITICA LOCAL

El señor Oscar Parrales con cédula de identidad N° 394.919 nos ha enviado desde Hojancha de Guanacaste una interesante carta de tipo político.

Relatándonos sobre el ambiente existente en su vecindario, dice que está interpretando el sentir flotante en Hojancha, lugar en donde la mayoría de los vecinos están con el Partido Liberación Nacional.

Acto seguido en concreta interpelación al señor Hernán Calvo vecino de Nicoya, le pide con el mayor respeto, que públicamente con la misma entereza y claridad que siempre le caracteriza, diga su opinión sobre el problema puesto en marcha por el actual Gobierno, si tal programa merece el

apoyo del electorado en las próximas elecciones, y si el señor Calvo fuera electo diputado sería defensor del mismo.

N. de R.

Queda complacido así el señor Parrales y esperamos que el aludido caballero Hernán Calvo comprenda que esta es una página imparcial puesta al servicio de los provincianos. Tratamos de que sirva para expresar las inquietudes artísticas, políticas, deportivas, etc. Mientras no se hagan abusos injuriosos gustosamente recibiremos las colaboraciones de Provincianos en la seguridad de que serán bien recibidas.

Palmares.—

### LABOR CONJUNTA DEL M.A.I. Y VECINOS CONTRA LA ZOMPOPA

Cuarenta agricultores de Palmares se reunieron recientemente con el Agente de Extensión Agrícola de la zona, Ing. Víctor Julio Rodríguez, para discutir la forma de brindar mayor colaboración en la campaña de erradicación de la hormiga Zompopa en la zona.

La reunión se verificó en Rincón de Zaragoza y resultó similar en propósitos y asistencia a las realizadas en otros distritos de Palmares. Se llegó a concertar que la campaña contra la hormiga zompopa se intensificaría como se está haciendo desde esta semana.

La Agencia de Extensión Agrícola del MAI contará con la colaboración de varios comités de agricultura. Uno de ellos es de Zaragoza y lo integran los siguientes agricultores: Aureliano Vázquez, Agente Principal de Peleña, Cayetano Rodríguez, Julián Vázquez, Elizandro Alvarado y Juan Rojas Naranjo.

Otro es representativo del distrito de Santiago, formado por los siguientes señores: Lidio Alvarado, Agente Principal de Policía, Guillermo Barrantes, Enrique Segura, Alfredo Barahona y José Solano.

Santa Cruz.—

### UN AGRADECIMIENTO PARA LA UNIDAD SANITARIA

La señora Enriqueta López Valerín Directora de la Escuela de Villarreal de Santa Cruz provincia de Guanacaste envió atenta carta a nuestra Redacción. Manifiesta que en Santa Cruz se está llevando a cabo una campaña de salud que somos los primeros en elogiar. Agréga que los padres de familia, estudiantes y

el Personal Docente de Villarreal están muy agradecidos con el Doctor Jorge Manuel Monge Fallas y sus compañeros de la Unidad Sanitaria de Santa Cruz, quienes se comportaron de modo realmente excepcional con los escolares que se enviaron a la Unidad Sanitaria como parte del proyecto de mejoramiento en su salud y

bienestar.

El buen trato y atención recibidos por los estudiantes —dice la señora Directora— es reflejo de la buena labor que Dr. Monge Fallas está brindando a los santacrucenses.

Cumplimos de este modo con el grato pedido que se nos hizo

## PLAZA DE CERDOS EN HEREDIA

Feria del 9-10 de setiembre de 1957.—

KS a ¢

1	María E. Agüero a Antonio Gómez	89	2.98
1	Vidal Alpizar a Asdrúbal Vargas	50	2.50
1	Alberto Sánchez a Jorge Umaña	55	2.85
1	Alberto Sánchez a Rubén Herrera	83	2.85
1	Macario Hernández a Rubén Herrera	57	2.65
1	Carlos Ramírez a Miguel Solano	167	2.80
1	Carlos Ramírez a Antonio Chaves	192	2.80
1	Venegas y Gutiérrez a Juan R. Villegas	86	2.80
1	Venegas y Gutiérrez a Antonio Chaves	26	1.75
1	Raquel Orozco a Pedro Venegas	33	2.25
1	Raquel Orozco a Pedro Venegas	50	2.35
1	Vidal González a Antonio Chaves	53	2.35
1	Daniilo Morales a Alexis González	42	2.50
1	Daniilo Morales a Marcial Mora	63	2.80
1	Noé Garita a Pedro Venegas	72	2.70
1	José Jiménez a Juan de Dios González	79	2.90
1	Juan Campos a Víctor Ramírez	34	2.00
1	Juan de Dios González a Edgar Abarca	191	2.90
1	Mario Brenes a Antonio Gómez	97	2.70
1	Pedro Venegas a Rafael Mora	72	2.75
1	Juan Aguilar a Luis Valverde	62	2.55
1	Antonio Brenes a Marco T. Abarca	85	2.60
1	Ramona Esquivel a Juan Aguilar	82	2.30
1	Victor Charpantier C. a Jorge Cerdas H.	59	2.40
1	Victor Charpantier C. a Pedro Venegas V.	104	3.00
1	Alfredo Aguilar R. a Rafael A. Segura	75	2.85
1	Alfredo Villegas a Rafael A. Segura	109	3.00
1	Edgar Bermúdez S. a Rafael A. Segura	123	2.90
1	Eliás Rojas R. a Aníbal Mora S.	86	2.50
1	Pedro Venegas V. a Rafael A. Segura	138	2.85
1	Gildo Monge F. a Otoniel Salas V.	86	3.10
1	Rolando Rojas U. a Isaías Herrera G.	107	3.35
1	Gildo Monge Fallas a Otoniel Salas V.	86	3.10
1	Gildo Monge F. a Gorgonio Monge Ch.	60	2.70
1	Alvaro Ugalde M. a Retana Hnos.	103	3.00
1	Antonio Chaves R. a Rafael A. Segura	90	3.00
1	Albino Murillo U. a Marcos Madrigal H.	95	3.10
1	Albino Murillo Ugalde a Marco Tulio Abarca	80	2.65
1	Gildo Monge a Marco Tulio Abarca M.	80	2.65
1	José Moreira a Benito Chacón F.	68	2.66
1	Santana Villalobos S. a Renelio Agüero	37	2.55
1	Domingo Campos Oviedo a Otoniel Salas V.	59	3.00
1	Domingo Campos O. a Otoniel Salas V.	61	3.00
1	Juan Aguilar S. a Jorge Umaña D.	52	2.72
2	Macario Hernández Q. a Rubén Herrera G.	109	2.65
2	Pedro Venegas V. a Rafael Mora R.	85	2.75
2	Venegas y Gutiérrez a Fernando Rojas V.	142	2.80
2	Venegas y Gutiérrez a Virgilio Chaverri Z.	150	2.90
2	Eliécer Araya R. a Retana Hnos.	152	2.75
2	Sergio Córdoba A. a Retana Hnos.	220	2.72
2	Victor Charpantier a Rafael A. Segura	138	2.75
2	Gildo Monge F. a Francisco Arguedas	142	2.80
2	Rolando Rojas U. a Marcos Madrigal H.	126	2.85
2	Orlando Chinchilla C. a Urbino Solano S.	102	2.68
2	Daniilo Morales F. a Miguel Castro B.	130	2.70
3	Carlos Barquero L. a Alexis Valverde	185	2.54
3	Desiderio González Z. a Rafael A. Segura	302	2.90
3	Bernardo Rodríguez A. a Marcial Morales S.	170	2.76
3	Gildo Monge Fallas a Marco T. Abarca	144	2.45
3	Arnoldo Vargas Ch. a Retana Hnos.	224	2.70
3	Asdrúbal Vargas A. a Urbino Solano S.	135	2.55
3	Rafael Monge Ch. a Marco T. Abarca	175	2.60
3	Domingo Campos Oviedo a Jacobo Zúñiga M.	185	2.75
4	Miguel Soto R. a Elvira Luna Z.	388	3.00
4	Eliécer Araya R. a Retana Hnos.	279	2.75
4	Carlos Umaña A. a Rafael A. Segura	314	2.90
5	Franklin Chaves a Marco T. Abarca M.	406	2.20
5	Venegas y Gutiérrez a Rolando Rojas U.	471	2.60
6	Maclovio Medina M. a Retana Hnos.	483	2.66
6	Arnoldo Vargas Ch. a Retana Hnos.	352	2.70
7	Cirilo Arias G. a Elvira L.	405	2.65
8	Manuel Sánchez a Jorge Guillén Ch.	559	2.70
8	Venegas y Gutiérrez a Virgilio Chaverri Z.	606	2.80
8	Sabino Corella G. a Florencio Garita Z.	543	2.75
8	Amado Barrantes S. a Domingo Campos O.	518	2.67
9	Cirilo Arias a Elvira Luna	435	2.65
10	Rolando Rojas U. a Froilán Obando	800	2.75
10	Eliécer Araya R. a Retana Hnos.	524	2.75
10	Rolando Rojas U. a Orlando Chinchilla C.	470	2.55
10	Rolando Rojas U. a Retana Hnos.	947	3.10
14	Rafael Serrano L. a Retana Hnos.	1037	2.70
14	Abel Berrocan P. a Rafael Monge C.	1231	2.85
24	Alcides Castellón D. a Retana Hnos.	1718	2.65
24	Edgar Bermúdez S. a Retana Hnos.	1386	2.60
25	Venegas Gutiérrez a Retana Hnos.	1779	2.72
25	Guillermo Gutiérrez L. a Rolando Rojas	2666	3.00
26	Sergio Córdoba A. a Jorge Guillén Chaves	2024	2.90
29	Venegas y Gutiérrez a Retana Hnos.	1961	2.72
36	Venegas y Gutiérrez a Rolando Rojas	2264	2.85
1	Antonio Chaves R. a Rafael A. Segura	90	3.00
4	Eliás Rojas R. a Miguel Solano Ch.	325	2.90
6	Cirilo Arias G. a Rafael Segura	500	2.75
11	Rolando Rojas U. a Froilán Obando	950	2.75
12	Sergio Córdoba a Alvaro Ugalde	660	2.65

G. Ch.B.

SE HACE PATRIA DE DIFERENTES MODOS.—Uno de los mejores homenajes a ésta es adquirir libros de autores nacionales. Si no los tiene, asista a la FERIA DEL LIBRO NACIONAL que se abrirá del 14 al 16 de este mes en la Casa del Periodista.

**HOY RAVENTOS HOY**

A las 3 ————— ¢ 2.00 ————— A las 7 y 9 ————— ¢ 3.00

¡EXTRAORDINARIO PRE-ESTRENO DE LA MARAVILLA MUSICAL ESPAÑOLA!

¡La película que España debía al mundo!



CONOZCA UD.:  
 ¡EL MOULIN ROUGE DE PARIS!  
 ¡EL ROMEO DE MADRID!  
 ¡EL PRINCIPAL DE MEXICO!  
 LUGARES DONDE EL MUNDO HA GOZADO Y BAILADO

¡IREIR! ¡BAILAR!  
 ¡GOZAR! ¡AMAR!  
 ...¡ESO ES VIVIR!

**El Ultimo Cuplé**

¡Toda una época de la canción en un glorioso desfile musical y sentimental!

Sus pícaros ojos... Balance... Ven y ven... Clavelitos... La nieta de Carmen... Y tú no crees eso... Nena... Tápame, tápame... El Relicario... Fumando espero... La Madelón... y el apoteósico cuadro "Valencia" el día de su estreno en Nueva York, con la actuación especial del BALLET de "LOLA FLORES".

¡Un mensaje musical para la juventud;  
 ¡Un tesoro de recuerdos para los mayores!  
 ¡Una delicia para todos!

- LUX —  
 A las 7 y 8.45 ————— ¢ 1.25  
 Alec Guinness y Joan Greenwood en la regocijante comedia  
 " EL HOMBRE DEL TRAJE BLANCO "
- CAPRI —  
 A las 3.15 ————— ¢ 1.25 ————— A las 7 y 9 ————— ¢ 1.50  
 Tin Tan y Rosita Arenas, en:  
 " LOS TRES MOSQUETEROS Y MEDIO "
- CAPITOLIO —  
 A las 7 y 8.45 ————— ¢ 2.00  
 ¡Sigue el triunfo! — PABLITO CALVO, en:  
 " MARCELINO PAN Y VINO "
- ADELA —  
 A las 7 y 9 ————— ¢ 1.25  
 " EL MUCHACHO ALEGRE "  
 con Luis Aguilar.
- GUADALUPE —  
 A las 8 ————— ¢ 1.25  
 "NUNCA ME HAGAN ESO"  
 con Clavillazo.

En un avión transporte de la Fuerza Aérea de Honduras arriba ron ayer a Costa Rica, el Rector de la Universidad de Honduras Doctor Lisandro Gálvez, dos profesores de la Facultad de Ingeniería y 25 estudiantes de esta Cátedra.  
 Fueron recibidos en el Aeropuerto de El Coco por miembros de la Embajada de su país y re-

presentantes del gobierno costarricense. Inmediatamente pasaron al Hotel Savoy en donde se alojarán durante su permanencia en nuestro país.  
 La honrosa visita que nos hacen obedece al deseo de observar y estudiar de cerca las instalaciones de la usina "La Garita", obra del Instituto Costarricense de Electricidad, y todas las obras que

durante su vigencia ha efectuado el Instituto Nacional de la Vivienda y Urbanismo en sus construcciones de viviendas para obreros y gentes de escasos recursos económicos.  
 Permanecerán varios días en Costa Rica y serán objeto de agasajos por parte del Gobierno y de Instituciones Autónomas.

**DELIMITAR ZONAS DE VEDA PARA EL VENADO.**

Como se sabe la Asamblea Legislativa recientemente dictó la ley de Protección a la fauna Silvestre. Esta ley se dio como especial protección a los venados y cabros silvestres que estaban siendo objeto de espantosas matanzas. El exterminio inclemente amenazaba con la desaparición de los venados.  
 Conforme a la ley, el Ministerio de Agricultura procedió al nombramiento del comité Nacional de Protección a la Fauna. Está integrado por el Procurador Agrario, miembros de la Federación de Caza y del Departamento Forestal del MAL. El comité tiene ahora como objeto primordial fijar las zonas de Costa Rica en que será prohibido cazar venados y cabros por el término de tres años. Se ha estado reuniendo semanalmen-

te habiendo en todos un gran entusiasmo y deseo de hacer bien las cosas.  
 En la tarde de ayer se efectuó una de estas importantes reuniones a la que asistieron el Procurador, el Lic. Hernán Echandi elemento de suma capacidad y responsabilidad y los ingenieros San Romón y López del Departamento Forestal. El objeto era ir fijando criterios sobre las zonas de veda. Se nos dijo que dentro de muy poco se sabrá en qué lugares se establece la prohibición, se adelanta que serán Guanacaste y parte de la zona Atlántica.  
 Como las fuertes multas no serán suficientes para frenar las matanzas de venados, se exigirá que las autoridades de policía y especialmente los resguardos con-

trolen estrictamente la exportación de cueros de venados y la clausura de verdaderos expendios de carne de venado existentes en Guanacaste.  
 El cazador deportivo no es elemento dañino. El problema estriba en propietarios de grandes fincas que tienen incluso peones a sueldo para fines de exportar los cueros. Hubo hasta quienes en viaron más de 30.000 cueros al extranjero, desgraciadamente se tropezó también con la barrera legal de no poder entrar las autoridades a predios particulares cuando el dueño no lo autoriza. Todos estos problemas serán tratados próximamente por el Comité que también procederá con energía contra los "encarnidores". Estos tienen fama de no hacer distinciones ni con las crías.

**CAMARA DE TRANSPORTES INTERPELA AL CONTRALOR GENERAL**

Transcribiendo a continuación copia de la comunicación que la Cámara de Transportes envió al Contralor General de la República. Dice así:  
 "Hasta la CAMARA NACIONAL DE TRANSPORTES ha llegado la queja de los conductores de Autobuses de las distintas empresas afiliadas, por el alza desmedida que se ha operado en los derechos por renovación de licencias.

vicios, registrado por la Dirección General de Tránsito con base en el Decreto promulgado por el Poder Ejecutivo, N° 4 del 12 de Noviembre de 1956, por medio

del cual se desconoce el precepto de la Ley de Tránsito, la promulgación de Impuestos, es atribución exclusiva de la Asamblea Legislativa".

Afirman los interesados, que todavía el año pasado pagaron solo seis colones por esos servicios en la Dirección General de Tránsito y que ahora tienen que cubrir treinta y tres colones, ya que tienen que presentar un Dictamen Médico, una Serie de Fotografías, ¢ 22.00 por el valor específico de la Licencia más timbres, además de la pérdida del trabajo durante dos o tres días, que es el tiempo que pierden en idas y venidas para obtener dicho documento.

La Dirección General de Estadística, remitió al Ministerio de Economía y Hacienda con fecha 11 del presente mes, un informe estadístico conteniendo las cifras de exportación de los primeros cuatro meses de este año y de 1956, en principales artículos exportados.  
 Llama la atención al hecho de que ha habido un aumento de 5.692.740 dólares entre ambos periodos, correspondiéndole el aumento mayor al café con 5.397.269 dólares y habiendo tenido la exportación de novillas un incremento muy significativo al pasar a 8.657 cabezas exportadas en estos primeros cuatro meses, con un valor de 959.002 dó-

lares, de 3.585 cabezas en igual periodo de 1956 con un total de 346.365 dólares.  
 En relación al banano, se considera que ha tenido un aumento moderado puesto que esta fue de 2.957.517 racimos en los primeros cuatro meses del presente año, con un valor de 11.004.500 dólares, en contraposición de 2.521.077 racimos exportados en el mismo periodo de 1956, con un valor de 10.185.509 dólares.  
 En cuanto a la exportación de cacao, se hace notar que durante los últimos años ha mantenido una tendencia a la disminución de 9.214 dólares en los cuatro primeros meses de este año, con relación a los de 1956.

**EMPRESA TEATRAL URBINI S.A.**  
 CARTELERIA CINEMATOGRAFICA PARA HOY

HOY VIERNES 13 DE SETIEMBRE DE 1957

**PALACE IDEAL**  
 A las 3, 7 y 9 ————— ¢ 2.00 A las 6 y 8 ————— ¢ 2.00  
 ¡SENSACIONAL PRE-ESTRENO DE WALT DISNEY EN COLORES!  
 " EL PERRO DE ARIZONA "  
 Y ESTRENO DE  
**Davey Crockett, Rey de la Frontera**  
 con FESS PARKER. — Una aventura salvaje

<b>VARIEDADES</b> A las 3, 7 y 9 ————— ¢ 1.50 Grace Kelly, en: ALTA SOCIEDAD	<b>MODERNO</b> A las 3, 7 y 9 ————— ¢ 1.25 GRITO DE LIBERTAD Magnífica brasileña.
<b>LIBANO</b> A las 7 y 9 ————— ¢ 1.25 Ninón Sevilla, en: REVANCHA	<b>COLISEO</b> A las 3, 7 y 9 ————— ¢ 2.00 George Nader, en: TERROR QUE MATA
<b>ARANJUEZ</b> A las 8 ————— ¢ 1.50	<b>ZAIDA</b> A las 8 ————— ¢ 1.25 Jane Wyman, en: ORGULLO CONTRA ORGULLO
<b>CUANDO LOS MUNDOS CHOCAN</b>	<b>RIO</b> A las 8 ————— ¢ 1.25 Lex Barker (Tarzán), en: SANGRE CRIOLLA
<b>CASTRO</b> A las 7.30 ————— ¢ 1.00 CEREBRO INFERNAL	PROXIMO DOMINGO: "MI MARIDO Y MI NOVIO" por DELIA GARCES. — PROHIBIDA PARA CASADITAS CELOSAS.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Servicio Informativo de la International News Service  
Representante en E. U. U.: Melchor Guzmán Inc.  
Representante en Inglaterra: Atlantic Pacific Representations.  
Gerencia de Anuncios y Económicos: 1294 - Apartado 2130  
Suscripción en el país: \$ 5.00 mensuales.  
La colaboración será solicitada, no se devuelven originales de artículos

## Consulta a la Procuraduría sobre Clubes 4-S

El Ministro de Agricultura, don Teodoro Quiros, se ha dirigido a la Procuraduría General de la República, manifestando lo siguiente:

"El Ministerio de Agricultura e Industrias, está vivamente interesado en fortalecer el movimiento de los Clubes 4-S, ante el convencimiento de que estas asociaciones contribuyen al mejoramiento de la vida rural, exaltando la dignidad de las ocupaciones agrícolas, estimulando la economía de la producción y forjando nuevos ciudadanos celosos del cumplimiento de sus deberes cívicos.

Entre las finalidades que estas organizaciones persiguen citaremos las siguientes:

a) Ayudar a la juventud campesina a cultivar ideales constructivos y elevar el nivel de la agricultura, del hogar, de la vida social y de la conducta cívica y fomentar un sentido de responsabilidad en el logro de esos fines;

b) Dar a la juventud rural instrucción técnica en labores agrícolas y domésticas, para que adquieran pericia y conocimientos en estas ocupaciones y tengan un concepto más claro de la agricultura como industria fundamental y de las labores del hogar como ocupación digna;

c) Poner al alcance de la juventud del campo los medios de aprender por la práctica las artes rurales, encargándose de algunas actividades agrícolas y domésticas, y demostrando a los demás lo que han aprendido; y,

d) Conservar los Recursos Naturales y velar por la salud, para tranquilidad y fortaleza de la Nación.

Como el número de Clubes cada año es mayor y muchos de ellos reciben donaciones de distinta índole, entre ellos, terrenos para las construcciones de sus edificios propio, cuyas escrituras no se han otorgado por falta de disposiciones legales que normen esta actividad eminentemente societaria de los Clubes 4-S se ha pensado en la conveniencia de regular la citada situación.

Como tuvieron oportunidad de manifestarnos los señores Ingenieros Francisco Rojas A. Director de Extensión Agrícola y Alvaro Rojas E. Jefe de la Oficina de Planeamiento y Coordinación en días pasados, se han propuesto varias formas para solucionar el problema. Una sería redactar una Ley especial o bien acogerse al Decreto Ley N° 383 de 15 de febrero de 1949 —si ello es posible— dictando la reglamentación correspondiente.

Más tendiendo entendido que la Procuraduría considera factible apoyarse en la Ley de Asociaciones, para garantizar la existencia de estas agrupaciones y los fines que con ellas el Ministerio trata de obtener, le estamos enviando un proyecto de estatutos de la "Asociación Comité Cantonal de Clubes 4-S de San Ramón", que con las modificaciones y aditamentos del caso, podría servir de modelo para otras asociaciones cantonales.

Con motivo de que en el próximo mes de octubre, Costa Rica será sede de la Segunda Conferencia Latinoamericana de Líderes de Juventudes Rurales tenemos interés en presentar en este evento internacional como una de mostración más de nuestra inquietud por estos esfuerzos que se relacionan con el mejoramiento de nuestros campos, un hecho que indique claramente nuestro apoyo a la Organización de los Clubes 4-S.

De ahí que pidamos atentamente, a esa Procuraduría, su valiosa colaboración para resolver el problema que apuntamos en la presente nota y que fue ampliamente discutido conjuntamente por Ud. y los señores Rojas Alvarado y Rojas Espinoza en fecha reciente.

# LA COMISION DE FIESTAS no cree en innovaciones

Todos aquellos que gustan de las fiestas, pueden estar ya tranquilos: habrá fiestas. Malas o buenas, la cosa es que habrá. Ya se nombró la comisión, que está integrada por los siguientes señores: Jaime Tormo, Alcides Mora, Fernando Vargas Castro, Gonzalo Vargas Rojas, José Joaquín Mora, Manuel A. Padilla y Julio Caballero. Tratamos de verlos a todos, Don José J. Mora no tenía nada, nada que decir. No pudimos localizar a dos de ellos, y los otros cuatro... He aquí lo que piensan. Que la opinión los juzgue:

**DON JULIO CABALLERO**  
Nada se hace con ideas nuevas...

Encontramos a don Julio Caballero, Gobernador de la Provincia y Presidente de la Comisión de Fiestas, convertido en un verdadero mecánico. Un buen número de máquinas raras llenaba su mesa. Y don Julio tira de una palanca, echa una moneda, hace girar manubrios...

¿Y eso qué es, don Julio?  
—Estacionómetros, amigo redactor, estacionómetros. Aquí tiene Ud. los últimos modelos. Pensamos que para fin de año estarán instalados, y lograremos descongestionar un poco las calles centrales de la ciudad.

Magnífico, pero ahora queremos saber su opinión sobre las fiestas. Ya se habrá dado cuenta de la encuesta que realiza LA REPUBLICA sobre el tema. Sabemos que Ud. no desea fiestas, pero, ahora que es el Presidente de la comisión nos gustaría saber qué piensa de las ideas que se han propuesto.

—Todas están muy bien. En realidad se palpa el deseo de que no se eliminen los festejos. También se ve que quieren cambiar el sistema y proponen algunas innovaciones, pero, yo, que tengo mi experiencia en el asunto, sé que nada se hace con buenas intenciones. No hay plata.

¿Y no hay manera de obtenerla?  
Pues resulta difícil. Don Jaime Tormo propuso una vez cobrar en cada permiso que la Municipalidad diera una suma pequeña que se destinara a las fiestas, pero eso no prosperó. De modo que yo no veo como se va a hacer.

Las fiestas como están son algo detestable. Dependen de los tablados, del espectáculo de los toros. Eso es degradante. Es un espectáculo infame. Yo preferiría cambiarlo por unos buenos partidos de fútbol que, estoy seguro, la gente prefiere.

**ING. MANUEL A. PADILLA**

Creo difícil usar la Plaza González Viquez...

Aún no se puede hacer planes, porque las fiestas dependen de lo que se haga en el remate de tablados. La falta de independencia económica de la Comisión es causa de las fallas en la organización del festejo. En cuanto a las ideas que se han expuesto me parece buena la de hacer el carnaval. Y por lo que hace a la Plaza González Viquez, yo creo que no se podrá usar, porque es posible que la remoción de tierra para construir el gimnasio comience en noviembre.



**DON FERNANDO VARGAS**  
Nunca había querido aceptar...

—En otras ocasiones se me había ofrecido el puesto y yo no había querido aceptar, pero ahora por el deseo que tengo de ver si se puede hacer algo decente, acepté. Quiero poner en práctica mis propias ideas. Creo que pueden decentarse, erradicar un poco ese detestable pachuquismo de los festejos.

¿Y los toros? ¿Habrá toros?  
—Mire, para mí sin toros no hay fiestas. Podrán ser malos y tener muchos defectos pero el espectáculo no me parece que deba suprimirse. A mí me gustan, y a la mayoría de la gente también.

¿Tiene Ud. alguna idea nueva sobre las mejoras que deben introducirse?  
—Eso es difícil de contestar así, de buenas a primeras. Creo que el público debe cooperar con nosotros sugiriendo lo que más le guste, para ver hasta donde alcanza la plata.

¿Qué me dice sobre la idea de hacer un carnaval?  
—Sí, tal vez, un carnaval a lo tico. Pero, la verdad es que cuesta mucho a la Comisión y a los que se encarguen de hacer carrozas. Pienso que tal vez las empujadas podrían cooperar y también algunos clubes.

Alguien ha sugerido traer juegos pirotécnicos del extranjero. ¿Qué le parece?

—Son bonitos. Pero los que aquí se hacen también lo son, y la diferencia de precios es tan grande, que casi resulta prohibitivo. No creo que no es posible traer eso. Uno de nuestros mayores problemas es el económico. Mire, joven, la experiencia me enseñó que cambiar esto cuesta mucho. Desgraciadamente las fiestas han perdido ciertas cosas bellas que surgían en forma espontánea del mismo público. Yo estuve en fiestas desde que se hacían en la plaza de la Fábrica. Eran lindas. Había buen humor. Alegría sana. Aquellas guerras de serpentinatas, y confeti; pero todo con un buen gusto y caballerosidad que hoy se ha perdido.

En resumen, opina Ud. que todo tiempo pasado fue mejor.  
—Hombre no, pero se ha perdido un poco. Bueno, la cosa

es ver que se puede hacer con lo que ahora tenemos.

**YA HEMOS TRATADO DE INNOVAR...**

En la Casa Gráfica encontramos a don Alcides Mora, regidor municipal.

¿Ha leído Ud. la encuesta de La República sobre las fiestas?

—Sí. Me parece bien. Estoy de acuerdo con el criterio de la mayoría de las personas que ahí opinaron. Creo que las fiestas no se deben suprimir.

¿Y a qué cree Ud. que se debe el que todo el mundo hable de fracaso?

—Bueno, de todas maneras nunca se queda bien. Pero si las fiestas resultan deficientes la culpa la tiene en buena parte la falta de dinero.

¿Cuál fue el presupuesto el año pasado?

—\$300.000.00 le parece a Ud. que con eso puede hacerse unas fiestas buenas? Pues, no señor. Eso apenas da para salir del paso. Ud. sabe que la Municipalidad no puede gastar en fiestas ni diez céntimos, que el gobierno tampoco da. Mire, a El Salvador trajeron el año pasado una magnífica orquesta de Miami, que les costó como \$ 150.000.00 ¿Cuándo podríamos hacer eso nosotros? Haciendo lo que se hace todos los años apenas alcanza la plata que se recoge. La Comisión depende de lo que paguen los tablados, principalmente. Hay otras entradas pero son pequeñas. (Total, los toros son los que mandan la parada).

—Por si esto fuera poco, cuando se trata de hacer algo distinto, la gente no responde. El año pasado quisimos hacer un desfile de carretas; lo avisamos con mucha anticipación, le hicimos propaganda, nos preparamos. Nada. Nadie quiso participar.

—Todos los años se trae un conjunto de mariachis. Eso cuesta \$ 28.000.00. Yo no soy partidario de eso. No es que ellos cobren caro, sino que los pasajes elevan mucho el precio. Creo que sería mejor pagar varios conjuntos folklóricos nuestros, ahora que los hay buenos. Por lo demás amigo redactor, nosotros deseamos hacer algo bueno, y deseamos que el público nos ayude aportando algunas ideas.

## AUMENTAN EXPORTACIONES MEXICANAS

CIUDAD MEXICO 12 (INS) Informa el Banco Nacional del Comercio Exterior que de enero a mayo del año actual, México exportó plomo y zinc por valor de 527 millones 200 mil pesos, cifra superior a la del mismo período del año pasado, cuando se exportó un total de 457 millones 900 mil pesos.

## Nuevo Ministro de Defensa del Uruguay

MONTEVIDEO 12 (INS).— Raúl Gaudín fue nombrado hoy Ministro de Defensa del Uruguay.

## JUSTICIA PARA HUNGRIA



Refugiados de la Cortina de Hierro llevan carteles en una demostración frente al edificio de las Naciones Unidas en Nueva York mientras se reúne la Asamblea General para estudiar la brutalidad soviética en Hungría. El organismo de las Naciones Unidas considerará una resolución de los Estados Unidos para ordenar a Rusia que retire sus soldados y permita a Hungría gobernarse por sí misma. (INP)

## PROFESOR DE E.S.A.P.A.C. DICTO CONFERENCIAS EN BOGOTA.—

La semana pasada viajó a Bogotá, especialmente invitado por el Centro Interamericano de Vivienda, institución de la OEA, con sede en Colombia, el señor Mario García Arocha, Profesor de Relaciones Públicas y Bienestar Social en la Escuela Superior de Administración Pública América Central (ESAPAC), para dictar un ciclo de conferencias en dicha ciudad.

El Profesor García Arocha dictó seis conferencias en el Centro Interamericano de Vivienda y dos ante la Asociación Nacional de Planificación de Colombia, organismo creado por iniciativa privada y del cual son miembros arquitectos, ingenieros, abogados, economistas y sociólogos colombianos de destacada actuación.

El Profesor García Arocha tuvo también oportunidad de ver la máquina CINVA-RAM, inventada por el Ing. Ramírez del CINVA, y que parece destinada a crear una verdadera revolución en la construcción de viviendas de bajo costo, ya que permite hacerlas con bloques de

tierra corriente y muy poco cemento que, fabricados a gran presión, cuestan "poquisimo" y dan gran rendimiento.

## Intervención de tropas en problema sobre integración racial

MONTGOMERY, ALABAMA. SEP. (INS) — Dos investigadores de la oficina del procurador general conferenciaron hoy en Little Rock con el gobernador de Arkansas Orval Faubus sobre tecnicismos concernientes al derecho del gobernador para llamar las tropas estatales con el fin de evitar la integración racial.

Una invasión indebida del gobierno federal en la soberanía de los estados, del Estado de Arkansas en el caso actual, debe ser vista con alarma por los ciudadanos de Alabama.

## REBAJAN IMPUESTOS AL CAFE EN ALEMANIA.—

Por estimarlo de interés para los caficultores costarricenses, transcribimos copia de la comunicación que nuestro Embajador en Bonn, Alemania, remitió a la Oficina del Café relacionada con la reducción de impuestos en ese país, a la importación de café. No cabe duda la importancia que tiene esta disposición para el caficultor nacional, por cuanto Alemania es uno de los mercados

más importantes que tiene Costa Rica en lo que a café se refiere.

A partir del 1° de Setiembre el precio del café tostado para el consumidor bajará de 0,80 a 1,20 marcos por kilo. Esto ha sido posible por haber sido rebajado el impuesto sobre transacciones, de cuatro a solo uno por ciento. El Ministerio de Finanzas, que espera que el nuevo Parlamento abolirá totalmente el impuesto di-

cho, ha dispuesto esa rebaja, a partir del 1° de setiembre.

En general esta noticia es importante, pues toda disminución en el precio aumenta el consumo, sin que afecte el precio de venta del productor.

Como nota adicional cabe señalar que esta rebaja para el consumidor, representa aproximadamente un 10% sobre el precio anterior de venta al detalle.